



Universidad de Chile
Facultad de Arquitectura y Urbanismo
Escuela Única de Pregrado
Carrera de Diseño

~~OTRAS~~

Publicación editorial, de carácter experimental y documental,
del movimiento postpunk feminista en Chile (1995-2016)

**Tesis para optar al Título Profesional
de Diseñadora Gráfica**

Alumna: Cecilia Moya Rivera

Profesor guía: Cristián Gómez-Moya

A
todas
las *otras*

ABSTRACT

~~OTRAS~~ es un proyecto editorial de carácter experimental que toma como base el discurso propuesto por las bandas de postpunk feministas en Chile. El proyecto nace desde la documentación, investigación e interacción con distintas agrupaciones musicales de dicha escena nacional y busca difundir las ideas feministas asociadas a este movimiento contracultural.

Además de ser un proyecto político, realiza un recorrido por la historia reciente de Chile para así entender cómo nacen y reaccionan las *otras* ante distintos hechos sociales.

ÍNDICE

– Introducción	13
– Planteamiento del problema	17
– Objetivos	25
– Justificación de la investigación	27
– Metodología de la investigación	32

I. ANTECEDENTES

I.1 Marco teórico	44
I.1.1 Dimensión estética	46
– Evento y performance	
– Lo Queer, acción política estética	
– Cultura visual	
I.1.2 Dimensión Política	55
Antecedentes del Feminismo en Chile	
– Nacimiento, dictadura y segunda ola.	
– Feminismo postdictadura	
I.1.3 Música	60
– Contracultura	
– Movimientos contraculturales: Mods, Skinheads y punks	
– Música como acción política.	
– La canción política en Chile.	
Postpunk feminista	
– Movimiento Riot Grrrl	
– Movimiento Post-Punk feminista en Chile	
I.1.4 Aspectos Metodológicos	80
– El repertorio como acción de documentar	
– Estudios de hibridación cultural	

I.2 Estudio de ciudadanías	84
I.2.2 Mapa de ciudadanías	87
I.2.3 Trabajo de campo	91
I.2.4 Entrevistas	98
I.2.5 Análisis de datos	100
I.2.6 Recopilación cultura visual	112

2. PROYECTACIÓN

2.1 Planteamiento problema de diseño	125
2.2 Conceptualización	128
2.3 Desarrollo de contenidos formales	130
– Título	
– Contenido escrito	
– Contenido visual	
2.4 Desarrollo de códigos visuales	148
– Estudio de códigos visuales	
2.5 Diseño de la publicación	161
– El libro como objeto	
– Tipografía	
– Diagramación	
– Color	
– Tratamiento de imágenes	
– Aspecto relacional	

3. REALIZACIÓN

3.1 Objetualización	175
3.2 Acercamientos de diseño	178
3.3. Prototipo	184
3.3.1 Etapa relacional	188
3.4 Presupuesto	197
3.5 Vinculación con el medio	198
3.6 Conclusiones	200

4. ANEXOS

4.1 Bibliografía	209
4.2 Estudio de tipologías	210
4.3 Clasificación de fuentes	228



INTRODUCCIÓN

OTRAS postpunk feminista en Chile; es el proyecto realizado para concluir mi etapa de pregrado en Diseño, mención Diseño Gráfico de la Universidad de Chile. Esta memoria recoge antecedentes históricos, teóricos, aspectos metodológicos y experimentaciones que construyeron el proyecto.

La presente investigación propone exponer nuevas formas de feminismo en Chile expresado a través de la música de género postpunk del país desde el período de transición política hasta la actualidad (1995-2016).

Mediante la recopilación de material —letras de canciones, videos, imágenes, testimonios, etc— producido por las bandas que componen el movimiento, se busca generar un relato feminista marginal, donde además de recoger las cualidades estéticas que acompañan a las distintas sujetas, se pone énfasis en la conjugación del material y aquello inmaterial propio del orden del discurso o de los conceptos construidos que decantan en una acción política en torno al género.

OTRAS posee un carácter experimental y pretende exponer este feminismo disidente, recogiendo el discurso del movimiento postpunk feminista del país, el cual se mueve entre las organizaciones civiles y la autogestión, en un contexto condicionado por las políticas de género que promueve el estado. El proyecto además de aportar conocimiento sobre la historia de la música nacional, presenta lo musical como un testimonio contemporáneo en torno al rol de la mujer y las marginalidades en el Chile actual.

El proyecto nace desde la búsqueda de otras formas de entender la perspectiva feminista en la sociedad, explorando lugares que hablan de lo abyecto. La inquietud por los relatos e historias que desde lo contracultural intentan generar contenido y discurso, da pie a la creación de **OTRAS**

En este sentido, el indagar primero en expresiones artísticas que tuvieran un enfoque de género y cómo estos discursos se adscriben a un contexto político e histórico determinado, fueron aspectos relevantes que impulsaron la investigación.

Respecto a la investigación, el material teórico plantea algunas teorías sobre estética para configurar la relación entre la noción de género, música y performance. Además expone teorías feministas y expresiones artísticas que influenciaron la escena del género punk en Chile, como el *Riot Grrrl* y el Hardcore Chileno. Posterior a la discusión teórica, la investigación contempló dos etapas importantes, en primer lugar se realizó un amplio trabajo de campo e interacción con las bandas que integran el movimiento. Para luego en una segunda instancia, recopilar y documentar material visual generado por y para las otras.

Lo proyectual, se desarrolló en primera instancia en torno al contenido de la publicación. Es decir, su conceptualización editorial y construcción narrativa se configuraron como ejes principales para el desarrollo del libro. Su valor estético y visual se completó en la fase relación del proyecto, la cual propone que las propias bandas postpunk feministas del país se hagan parte tanto estética como conceptualmente de la publicación.

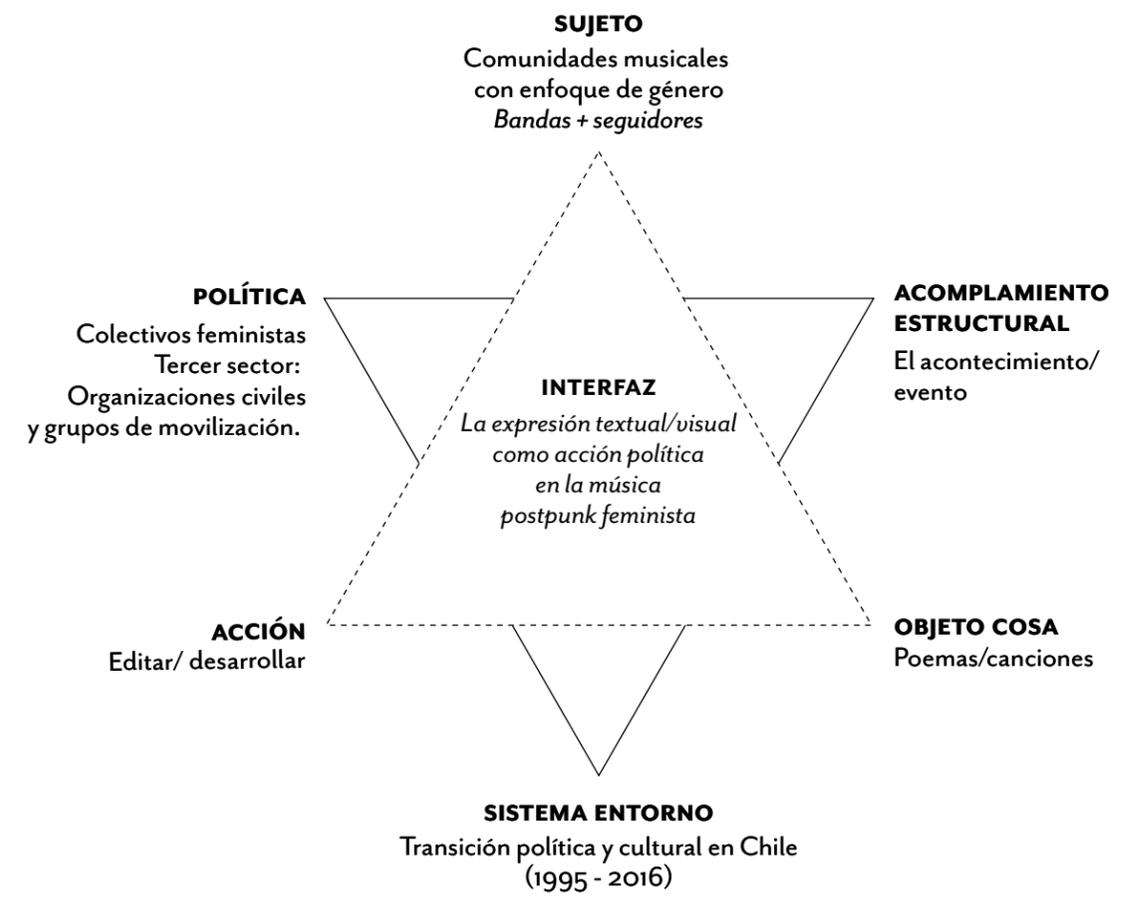
Este trabajo proyectual y de conceptualización, lleva a exponer la disidencia feminista a través de recortes de prensa que permiten dar cuenta de los modos en que el movimiento responde y reacciona a distintos hechos sociales de manera política e irreverente. Movimiento que además se desarrolla fuera de la industria musical, de forma completamente autogestionada, condición que potencia el carácter político en el contenido de su música.

Así, las *otras* nos muestran una nueva forma de entender y vivir el feminismo, en una época condicionada por el mercado y distintas luchas sociales que han puesto la discusión sobre el género, machismo y heteronormatividad nuevamente en discusión.



PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Diagrama político del diseño de ciudadanía¹



1. Diagrama político de ciudadanías. Presenta el problema de diseño como un espacio de mediación entre sujetos, acciones y objetos/ cosas, donde la interfaz de diseño es la fundamentación principal. De manera que permite precisar el proyecto de investigación exponiendo y relacionando las variables que definen la interfaz de diseño.

– Sujeto

Comunidades musicales con enfoque de género
Bandas postpunk feministas chilenas + seguidores

Las ciudadanías ligadas al objeto de estudio están compuestas por dos secciones: las agrupaciones musicales y sus seguidores. En primer lugar tendremos a quienes interpretan, componen y tocan la música, es decir, las bandas. Estas comprenden a aquellas que se desarrollan desde el año 1995 hasta la actualidad (2016) estando marcadas por la relación histórico-social generada en dicho periodo.

En segundo lugar, se encuentran quienes escuchan y siguen a dichas agrupaciones generando así una comunidad que es incapaz de existir sin alguna de las partes. Quienes asisten a los conciertos dan sentido a lo que los demás crean, pues las audiencias serán quienes aprueben y den continuidad a las bandas y sus discursos, configurando una escena cultural que las diferencie de otras.

Además de esto, dichas comunidades pertenecen y se desarrollan en un circuito oculto de la industria musical convencional, donde la autogestión permite mayor amplitud en la generación de ideas pero menos estabilidad en cuanto a su continuidad.

– Sistema entorno

Transición política y cultural en Chile (1995-2016)

Para hablar del movimiento de contracultura en el país, debemos comenzar a recopilar información respecto a las expresiones no académicas que se generaron en el Chile reprimido por la dictadura, donde los puntos de encuentro y las ganas de expresar el descontento se unían en torno a la figura de opresión por parte del estado. Así la vuelta a la democracia trajo con ello una gran cantidad de influencias extranjeras que configuraron el Chile de transición.

De esta manera el movimiento under del país, comenzó paulatinamente a alejarse del discurso contra la dictadura –más sin olvidarlo– y empezó a pronunciarse en torno a situaciones sociales condicionadas por la herencia de esta.

El nacimiento de agrupaciones por la liberación de las mujeres, las nuevas políticas estatales, el sida, las influencias de los exiliados políticos que vuelven al país, la nueva política femenina, los partidos políticos, las fundaciones, la revolución estudiantil y colectivos de disidencia sexual entre otros fenómenos sociales, determinaron el desarrollo de este nuevo movimiento contracultural feminista que intenta contar la historia desde otro punto de vista.

A pesar de que las otras configuran una escena under en Santiago, para comprender cómo y cuándo nace su discurso, será necesario repasar los distintos hechos históricos y sociales que configuraron el período estudiado.

– Objeto

Poemas/canciones

La manera más directa en que se expresa el discurso que nos plantean las otras es a través de sus canciones. Canciones que en este caso, además de ser recopiladas y transcritas, se desarticulan y separan de la música para así poner en valor sólo su contenido lingüístico.

Además de entender los poemas como el objeto en que desarrollan su acción política, será necesario recopilar todas las manifestaciones estéticas asociadas al movimiento estudiado. De manera que la cultura visual producida por las otras ayudará a comprender de mejor forma como estas sujetas viven y entienden el feminismo. Por lo anterior, se recopiló la cultura visual asociada al movimiento, categorizada de la siguiente manera:

Material/	Inmaterial/
Discos	Letras de las canciones
Nóminas de bandas	Testimonios
Afiches	Programas de radios
Fanzines	
Videos	
Imágenes	
Fotografías	
Web	
Flyers	
Ilustraciones	

Finalmente, será necesario comprender los poemas/canciones como un elemento performativo que transforma realidades a través del lenguaje. Objeto que se expresa no sólo en sus palabras, sino también en su retórica y textualidad.

– Acción

Editar/ desarrollar

La acción política mediante el discurso estará reflejada en dos acciones, en primer lugar encontraremos el concepto de editar entendido como el ejercicio de plasmar ideas y generar discusión en torno a ella, naciendo en torno a esto una gran producción de material –que va desde afiches hasta canciones– con el fin de generar testimonio del propio movimiento, siendo esto una forma de expandir la ideología feminista a distintos sectores sociales.

Desde otra perspectiva, se entender editar como la acción de seleccionar y exponer el movimiento a través de una publicación editorial. Lo anterior se relaciona directamente con el desarrollar, pues la conceptualización y creación del proyecto expresa a través del diseño de una pieza editorial este movimiento feminista y disidente.

– Política

Colectivos feministas.

Tercer sector: organizaciones civiles y grupos de movilización.

La lucha feminista en el país ha estado determinada por los cambios sociales y políticos vividos en Chile, desarrollando una historia del feminismo tardía en relación a otros países del mundo. Según lo anterior cabe señalar que las primeras manifestaciones del movimiento estuvieron ligadas a lo educativo y al rol que ejercía la mujer en lo social en tanto madre e hija; esto conjugado con la dictadura militar que trajo consigo la lucha por los detenidos desaparecidos, provocó de manera extemporánea un fuerte desarrollo de colectivos y agrupaciones femeninas en el país.

En consecuencia, en el Chile de transición democrática se desencadenó la creación de distintas políticas estatales que promueven el desarrollo femenino en la sociedad, con acciones determinantes como políticas sobre

el aborto, control de natalidad y legislación en torno a la diversidad sexual. En respuesta a lo anterior, nacen en el país distintas agrupaciones feministas y de disidencia sexual, que luchan contra la desigualdad de género en Chile. Estas organizaciones ponen en evidencia los vacíos teóricos y prácticos comenzando a desvincularse de los problemas exclusivamente femeninos dando paso a expresiones en torno a la disidencia sexual; generando una nueva disputa no tan solo por la igualdad, sino también por la inclusión social de lo transgenero, lesbiano, homosexual, LGTBIQ en pos de la diversidad.

Así encontraremos colectivos como Pan y Rosas, Las Clorindas, Línea Aborto Libre, Grupo feminista la Ruptura, La Alzada, Lesbianidades, entre otros, que desde la autogestión conjugan distintas líneas del feminismo en pos de una nueva configuración social que abarque no solo el lugar de la mujer, sino el de todas las marginalidades.

– Acoplamiento Estructural

El acontecimiento/ evento

El discurso feminista representado en este movimiento toma sentido a la hora de presenciar su expresión artística, es decir al momento de 'estar- escuchar' la música. Es ahí donde el evento pasa a entenderse como acontecimiento, una cosa que sucede.

El término se entiende como una alteración singular y continua cuyos efectos modifican el sentido de lo histórico, social y político. Así este acontecer se caracteriza por la articulación de cuerpos, fuerzas políticas y sociales, maneras de vivir, colectividades, prácticas, sensibilidades, etc. que ya forman parte de una estructura social y cultural.

El lugar en donde el concepto evento toma forma es en la presentación dichas bandas musicales, siendo este el momento en el cual el discurso se convierte en acción política, siendo escuchado y entendido por las comunidades que asisten a este. En consecuencia el evento inmortaliza y marca una ruptura o diferencia –sin importar su magnitud– de las estructuras político-culturales.

Desarrollo del planteamiento

La expresión textual/visual como acción política en la música postpunk feminista durante la transición democrática.

El feminismo y su lucha son temas presentes en la sociedad desde el siglo XVIII. Este movimiento comenzó su discusión ligada a una perspectiva cívica —sufragio femenino— ha evolucionado abarcando tópicos que van desde lo biológico hasta lo cultural. Dicha evolución del movimiento se ha manifestado en diversas formas de expresión que presentan nuevos discursos feministas.

Entre las manifestaciones artísticas, la música se presenta como una parte importante para configurar el discurso feminista. Así nacen grupos musicales que con un enfoque de género, intentan transformar estos paradigmas feministas recientes, los cuales filtrados desde una nueva óptica buscan acercar sus ideales a la sociedad actual desde una perspectiva más irreverente, directa y alejada del discurso oficial.

Así, la textualidad discursiva en la música postpunk feminista, contiene una expresión disidente dentro de la acción política. Esto se materializa a través de la música y también por medio letras que reflejan la transición política de la democracia chilena. Estas expresiones textuales constituyen una cultura oral dentro de las bandas postpunk así como una forma de cultura visual asociada a un feminismo que comenzó a expresarse en desacuerdo con los mismos procesos democráticos.

Las letras de canciones —que serán expuestas como poemas, poniendo en valor su contenido— expresan un discurso feminista disidente ejerciendo una acción política a través de su textualidad. Así, además de entender lo musical desde lo sonoro y compositivo, se lo considerará como una forma de expresión que da cuenta de un movimiento cultural superior, dentro del cual nacen distintas manifestaciones artísticas que, como tales, se expresan estéticamente. Estética que se aborda cómo la cultura visual/oral predominante en las bandas, transformándose en pieza clave a la hora de impulsar dichos discursos, llevándolos directamente a una esfera política.

En relación al movimiento estudiado, esta nueva práctica feminista nació con el denominado feminismo de la tercera ola y el movimiento *Riot Grrrl* en Estados Unidos, quienes modificaron las formas de expresión política y cuestionaron la validez de la corriente femenina en la época

contemporánea. En Chile, a partir de 1996, nacen distintas agrupaciones que a través de su discurso nos revelan la alteración y la interrupción de lo establecido, convirtiéndose en sujetas que desde lo abyecto nos cuentan cómo se articula el discurso feminista disidente en la actualidad.

La acción política que realizan se conjuga en el evento mismo, es decir en los conciertos y presentaciones de estos grupos musicales. A través de lo performativo se logra mezclar la música, la estética, la improvisación, los discursos y las audiencias, logrando expandir directamente las ideas que ellas promueven.

En resumen, la música y su cultura oral/visual, que desde la disidencia, se transformó en una forma de exteriorización de nuevos ideales feministas, modificando lo musical —entendido como una experiencia de deleite y recreación— hacia una forma de expresión y comunicación crítica, configurándose como el sujeto mismo que promueve el discurso.

OBJETIVOS

Objetivo General

Analizar el movimiento postpunk feminista en Chile (1995-2016), como narrativa documental de su cultura oral y visual, para difundir el discurso disidente en el ámbito de las editoriales independientes.

Objetivos específicos

- Desarrollar una cronología de la música postpunk feminista en el país durante la transición política.
- Documentar material y publicaciones de las bandas feministas de Chile, en el periodo entre 1995-2016.
- Explorar iniciativas de género y diversidad en la industria musical chilena.
- Poner en valor prácticas feministas disidentes del país.

Preguntas de investigación

- ¿Cómo el diseño es capaz de difundir nuevas formas de feminismo en Chile?
- ¿Podría el diseño a través de una publicación editorial convertirse en una forma de acción política?
- ¿Cómo el diseño incide en la construcción estética del género, entendido como masculino/femenino?
- ¿La visualidad es capaz de influir de manera directa en movimientos sociales?
- ¿Cómo el diseño ayuda a expandir discursos políticos a través de la visualidad?

JUSTIFICACIÓN DE LA INVESTIGACIÓN

La diversidad y las políticas de género son temas recurrentes en el último tiempo. Sobre todo luego de que en marzo del año 2012 muriese asesinado el joven Daniel Zamudio a manos de un presunto grupo neonazi, convirtiéndose este en un símbolo contra la violencia homofóbica en el país. A raíz de esto se crea la Ley 20609 o Ley antidiscriminación, que resguarda la igualdad ante la ley y la prohibición de la discriminación arbitraria. Debido a iniciativas como ésta el año 2013 el MOVILH realizó *La Primera Encuesta Nacional sobre Diversidad Sexual, Derechos Humanos y Ley Antidiscriminación*² la cual señala que el 99,2% de la población LGTB estima que vive en un país donde se discrimina y el 84,1% considera que existe una alta segregación en Chile. Así el 39,9% considera que la discriminación ha aumentado o es igual a la de los últimos años.

² Primera Encuesta Nacional sobre Diversidad Sexual, Derechos Humanos y Ley Antidiscriminación. MOVILH, Santiago de Chile, 2013.

Un dato interesante que arrojó el estudio señalado es que el 83,3% de la población LGTB sabe de la existencia de una ley antidiscriminatoria en el país, pero el 82,6% no sabe los pasos a seguir para usarla, asimismo el 87% conoce qué pruebas o requisitos son necesarios para poder aplicar la Ley 20.609. A pesar de lo señalado anteriormente, el 74,2% señala que el respeto por la diversidad sexual en Chile va por regular camino, mientras que solo el 17,4% considera que va por un buen camino.

Lo anterior resulta relevante porque la formación de un proyecto político total lo será también incluyendo a las marginalidades, las cuales comprenden no solo a las mujeres, sino también a la comunidad LGTBIQ.

– Políticas culturales de género

En el ámbito cultural el Estado ha impulsado distintas medidas que buscan promover la diversidad con un enfoque de género, así nació el año 2012 la *Guía para la incorporación del enfoque de género en bibliotecas*, impulsada por el Sistema de Equidad de Género del Programa de Mejoramiento de la Gestión Dibam. La iniciativa busca compartir una serie de orientaciones y criterios para que los equipos profesionales profundicen y fortalezcan la incorpo-

3. Estudio exploratorio con perspectiva de género en relación a los derechos de autor de los creadores y creadoras de Chile, Departamento de Derechos Intelectuales, Santiago de Chile, 2010.
<http://www.dibam.cl/Recursos/Noticias/Derechos%20Intelectuales/archivos/Estudio%20DDI%20sobre%20género%20vdef.pdf>

ración del enfoque de género en el trabajo diario, de modo que puedan contribuir con ello a visibilizar y a tomar conciencia de la igualdad de oportunidades entre los géneros. El documento contiene bases sobre patrimonio, género y la visión de la Dibam, el marco conceptual que define este enfoque y criterios, acciones y experiencias que permiten la incorporación de esta mirada tanto en museos como en bibliotecas. Asimismo, incluye un glosario para una mejor comprensión del tema y un listado bibliográfico con lecturas recomendadas.

Otro programa similar impulsado por la Dibam es *Letras en género* que nace como un núcleo de investigación, interesado en pensar las colecciones bibliográficas y las prácticas lectoras en bibliotecas públicas, integrando el enfoque de género. El desafío es crear reflexión y acciones de fomento lector, explorando en torno a la circulación de las colecciones con perspectiva de género, la recopilación de trayectorias lectoras y su impacto en el desarrollo de modalidades de lectura y escritura.

Siguiendo en el ámbito de archivos y museos, la Biblioteca Nacional de Chile desde el año 2011 cuenta con la iniciativa *Mujeres y Géneros*, la cual busca proteger, visibilizar, conservar, reunir y poner a disposición pública documentación que da cuenta de la cotidianidad de las mujeres en la esfera pública y privada, de las construcciones de género y de los quehaceres femeninos en Chile. El archivo está compuesto por ocho colecciones que dan a conocer testimonios sobre construcciones y discriminaciones de género en el país a través del tiempo.

Además en el marco bicentenario del país, se realizó un estudio en relación a los creadores y creadoras de Chile³, cuyo objetivo fue determinar el grado de participación por género, entendido como la condición biológica de hombre y mujer, que le ha correspondido a autores y autoras de obras intelectuales del país. Lo anterior señala que para el año 1899 el 91% del total de inscripciones tienen como titular a Hombres y sólo un 3% a mujeres. Para el año del centenario nacional, un 74% correspondía a Hombres y un 3% seguía de mano de las mujeres. Ya para el año 2010, las cifras variaron siendo un 54% para los hombres y un bajo 13% a cargo de las mujeres. El estudio además reflejó que para el año del bicentenario la cantidad de obras artísticas inscritas según el sexo correspondía solo un 10% a una figura femenina, mientras que un 75% a hombres.

Lo anterior refleja un alza en la participación de la mujer en el ámbito artístico, pero dicho ascenso no resulta realmente significativo considerando que se toman en cuenta 200 años de historia.

– Música, género e iniciativas

El rol del estado en el fomento de las industrias creativas se lleva a cabo a través del CNCA, el cual posee una sección dedicada exclusivamente a lo musical de la mano del *Consejo de Fomento de la Música Nacional*, cuyo objetivo es apoyar, estimular y promover la labor de autores, compositores, artistas intérpretes y ejecutantes, recopiladores, investigadores y productores de fonogramas chilenos, forjadores del patrimonio de la música nacional, para así preservar y fomentar la identidad cultural del país. El organismo impulsa actividades que destaquen la difusión de la música nacional y convoca anualmente a concursos públicos para asignar los recursos del Fondo para el Fomento de la Música Nacional.

Las comunidades musicales relacionadas a la investigación comprenden al sector independiente de la industria musical, un dato interesante en relación a esto es que el 87% de los discos locales publicados en Chile son editados al margen de la industria discográfica corporativa⁴, donde un 43% es publicado por sellos independientes y el 27% corresponden a autoediciones. Lo que demuestra que una amplia masa de músicas chilenas existe al margen de la industria discográfica y deja en evidencia la asociatividad y autogestión creciente en ellos.

Por otro lado, la investigación está ligada específicamente a la música con enfoque de género en el país en relación a esto, desde el año 2004 se crea de manera independiente el *Festival FemFest*. El festival nace desde la necesidad de abrir espacio para las mujeres dentro del mundo de la música, lugar reservado históricamente a las figuras masculinas. A pesar de que comenzó como una iniciativa musical, con el paso de los años se convirtió en un colectivo que integran diversas bandas y artistas quienes desde una perspectiva crítica han creado un espacio autogestionado en pos de la diversidad.

Un dato interesante en relación a esta iniciativa es que su quinta versión (2009) fue impulsada por el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, en el marco del programa *Tu derecho a la cultura* y el cual contó con la participación de bandas como Las Lilits, Las Horregias, Espejos Muertos y

4. Catastro de la producción discográfica chilena. Noviembre 2010-noviembre 2011. Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, Santiago de Chile, 2012.
<http://www.cultura.gob.cl/wp-content/uploads/2013/04/Estudio-producción-fonográfica.pdf>

con la animación de Hija de Perra e Irina La Loca. Este festival es uno de los pocos que promueven este tipo de manifestaciones artísticas en torno al género y que se continúa realizando de manera independiente del Estado, cumpliendo 10 años de realización en el año 2014.

Dentro de estos 11 años, en *Femfest* se han realizado programas radiales, foros, charlas, talleres centrados en la formación musical y festivales *Femfest*. Además han colaborado con organizaciones como Fondo Alquimia, Embajada de Noruega, Municipalidad de Santiago, Balmaceda Arte Joven y su programa Escuelas de Rock, con quienes en el año 2014 realizaron una serie de conciertos en el Centro Penitenciario Femenino de San Miguel. Actualmente han pasado más de 50 bandas por los escenarios del festival, entre músicos consagrados, emergentes, cantautores y bandas de rock, han logrado crear un espacio feminista, político y desde la autogestión.

En relación a lo anterior, en el año 2015 se han realizaron dos iniciativas que sí ponen en valor el género dentro de la industria musical. En primer lugar y en el marco de la tercera marcha por el aborto libre y seguro, se llevo acabo *Las Mujeres Abortamos*, acto cultural organizado por la Coordinadora Feministas en Lucha y en la que se presentó la banda feminista Las Horregias. En segundo lugar y de manera más under, se realizó *NOT JUST BOYS FUN*, primer encuentro Hardcore girls que buscaba demostrar que la música no distingue género, en donde se presentaron bandas como Derrumbando Defensas (Temuco), Desperfecto Punk (Concepción), Sin lencería, HEF Hardcore Band (La Plata, Argentina), Portaligas, Rehusar (Talca) y Revivir HC.

Por otro lado, desde el 2016 se realiza el festival feminista Ruidosa Fest, iniciativa impulsada por la música chilena Francisca Valenzuela, pero que se realiza desde una perspectiva comercial, logrando gracias a lo anterior realizarse inmediatamente en Las Vegas, México DF y Santiago. Aunque el espacio sí se pone en discusión temas de género, no tiene una óptica puramente crítica ni contracultural.

En definitiva, existen políticas estatales que buscan incluir enfoques de género y diversidad en áreas ligadas principalmente a la literatura o medidas sociales para detener la discriminación de minorías en el país. Pero, no existen grandes alusiones a promover iniciativas artísticas estatales en pos de la diversidad en la industria musical, siendo este el sector principal de la investigación. La participación de las marginalidades en todos los ám-

bitos culturales es relevante a la hora de construir una nueva democracia, tal como lo señala Julieta Kirkwood "el camino hacia la inclusión social -democracia real- parte como decíamos, desde todos los sectores excluidos, en una redimensión de los tiempos y espacios sociales y políticos".⁵

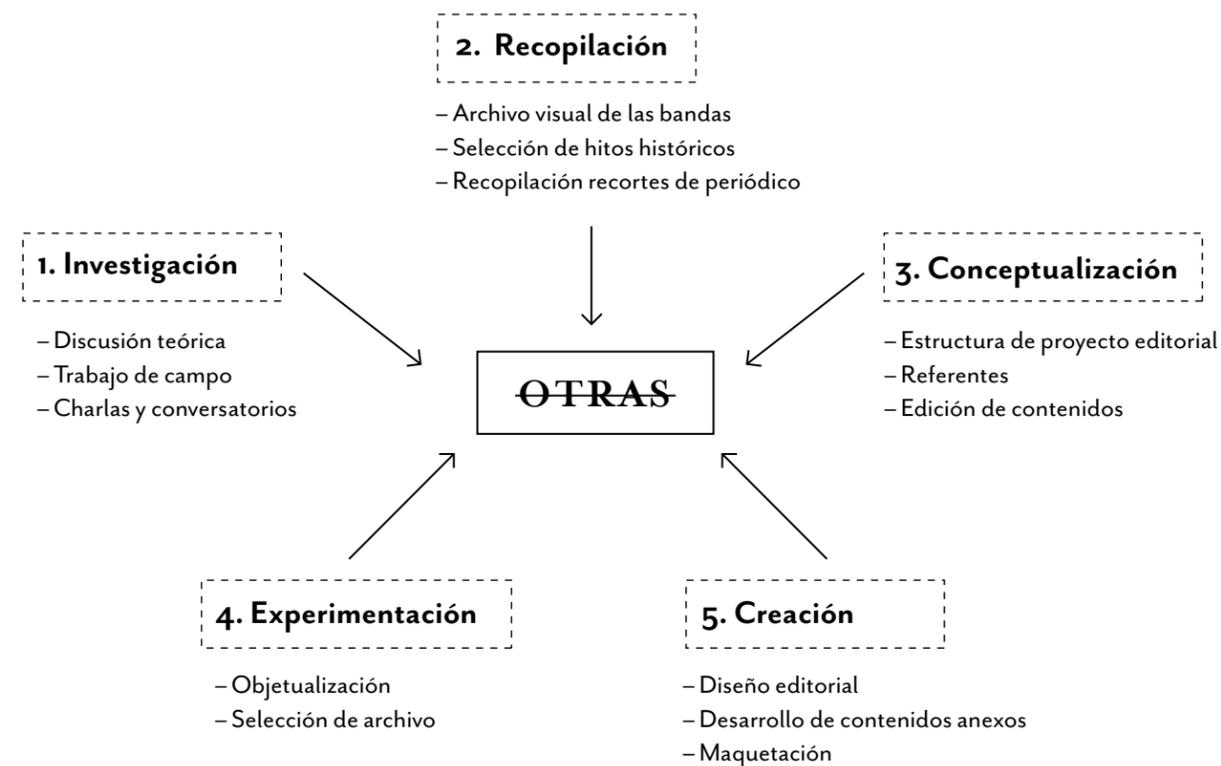
5. Kirkwood, Julieta (1986) *Ser política en Chile, las feministas y los partidos*. Santiago de Chile. Pág 29.

METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

OTRAS se desarrolló desde una perspectiva experimental, política e historiográfica. En primer lugar se desarrolló la etapa de trabajo de campo, correspondiente a entrevistas de exploración y observación, aspectos determinantes en la creación del proyecto. El trabajo exploratorio y etnográfico que se vió reflejado en la interacción con y entre las bandas, sus opiniones y discursos, influyó directamente en la conceptualización del proyecto.

Posterior a lo anterior, se recopiló un gran archivo visual de las bandas postpunk feministas en Chile, que incluyó desde videos hasta notas de prensa. Debido al carácter histórico del proyecto, se recolectaron y seleccionaron diversos recortes de prensa desde los años noventa hasta la actualidad, con el fin de exponer de manera directa los hechos sociales –contados por la historia oficial– que condicionan a las *otras*.

La búsqueda editorial y la etapa de creación responden a una gran búsqueda y selección de contenidos que dió origen al proyecto. A continuación se exponen las distintas etapas que constituyeron la realización del proyecto.



– Diagrama del proceso de trabajo e investigación para la creación del proyecto.

La discusión de fuentes que se ve reflejada en el marco teórico, recopila en primer lugar antecedentes sobre la performances como acto político, realizando también una breve historia del movimiento feminista en Chile. Posterior a lo anterior, se discuten variables en torno a la música como acción política y a distintos movimientos contraculturales que son referentes para las otras.

Luego de la discusión teórica, se pasó al trabajo de campo, que en primer lugar fue únicamente de observación, asistiendo al Femfest y a distintas tocatas autogestionadas. Además se visitaron charlas y exposiciones que poseían un enfoque de género.

Las entrevistas de exploración permitieron acceder a los archivos personales de cada una de las bandas que componen el movimiento postpunk feminista en Chile, archivo que recopiló desde fotografías hasta videos personales de las otras.

ACTIVIDADES	MES 1				MES 2				MES 3				MES 4				MES 5			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Exploración y elección temática	■	■	■																	
Planteamiento del problema				■	■	■	■													
Justificación							■	■												
Objetivos										■	■	■								
Clasificación de fuentes											■	■								
Marco teórico											■	■	■	■	■					
Tipologías														■	■					
Estudio de campo																	■	■	■	■
Observación																	■	■	■	■
Entrevistas de exploración																			■	■
Recopilación de archivo																			■	■

– Trabajo de campo

1. Festival Femfest

Centro de extensión Balmaceda Arte Joven, Quinta Normal. 16 enero 2016.

2. Ensayo de la banda Sin lencería

Barrio Bellavista, Santiago. 2 Mayo, 2016.

3. Primer encuentro de arte feminista

Matucana 100. 14 y 15 de Mayo, 2016.

– Charlas y exposiciones

1. Lanzamiento vinilo 'Las Cleopatras' de Hueso record

Centro Nave. 11 enero, 2016

– Abajo. Las Cleopatras hablando de su música y performance. De izquierda a derecha: Tahía Gómez, Jacqueline Fresard, Patricia Rivadeneira y Cecilia Aguayo. Fotografía: Cecilia Moya Rivera.



La banda chilena 'Las Cleopatras' fue la primera agrupación musical que se autodenominó feminista en Chile. Si bien se definían como un colectivo multimedia de performance, sus presentaciones distintas experimentaciones artísticas e incluso canciones creadas por músicos como Jorge González. La agrupación nunca grabó un disco de estudio, pero para esta ocasión el sello discográfico Hueso Record –del artista chileno Iván Navarro– recopiló registros de la banda y publicó el primer y único vinilo de la banda.

– **Abajo.** Las Cleopatras exponen videograbaciones de sus performances y parte del material de archivo de la agrupación. Fotografía por Cecilia Moya Rivera.

Las Cleopatras (1988-1992) integradas por Patricia Rivadeneira, Jacqueline Fresard, Cecilia Aguayo y Tahía Gómez, corresponden a un antecedente directo para el proyecto. La banda no solo se declaró feminista, sino también, se desarrolló en la cultura under de Santiago a finales de los ochenta, construyendo a través de sus performance y canciones, un relato diferente del Chile de transición.



El lanzamiento contó con una mesa donde todas las integrantes de la banda exponían anécdotas y canciones, además se presentarion videograbaciones de archivo que mostraban distintas performances realizadas por la banda. Pero sin duda lo más relevante fue la conversación en torno al cómo fue ser una banda de mujeres y feministas en la época de transición democrática.

2. Visita guiada de la exposición '(En)clave masculino', realizada por la curadora Gloria Cortés Aliaga.

Museo Nacional de Bellas Artes. 3 abril, 2016.

La exposición realizada por la historiadora del arte Gloria Cortés, buscó cuestionar los roles de género promovidos por el arte a través de los años. Para la ocasión, se revisó la colección de obras del MNBA y se seleccionaron cerca de cien piezas que cuestionan los roles femenino/masculino y el cómo estas visiones han dominado las esferas políticas, sociales y económicas.

La muestra se estructuró en dos ejes principales, el primero 'Identidades masculinas' que explora el homoerotismo, las sexualidades alternas y la primogenitura. Por otro lado, 'Poder y sumisión' aborda temas como el voyeurismo, el cuerpo femenino y las violencias ejercidas sobre el cuerpo.

(En)clave masculino resulta relevante para el proyecto, ya que expone el arte como un conjunto de ideas y formas de pensamientos que influyen en un contexto y sociedad determinada. Además, toma piezas de arte clásicas como el Cristo Muerto (1892) –del pintor francés Jean Jacques Henner (1829-1905)– o el Prometeo encadenado –de Pedro Lira– y propone una visión desde una perspectiva crítica y feminista. Así cuestiona los roles de género impuestos a la sociedad a través de los años, visiones que han influido en la configuración de lo femenino/masculino y que se reflejan en sus representaciones actuales, tensionando su vigencia.

La visita fue guiada por Gloria Cortés –curadora del MNBA y de la exposición– quién habló de la muestra en general y del proceso de trabajo e investigación. Además de exponer cada pieza de la selección, la curadora guió la exposición desde una perspectiva histórica, semiótica, política y feminista.

– Abajo. Afiche del Xº encuentro hemisférico de performance realizado por primera vez en Chile.

– Registro de la performance 'Agitación transmisión' de las artistas Gambleton & Jhonny for ever, Plaza central GAM, Viernes 22 de julio. Fotografía: Cecilia Moya Rivera.

3. Xº Encuentro hemisférico "eX-céntrico: Disidencias, soberanías, performance" Santiago. 17 – 23 julio, 2016.

Cada dos años, el Instituto Hemisférico de la NYU realiza un encuentro –mitad conferencia académica, mitad festival de performance– en diferentes lugares de América. El año 2016, el encuentro se realizó en Santiago y reunió cerca de 500 académicos, artistas y activistas quienes durante una semana expusieron y compartieron su trabajo en charlas, talleres, performances en el espacio público, instalaciones y mesas redondas. La actividad promueve el diálogo, colaboración y experimentación en torno a al género, los feminismos y el arte político.

Para esta ocasión se trabajó bajo lo excéntrico como tema central del encuentro, abarcando visiones sobre la disidencia, soberanías y la performance como acto político. El encuentro contó con la participación de artistas e investigadores como PachaQueer, Guillermo Gómez-Peña, María Emilia Tijoux, Felipe Cunha, Francisco Casas, Nelly Richard, Alfredo Jaar, Corporal Outis, María José Contreras, David Añiñir y Rocío Boliver. El encuentro contempló charlas, ponencias. Además, expusieron figuras feministas importantes para el desarrollo teórico de la investigación como Alejandra Castillo, Diana Taylor y Jack Halberstam.



El encuentro hemisférico resulta relevante para la investigación pues reúne distintas expresiones artísticas y disidentes que tratan desde lo marginal realizar una acción política. Finalmente, se busca tensionar la relación entre lo estético, lo político, lo ético y lo sociocultural, acogiendo a artistas y sujetos expertos que ponen en valor lo abyecto y acogen manifestaciones que quedan fuera de la academia.

4. Charla magistral de Angela Davis. 'De la abolición carcelaria al Black Live Matter' Teatro Universidad de Chile, Santiago. 19 julio, 2016.

En el marco del Xº encuentro hemisférico realizado en Chile, la filósofa y activista feminista Angela Davis realizó una conferencia magistral en la que expuso su historia personal y su lucha por derechos afroamericanos. La ponencia estuvo basada en su libro 'Democracia de la abolición' en la que propone supresión del régimen carcelario, ya que funciona como dispositivo de control y represión social, contribuyendo además a la acumulación del capital en las sociedades globalizadas.

La autora además ahondó en las relaciones entre clasismo, racismo y sexismo, exponiendo las experiencias personales de tortura y persecución. Angela Davis fue miembro del partido Panteras Negras, para luego unirse al partido comunista en Estados Unidos. Por lo anterior es declarada por el FBI como uno de los criminales más buscados (1969) y detenida en 1971, hecho que desencadenó la masiva campaña internacional 'Free Angela Davis'.

Angela habló además de su visita anterior a Chile y reflexiona sobre la dictadura y los cambios sociopolíticos que provocó la implementación del sistema económico neoliberal en el país. La ponencia resulta relevante no solo por el carácter feminista de esta, sino más bien porque Angela Davis fue una importante figura política y contracultural de los años 60, que logró poner el clasismo y la lucha feminista en boga.



– Afiche de la ponencia magistral realizada por Angela Davis en Chile.

5. Visita de Angela Davis a la población Angela Davis
'La Angela en la Angela'

Población Angela Davis, Recoleta. 17 de julio, 2016.

Angela Davis visitó Chile por primera vez en 1972, esto posterior a su liberación y en el contexto de su viaje a Cuba. En esa oportunidad se reunió con estudiantes, profesores y activistas sociales en la entonces Universidad Técnica del Estado (USACH).

Pero además de visitar la universidad, la autora fue a la población José María Caro y a la toma en la avenida Zapadores –comuna de Recoleta– para la cual donó recursos destinados a las instalaciones básicas de las viviendas. Así, luego de 44 años la activista volvió al lugar que, posterior a su visita, se convirtió en la población Angela Davis.

La actividad contó con la participación de distintos dirigentes sociales y músicos. En esta ocasión la autora se refirió al aporte de Chile en su campaña de liberación (1971) y a la lucha por la liberación del pueblo mapuche, señalando la importancia de continuar en la resistencia. Lo interesante de esta actividad es que el lugar donde se realizó correspondía a un lugar marginal, tanto en su territorio como en su condición sociopolítica, ya que los asistentes correspondían a personas de toda edad y clase social que no necesariamente responden a sujetos expertos académicamente en materias como el feminismo o la lucha social.

Finalmente, Angela Davis es una activista feminista y afroamericana, pero además aboga e incluye a todas las marginalidades en su lucha, característica relevante para el desarrollo del proyecto.

– Angela Davis en la población
Angela Davis en Recoleta.
Fotografía: Cecilia Moya
Rivera.



6. Ponencia magistral de Jack Halberstam
'Géneros y performances Trans*'

Teatro nacional Antonio Varas. 21 de julio, 2016.

Jack Halberstam es activista y profesor de inglés, experto en estudios de género de la Universidad de California. En el marco del Xº encuentro, el teórico habló sobre los roles de género y la 'moda de lo trans' impuesto por el sistema económico en el último tiempo. Además, habló sobre lo queer y cómo estas personas están relegadas socialmente al fracaso.

Lo interesante además fue su visión sobre la educación temprana en cuanto a la sexualidad y lo transgénero. Un aspecto relevante fue su posición respecto al uso del lenguaje en las denominaciones de género, de manera que el autor propone que lo transgénero debería denominarse como trans*, suprimiendo la palabra género y su connotación, abriendo espacio a la libre expresión sexual y social.

La ponencia resulta relevante para el proyecto pues pone al lenguaje como constructor de identidades y realidades en torno al género, que por ende va determinando distintas situaciones y acciones desde la temprana edad. Además, es importante señalar que el lenguaje como elemento performativo es un aspecto teórico importante en el desarrollo del proyecto.

I.
ANTECEDENTES

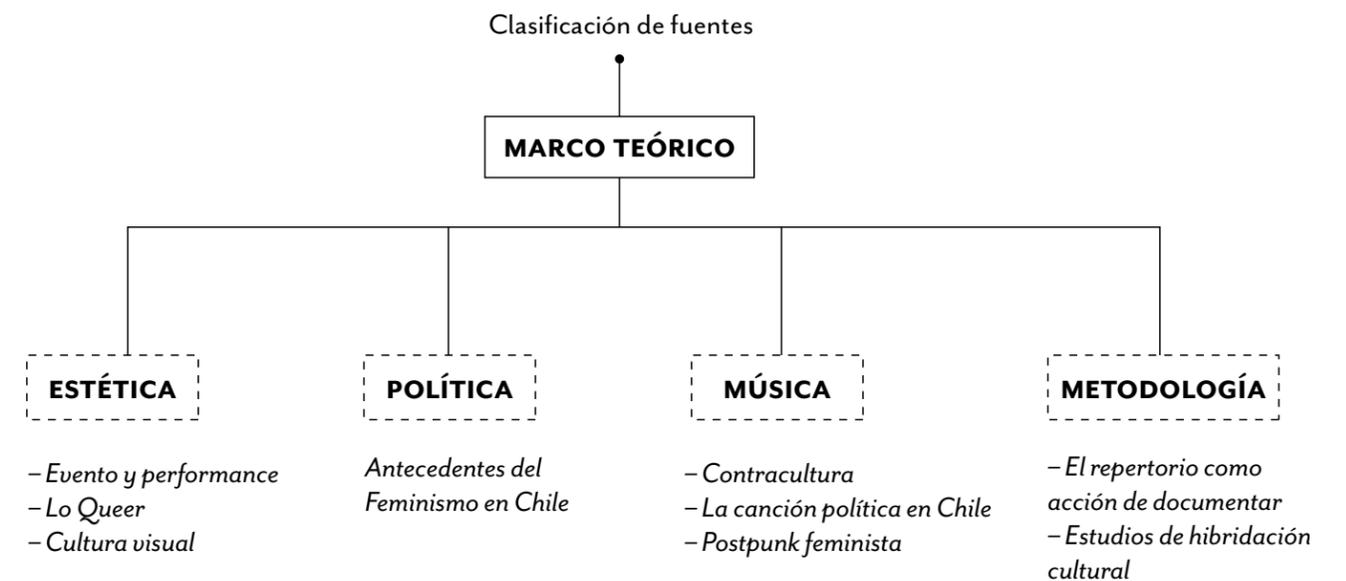
1.1 MARCO TEÓRICO

El siguiente marco teórico busca abordar el problema de estudio desde cuatro aspectos fundamentales. Es importante señalar que para desarrollar los aspectos teóricos de la investigación, se realizó en primera instancia la etapa de clasificación de fuentes. En esta etapa preliminar se reunió y selección material pertinente al proyecto, que posteriormente fue organizado en fichas de resumen bajo las categorías de primarias, secundarias y terciarias. La clasificación de éstas estuvo determinada según su nivel de incidencia para el proyecto en cuanto a contenidos formales y teóricos.

En relación al marco teórico, se presenta en primer lugar una dimensión estética, que expone variables epistemológicas y contemporáneas relacionadas a esto: como el evento/performance y el concepto de cultura visual. Luego se ahondará en la dimensión política del problema, que comprende aspectos históricos e ideológicos del movimiento feminista en Chile.

En tercer lugar, se abordará la música como eje temático que logra aunar los aspectos teóricos expuestos anteriormente. Así se expondrá en primer lugar el concepto de contracultura, luego la música como acción política y finalmente el movimiento postpunk feminista en Chile.

Además se considerará un último eje temático, que corresponderá a aspectos metodológicos como referentes para abordar el problema de estudio. Finalmente, se pretende exponer estas dimensiones con el fin de comprender nuevas variables a la hora de aproximarse a un problema de diseño.



– Diagrama de marco teórico que explica la distribución y enfoque de contenidos.

6. Los movimientos contraculturales surgen al tomar conciencia de su sometimiento y buscan a través de distintas acciones, entre ellas la estética, romper el orden social. Es decir, ejercen una acción extraordinaria, según Arendt un *evento*.

I. I. I DIMENSIÓN ESTÉTICA

– Evento y performance

Resulta interesante introducir el concepto de evento a la discusión teórica, considerando que el término refleja más que un hecho o suceso que ocurre, pues añade a él la característica de importancia e incidencia de este. Para pensadoras como Hannah Arendt, sólo ciertos eventos poseen un hecho singular que los distingue y los convierte en único. Esto ya que dichos acontecimientos inciden sobre una situación de crisis y/o de revolución, manifestándose como una excepción y una ruptura definitiva extraordinaria, transformándose incluso en política, existiendo también otras acciones que se desarrollan a la sombra de estos eventos raros o formativos.

Así Arendt elimina la noción de causalidad y postula una división del término en dos formas, la primera se caracteriza por una acción cotidiana que simplemente pretende la conservación de la vida biológica y el status quo social-cultural. Y en segunda lugar describe la acción extraordinaria, que tiene efecto políticos e innovadores. Esta afirmación resulta un tanto polémica ya que la autora señala además que solo algunas personas se vuelven capaces de producir esta acción social e histórica, mientras que otros están condenados a pasar su vida sumidos en la alienación.⁶

Por otro lado, Foucault señala que todas las acciones, pensamientos, experiencias y acontecimientos físicos se constituyen inmediatamente como eventos históricos. Así cada acción sólo por el hecho de aparecer en el tiempo (historia) pertenece a lo que a pasado antes y marca un alejamiento de ella, esta diferencia puede ser inexistente o grande, pero no hay división en lo que se califica como evento y lo que no. Es decir, no existen diferencias ontológicas fundamentales entre tipos de eventos, solo diferencias en la posición estratégica y grados en que las acciones son transgresoras.

Para Diana Taylor la acción se constituye como algo individual, que puede ser definida como un acto, un happening vanguardista, un arte acción o una concentración, de manera que el concepto se mueve entre las dimensiones estéticas y políticas en el sentido de actuar como forma de intervenir. Pero esta definición no toma en cuenta aspectos económicos y sociales que condicionan la forma en que los individuos se desenvuelven dentro de distintas escalas normativas, como el género o la ética.

Lo que sí se define como una forma de acción transgresora es la performance, que se presenta como un acto que rompe los esquemas sociales establecidos. Esta figura del arte tiene la tarea de examinar las formas de vida contemporáneas y los marcos sociales que la sostienen y organizan⁷, para ello contrasta imágenes radicales con elementos de la estética tradicional.

Por otro lado, Verón propone que el discurso se constituye como un acto performativo, pues es capaz de influir directamente en una sociedad postmoderna y democratizada y modificar las realidades. El autor señala que la discursividad social, entendida como la materialización de lo escrito y no como una manifestación de las leyes del lenguaje, es capaz de entenderse a través de su estética. Entiendo esta como la escritura, imagen, diagramación, figuras retóricas y redacción.

Un aspecto relevante que nos plantea el autor, es que los medios de comunicación masivos —como lo son los diarios y revistas— ejercen una influencia en las condiciones productivas de la sociedad, provocando cambios en su evolución histórica. Dicha forma de entender el discurso como un acto performativo, permite entender el estudio de estos en tanto capacidad que posee la letra —como idea, como forma— de modificar y crear corrientes que atraviesan prácticas e imaginarios sociales.⁸

Judith Butler propone que el acto performativo abre la posibilidad de transformar la vida, el cuerpo y las normas sociales, afirmando que los actos performativos son las formas de habla que autorizan, ya que al ser enunciados ejercen una acción y así un poder vinculante. En la performatividad el poder actúa como discurso, *ya que el lenguaje actúa, acuta con nosotros*.⁹ Además señala que esta forma de lo performativo sugiere que las palabras y las cosas que se hacen no son en sentido alguno lo mismo, pero que el significado de un acto performativo deriva de la relación entre significado y realización.¹⁰

El término performance también constituye una esfera metodológica que permite analizar eventos como performance, así como objeto de análisis incluye diversas prácticas como danza, teatro, rituales, protestas políticas, conductas de sujeción civil, resistencia, ciudadanía, género, etnicidad e identidad sexual que implican comportamientos teatrales o relativos a la categoría de “evento”. El concepto permite entender fenómenos simultáneos y contrarios, como una serie de prácticas que aúnan lo que históricamente ha sido separado y mantenido como unidad discreta.¹¹

7. Castillo, Alejandra (2014) *Ars Disyecta. Figuras para una corpo-política*. Santiago: Palidonia, p 94.

8. Verón, Eliseo (2004) *Fragmentos de un tejido*. Argentina, p 211.

9. Butler, Judith (2004) *Lenguaje, poder e identidad*, p 16.

10. Butler, Judith (2004) op. cit., p 80.

11. Taylor, Diana (2002) “Hacia una definición de performance.” <http://performancelogia.blogspot.cl/2007/08/hacia-una-definicion-de-performance.html>. Consultada el 30 de agosto, 2015.

12. Butler, Judith (2004) op. cit., p 91.

Resulta interesante señalar que en Latinoamérica, el término no posee una traducción equivalente ni al español ni al portugués, y es comúnmente definida como arte de performance o arte de acción. A pesar de su raíz anglosajona, las prácticas performativas y sus estrategia están profundamente enraizadas en las América, aunque su significado se asocia a saberes corporales vinculados con las artes visuales y teatrales.

En latinoamérica la performance se manifiesta de tres maneras. La primera como un acto paradójico, esto se refiere a una intervención reiterativa, en donde la repetición logra cuestionar los límites entre lo público y lo privado. Esta categoría hereda el pensamiento de Butler y su reiteración paradójica, quién afirma que *las reiteraciones nunca son réplicas de lo mismo*.¹²

En segundo lugar el término se desarrolla como un acto de apropiación de la injuria, el cual busca hacer explícita la fuerza performativa en la vida cotidiana. Así utiliza el cuerpo como lugar de resistencia para obstaculizar la unión entre la voz patriarcal y la voz de resistencia. Y por último, la performance latinoamericana se presenta como una destrucción de lo performativo, bajo el concepto de *aformativo*, es decir, omite al término en sí mismo ya que produce aquello que representa.

De esta manera la performance se desarrolla actualmente como una práctica artística de la resistencia, la cual además participa en la transmisión y preservación del conocimiento. Y si bien las performance se refiere al arte de acción perteneciente a las artes visuales, la relevancia del término se asocia a que estos actos vitales funcionan como acciones de transferencia del saber social, memoria, historia y da sentido de identidad a aquello que queda fuera de lugar.

– Lo Queer, acción política estética

Queer, es un término que ha sufrido cambios a través del tiempo. Viene de la lengua inglesa y desde su aparición era utilizado para nombrar algo inútil, mal hecho, falso o excéntrico y que ponía en cuestión el funcionamiento de la sociedad. Así lo *queer* podría ser el tramposo, ladrón, borracho, pero también todo aquel que por su extrañeza no podría ser categorizado como hombre o mujer, es decir todo lo que está fuera de algo, lo otro.

El término no buscaba definir una cualidad, más bien su función era indicar la incapacidad del sujeto de adaptarse a una posición dentro del orden social, ajustándose a un lugar que pretendía unificar y descomplejizar lo que se buscaba definir. Por lo tanto desde un comienzo, lo *queer* es el testimonio de un fallo en la representación lingüística de un simple adjetivo.

El término que se utilizaba en la calidad de insulto, no tenía un contenido específico ya que *pretendía reunir todas las señas de lo abyecto*.¹³ Esta característica situaba a quién la decía en un límite democrático articulando la capacidad de designar como un expulsado del espacio social, condenado al secreto y la vergüenza. Así a mediados de los años ochenta e impulsados por la crisis del sida, algunos microgrupos tomaron el concepto utilizando su característica injuriosa, haciendo de esta una forma de acción política y resistencia a la normalización. Así la comunidad LGBT se autodenominaba *queer* anunciando su ruptura intencional de la normas sociales. Esta resignificación del concepto aprovechó la debilidad de la norma para apropiarse de las prácticas de se rearticulación.

De esta manera el término dejó de ser un instrumento de represión social para convertirse en una forma de revolución, el cual cuestiona las nociones de homosexualidad y heterosexualidad que propone el Estado patriarcal para determinar el campo social. De ahí nace el movimiento queer, el cual se considera post-homosexual y post-gay, ya que no se define respecto a la noción médica asociada a los tipos de sexualidades y tampoco acepta la reducción de la identidad gay que propone la sociedad de consumo liberal.

Así lo *queer* se plantea post-identitario, no busca añadirse como una identidad más dentro de la cultura, sino se manifiesta como una posición crítica frente a los procesos de marginalización y exclusión que se generan en toda ficción identitaria.¹⁴

13. Preciado, Beatriz (2012) "Queer: historia de una palabra." <http://paroledequeer.blogspot.cl/2012/04/queer-historia-de-una-palabra-por.html>. Consultada el 28 de agosto, 2015.

14. Preciado, Beatriz (2012) op. cit.

15. Salazar, Gonzalo (2011) "Políticas queer y capitalismo: Revoluciones moleculares en el Chile posdictatorial." www.sye.uchile.cl/index.php/RSE/article/download/10611/10854. Consultada el 4 de Septiembre, 2015.

16. Carrillo, Jesús (2007) Entrevista con Beatriz Preciado. <http://www.scielo.br/pdf/cpa/n28/16.pdf> Consultada el 3 de Septiembre, 2015.

17 Salazar, Gonzalo (2011) op. cit.

Beatriz Preciado plantea que el movimiento no se define como defensor de derechos homosexuales ni gays, sino que está compuesto por disidentes de género que se resisten frente a las normas heterosexuales que impone la sociedad, pero además se mantienen atentos a procesos de normalización y exclusión LGTB. De esta manera las prácticas culturales *queer* se desarrollan como oposición al sistema dominante, con la intuición de que si bien no es probable desplazar dichas normas, sí es posible reinventarlas y cuestionarlas.¹⁵

Este proyecto crítico es heredero de la tradición feminista y anticolonial, considerando a teóricos como Judith Butler, Teresa de Lauretis, Eve K. Sedgwick o Michael Warner. De ahí nace esta teoría en respuesta a los cuestionamientos generados en el feminismo de la segunda ola y configuró dicho proceso de transformación y crisis para dar lugar a una teoría anti-feminista poscolonial, posfeminista y anticolonial.¹⁶

Así tiene como objetivo analizar y construir procesos históricos y culturales, que han creado la idea del cuerpo blanco heterosexual como una ficción que domina el mundo occidental, y excluye cualquier diferencia fuera del ámbito político.

Con el surgimiento del capitalismo el género pasó a ser una idea al servicio de la política, pues su diferenciación social de hombre o mujer está a cargo de la reproducción de la vida, por lo tanto de la generación de multitudes y fuerza de trabajo. En consecuencia, el género no es un sistema cerrado de poder sino, el nombre de un conjunto de dispositivos sociopolíticos que van desde la pornografía hasta las instituciones familiares, que buscan manejar el cuerpo para asegurar la vida o muerte de poblaciones enteras.

A través de estos discursos se desarrolló una norma de la sexualidad que busca definir el género desde la infancia hasta la vejez ocupándose de todos los posibles desvíos.

Esta serie de ideas creadas por el capital y destinadas a controlar el deseo generó la difusión de una serie de marginalidades sexuales que nombró y castigó socialmente. Todos estos discursos normalizadores ponen al cuerpo de la multitud *queer* en el centro, el cual se desarrolla como un trabajo de 'desterritorialización' de la heterosexualidad, poniendo en resistencia los procesos impuestos para llegar a ser 'normal'.

La desterritorialización no sólo cuestiona las marginalidades y el guetto, sino que su resistencia actúa directamente en el espacio público, tratando de crear conciencia de que no somos cuerpos dóciles y manipulables. Para esto utiliza la 'Des-identificación', las identificaciones estratégicas y la reconversión de las tecnologías del cuerpo como estrategias políticas de resistencia, porque el objetivo de una política opositora no es la liberación si no la resistencia.¹⁷

Esta desterritorialización maquínica del capital de deseo se inserta en una cultura basada en una economía de los placeres, que contrarresta y se opone a la normalización, construyendo espacios resignificados para poner en práctica nuevos placeres, desgenitalizar los cuerpos y reordenar las geografías del placer. De manera que la política de las multitudes *queer* emerge desde una posición crítica respecto a los efectos normalizadores y disciplinarios de toda formación identitaria, porque no existe una base natural ('mujer', 'gay', etc.) que pueda legitimar la acción política.

Así lo *queer* se presenta como una estética de los placeres, que se desarrolla como una acción política que logra cuestionar el régimen social establecido. De esta manera utiliza una serie de prácticas que resisten a la normalización del deseo, pero siempre en el contexto de la cultura *underground*, donde no es posible rearticular el orden, solo resistir.

En consecuencia estas prácticas culturales emergentes son relevantes por que logran articular nuevas prácticas, significados y valores. Este cuestionamiento utiliza el cuerpo como lugar político de intransigencia, tomando iconos sociales, resignificarlos a través de lo estético, utilizando así la imagen como falla y alteración, como apertura y performance.

Finalmente lo *queer* busca abrir otro espacio de intercambio en la máquina capitalista e inaugurar nuevas filiaciones entre el deseo y lo maquinal, entre producción y reproducción y entre crítica e ideología. Así esta teoría no busca generar una reflexión en torno a la política, sino explorar sus límites y pliegues para irrumpir así la humanidad con nuevas identidades y nuevos giros de posibilidad histórica.

18. Marchán, Simón (2014) "Cultura Visual." <http://estudiosvisuales.net/CONGRESO2004/informes/informe9.html> Consultada el 6 de septiembre, 2015.

– Cultura visual

En primer lugar entenderemos la expresión cultura visual como un término que pretende englobar, en un concepto común, todas aquellas realidades visuales que van teniendo un papel cada vez más relevante en nuestra cultura. Así, a las tradicionales categorías de la Historia del Arte como la pintura, escultura, arquitectura, artes decorativas, etc. Se han sumado otras como la fotografía, el cine, la fotografía, el diseño, la moda, la publicidad, la danza, el teatro, el cómic, el graffiti, el net.art, la publicidad, etc.

De esta forma, el concepto posee un enfoque interdisciplinar, a él se asocia una combinación de estudios culturales, historia del arte, teoría crítica, filosofía y antropología, que se centran en los aspectos de la cultura reflejados en elementos visuales y busca entender así nuevos puntos de vista vinculados con el imaginario colectivo. Además pretende estudiar la importancia de la imagen en las sociedades contemporáneas y establecer la relación de estas con el espectador. Lo anterior se conoce bajo el término acontecimiento visual y se refiere a la interacción entre un signo visual y el espectador.

Así este nuevo ámbito de estudio pretende tomar la imagen como objeto de estudio y, a la vez, como fuente de información con la que acceder al conocimiento evolutivo de la cultura artístico-visual, desde los orígenes de la civilización occidental hasta la actualidad.

El término se remonta a una reflexión que se inició hace unos treinta años tanto en centroeuropa bajo el nombre de *Comunicación visual* y en América del Norte con la expresión *Visual Studies*. Así la Comunicación Visual irrumpió en los debates sobre la educación artística, discusión que heredó teorías de la semiología visual de la imagen y del "conceptualismo" artístico, poniendo en valor los vínculos entre el ver y el pensar, entre la imagen y el concepto.

Dichos Estudios Visuales posteriormente evolucionaron al término *Cultura Visual*, que surgió como oposición a la autonomía y la pureza artísticas imperante en el modernismo y bajo la necesidad de legitimar, incluso también desde óptica artística, los nuevos medios tras la explosión de la cultura "pop" en las sociedades desarrolladas.¹⁸

Lo anterior tiene relación con el eurocentrismo desarrollado por la historia del arte en general, quién muestra a Europa como única fuente de significado y como realidad ontológica del mundo. Dicho de otro modo, "la historia del arte más abierta y autocrítica está indeleblemente marcada por los orígenes de sus vestigios eurocéntricos y solo el paradigma de los estudios visuales puede permitir un compromiso con la producción global de imágenes y representaciones."¹⁹

Un aspecto relevante para el desarrollo de la cultura visual es el progreso tecnológico, desde la invención de la imprenta que permitió la reproductibilidad y difusión de imágenes y textos, hasta el internet como agente globalizador mayor, así este devenir de la imágenes está condicionado directamente por las nuevas perspectivas ofrecidas por las nuevas tecnologías.

En relación a lo anterior Nicholas Mirzoeff señala que en la época post-contemporánea "la vida moderna se desarrolla en la pantalla, es decir, ahora la experiencia humana es más visual y está más visualizada que antes en donde nuestro punto de vista en la era de la pantalla visual es crucial."²⁰ Lo anterior refleja que la cultura visual ante todo, está constituida por imágenes producidas y manipuladas por el ser humano, las cuales además de poseer un significado, tienen una intención.

En una era gobernada por los medios visuales de comunicación, estos cambian constantemente, por lo que la cultura visual posee un carácter provisional y variable, evolucionando con las épocas y circunstancias.

Lo descrito anteriormente expone en términos generales los significados de la cultura visual y las variables que inciden en ella. Respecto a nuestra investigación los aspectos de la cultura visual que resultan interesantes son los que están ligados a aspectos estéticos e identitarios de subculturas o movimientos contraculturales de resistencia. En relación a lo anterior, lo visual dentro de esta categoría pretende generar una narrativa e identidad de estos grupos subversivos, existiendo una relación simbólica-discursiva, en los elementos visuales asociados a ellos.

Estas representaciones visuales dan sentido al accionar político de los grupos, con el fin de constatar su existencia y generar una identidad común, potenciando el discurso que ellos buscan representar. Así esta cultura visual pretende funcionar como una forma de registro y reconocimiento de su lucha social, jugando un papel importante en la relación entre memoria y olvido.²¹

19. Rampley, Matthew (2014) "La cultura visual en la época postcolonial: el desafío de la antropología." <http://rev.estudiosvisuales.net/pdf/num3/rampley.pdf> Consultada el 6 de septiembre, 2015.

20. Mirzoeff, Nicholas (2003) *Una introducción a la cultura visual*, p 7.

21. Guerrero Elizabeth, Godoy Lorena, Ríos Marcela (2003) *¿Un nuevo silencio feminista? La transformación de un movimiento social en el Chile postdictadura*, p 234.

22. Hebdige, Nick (1979) *Subculture: The Meaning of Style*, p 3.

23. Mirzoeff, Nicholas (2003) op. cit., p 10.

En efecto, la cultura visual como elemento dentro de la contracultura, pone en valor los objetos y sus expresiones ya que estos toman una dimensión simbólica, convirtiéndose en un estigma que muestra su exilio social autoimpuesto. Es decir, juega con la dialéctica entre acción/reacción del significado de los objetos. Este significado de la subcultura rehace en la disputa del estilo, área en la cual operan las definiciones de clase de una forma más dramática, para poder así romper el orden natural.²²

Así la representación de la imagen visual, cuenta la historia de una sociedad, grupo o movimiento por medio de la documentación de situaciones, estilos de vida, gestos y rituales. Su registro opera como un seguimiento capaz de mostrar una realidad existente, poniendo en valor a un personaje singular y tratando de rescatar un aspecto diferente a las lecturas comunes de la visualidad, con el fin de construir a través del relato una identidad determinada.

Finalmente los estudios visuales buscan analizar la contradicción que caracteriza a los movimientos artísticos, contraculturales y la relación que existe entre las condiciones transnacionales, el arte y las comunicaciones en la era post contemporánea. Así intenta resolver dudas asociadas a la globalización y nuevas tecnologías, tal como lo plantea Mirzoeff: *¿Qué puede quedar de las identidades nacionales en un tiempo de globalización e interculturalidad, de coproducciones multinacionales y Cadenas de las Américas, de acuerdos de libre comercio e integraciones regionales, donde los mensajes, los artistas y los capitales atraviesan constantemente las fronteras?*²³

I.1.2 DIMENSIÓN POLÍTICA

Antecedentes del Feminismo en Chile

Configurar una historia del feminismo en el país, resulta un tanto complejo considerando las ausencias del movimiento y además los hechos sociales que han marcado Chile. Gobiernos dictatoriales, radicalismo, movimientos sufragistas, democracia y partidos políticos son algunos de los ejes que construyen un relato accidentado a través de los años.

En términos generales, el movimiento nace para construir un nuevo proyecto político, de liberación y democracia en donde sea resuelto directamente el problema femenino. Considerando al Estado como responsable de esta universalidad y relación, con el desafío de no reducir las temáticas únicamente a la participación política, social o sindical, sino más bien intentando captar la esencia del problema femenino, realizar una contestación a la discriminación e incluir y aceptar las marginalidades.

A continuación se pretende explicar los cambios del movimiento feminista en el país, desde sus inicios, pasando por la consolidación de este en relación al sufragio, el silencio generado en los inicios de la dictadura, la etapa de visibilidad y reorganización, el movimiento generado en la transición y finalmente, la tercera ola del feminismo chileno, arista fundamental en el desarrollo del proyecto. Será esta nueva forma de pensar y de enfrentarse en la esfera pública, que desencadenará una transformación a la hora de expresar temas políticos y malestares sociales.

– Nacimiento, dictadura y segunda ola.

El feminismo en Chile y Latinoamérica nació tardíamente, considerando que la obtención del voto femenino comenzó el año 1869 en Norteamérica y hacia 1907 en Europa. En el país la primera acción política feminista sucedió el año 1894, cuando un grupo de mujeres irrumpió en una oficina electoral de la comuna de San Felipe para protestar en torno al voto igualitario.

Este acontecimiento generó el primer periodo del movimiento en el país. La etapa se extendió desde 1894 hasta 1931 aproximadamente, instancia en que la figura de Luis Emilio Recabarren tuvo bastante incidencia en los temas feministas ya que el político promocionó la ideología en las minas

24. Nacen en 1913 bajo el nombre Centros de Belén de Zárraga, considerados una de las primeras instituciones femeninas y que curiosamente surgen en el norte del país, es decir, Iquique, antofagasta y en las principales oficinas salitreras.

obreras del salitre, expandiendo conocimiento e ideas asociadas en las mujeres y obreras del lugar.²⁴ Si bien el reclamo sufragista era latente en la época, se consideraba que la mujer no estaba educada cívicamente, por lo que nace en 1919 el Partido Cívico Femenino, cuyo objetivo radica en generar una acción femenina y educar en lo cívico antes de votar.

Hacia 1931 nace el segundo periodo del movimiento cuando se consigue finalmente el sufragio femenino municipal con la caída del régimen de Carlos Ibáñez, lo cual genera la incorporación de ellas en la esfera política pero también al mundo masculino ya establecido. La caída de Ibáñez tuvo claras repercusiones a nivel social y generó aspectos negativos para el feminismo, ya que los enfrentamientos entre derecha e izquierda, generaron un gran temor en la población femenina, alejando a estas de la política.

Ya para 1935 comienzan a generarse más organizaciones políticas feministas, es el caso del Movimiento Pro Emancipación de la Mujer Chilena (MEMCH), que se desarrolló junto con el PCF, de tendencia izquierdista y que sostenía que feminismo no es relegar el rol masculino a lo doméstico e instalar lo femenino en la calle (entendiendo esto como ejercer el rol político público y/o estatal) sino generar un nuevo orden social, donde la mujer tuviese el lugar que le corresponde.

Un aspecto a destacar del MEMCH fue que además de adherirse a manifestaciones callejeras, comenzaron a practicar el editorialismo con su edición *La Nueva Mujer*, acercando a las mujeres a la imprenta y a la acción de editar, ya que ellas componían, construían y distribuían las revistas y su contenido. De esta manera ambas organizaciones buscaban proporcionar un lugar donde la mujer pudiese realizar su práctica cívica y poder entrar así al mundo público y político entendiendo directamente su problemática.

Es importante resaltar que para el periodo, la lucha feminista no tenía tintes políticos declarados, por lo tanto, se tornaba un tanto ambigua ideológicamente. Para romper esto, nace en 1946 el Partido Feminista Chileno que busca superar la politiquería masculina y acentúa en forma clara su lucha contra el patriarcado.

Así la presidenta del partido, María de la Cruz, es elegida como senadora en su distrito, acontecimiento relevante en el desarrollo del movimiento. Lamentablemente, la senadora es cuestionada y destituida del cargo, lo cual genera desconfianza en las mujeres militantes del partido y entre las

feministas en general, considerando mejor abandonar lo político bajo el argumento de ser nuevas y por lo tanto inmaduras en el tema.

Posterior a esto se produce un periodo de pasividad cívica, en donde el feminismo va en retirada y se acentúan las organizaciones femeninas ligadas a la derecha como los llamados Centros de Madres. Hacia el periodo del gobierno de Allende, la lucha entre derecha e izquierda se acentúa, y el problema feminista queda relegado a un costado, pues solo importaba la lucha de clases en lo político, obviando que la opresión femenina está presente en todas las clases sociales. De esta manera, el estado propone políticas públicas que intenta integrar a la mujer al régimen ya establecido, generando una integración subordinada en donde por ejemplo la educación técnica era considerada masculina y la educación normal ligada a lo femenino y por lo tanto doméstico.

En los años posteriores, con la llegada de la dictadura militar los partidos políticos y las persecuciones a la izquierda provocan el exilio de muchas feministas del país, debido a su cercanía con la izquierda y/o sus relaciones sentimentales con militantes políticos, quedando de esta manera relegado completamente lo político y la búsqueda de la liberación al hombre y lo doméstico y necesario a la mujer.

En la dictadura muchas mujeres quedaron solas debido a las violaciones de los derechos humanos en la época, perdiendo a padres, maridos, hijos y familiares, por lo que se comienzan a generar nuevamente las agrupaciones femeninas en un comienzo debido a los detenidos desaparecidos, naciendo con esto la segunda ola del feminismo. En este periodo y bajo el lema *democracia en el país y en la casa*, el movimiento feminista retoma poder en la esfera política pública y se une junto a las otras luchas sociales para poder derrotar la dictadura.

Nacen además numerosas organizaciones femeninas que volvieron a poner los temas feministas en voga, creando diversidad de publicaciones de difusión independiente y contracultural, para expandir ideales y problemas sociales en sí. Abarcando no solo al sector elitista, sino también a obreras y trabajadoras, todo esto condicionado además por el retorno al país de algunas exiliadas políticas.

Esta segunda ola feminista se potenció a finales de la dictadura y en el periodo de transición,²⁵ ya que se generó en primer lugar un debilitamiento en los

25. Hablamos del periodo ocurrido entre el plebiscito del 88 y el inicio del gobierno de Patricio Aylwin en 1990.

26. Se refiere al año 1983, donde se generan las primeras jornadas de protesta nacional, apoyadas totalmente por el movimiento feminista de la época.

partidos políticos producto de las persecuciones propias del régimen militar. Además la violación masiva de DDHH y la crisis económica, la dictadura incentiva el rol maternal y los rasgos típicos femeninos pero, quitaba al hombre de la esfera política.

El nuevo momento feminista denominado "movimiento de mujeres" genera una corriente opositora en general, se producen manifestaciones de sectores sociales oprimidos como los estudiantes, jóvenes, pobladores, grupos culturales, etc. Es decir, se gesta un movimiento contracultural importante en el país, valorándose la subcultura organizativa. Bajo esta premisa se gestan dos organizaciones importantes para el feminismo, en primer lugar nace el Centro de Estudios de la Mujer (CEM), que busca institucionalizar el movimiento potenciando lo académico, y por otro lado se crea la Casa de la Mujer La Morada, con un enfoque movimientista e igualitario.

Ambas organizaciones buscan ser un canal de reflexión en torno a las jornadas de protesta nacional de la época²⁶ y constituir una lucha firme para derrocar la dictadura, premisa que las mantuvo cohesionadas hasta la vuelta a la democracia.

– Feminismo postdictadura

A finales de la década de los 80, las feministas ven una oportunidad para el movimiento al incluir temas de género en la nueva democracia. El plebiscito, el nuevo gobierno y el fin de la dictadura promete mucho en términos políticos y sociales, casi con tintes utópicos. Así desde el periodo de transición (1988-1990) hasta la actualidad, se han presentado tres etapas dentro del movimiento, condicionadas claramente por hechos históricos-sociales.

La primera etapa se originó hacia finales de 1980 y 1993, en donde se pretende la institucionalización del movimiento. Esto ya que muchas feministas que pertenecen a organizaciones contraculturales, ven oportunidades en el gobierno comenzando a trabajar para ONG o directamente con el Estado, acción que genera una fuerte división dentro del movimiento. Todo esto porque la discusión del momento radicó en cuan eficiente era seguir enfrentando la lucha política desde la calle y con una perspectiva movimientista. En esta época además nacen los denominados *feminismos con apellidos*, acentuando la diversidad del movimiento.

Volver a la democracia además provocó generar una nueva lucha, desarticular la lucha por la democracia y generar un solo movimiento feminista, generando un campo de acción exclusivo. Lo cual no pudo ser posible, ya que además de que muchas feministas políticas optaron por institucionalizarse, el movimiento no se constituye como interclasista, acentuando la división entre el feminismo de élite y el feminismo social.

Ya hacia la segunda etapa (1994 -1997) el quiebre entre políticas²⁷ y movimientistas²⁸ se acentúa y la pregunta radica en ¿desde dónde se debe actuar políticamente?, ¿será correcto confiar en el estado y unirse a él?, es decir, la lucha entre el Estado y la autonomía. Esta pérdida de intensidad, al alejarse de la lucha contra la dictadura afecta a todos los movimientos sociales ya que se confía en los avances de la democracia y se pierde al enemigo común. Además reaparecen los partidos políticos y las feministas vuelven a ellos privilegiando lo institucional y lo partidario antes de lo feminista.

Así, desde 1997 se ha producido un *nuevo silencio feminista*, muy distinto al producido luego del sufragismo nacional, teniendo como factor el debilitamiento producto de la pérdida del objetivo común, es este caso la lucha contra la dictadura. Por esta razón, a partir de ese momento se produce una explosión en la generación de colectivos que se concentran en problemas internos dejando de lado el feminismo político.

Desde entonces y con el pasar el tiempo las feministas no se ven claramente reflejadas en las políticas que el Estado promueve en torno al género. Se produce un desencanto de la democracia que es transversal al movimiento, además de reconocerse afectadas por el dolor de la dictadura.²⁹ Así los nuevos tiempos prometidos acogieron la discusión de género en la esfera pública y política estatal con la creación de SERNAM o la Presidencia Femenina, la ampliación del impacto discursivo no tuvo mayor incidencia en acciones concretas. Si el objetivo es buscar un nuevo proyecto feminista, ¿qué se hace por mientras?

27. **Políticas:** feministas ligadas a las esfera pública y en pos de la institucionalización.

28. **Movimientistas:** feministas en pos del movimiento independiente como un espacio de mayor eficiencia política y de acción.

29. Guerrero Elizabeth, Godoy Lorena, Ríos Marcela (2003) op. cit, p 311.

30. Diccionario de la Real Academia Española <http://lema.rae.es/drae/?val=cultura> Consultada el 30 de agosto del 2015.

31. Hebdige, Nick (1979) op. cit., p 6.

32. “Bellas Artes” entendidas como artes elitistas, perfectas y validadas socialmente como la opera, pintura, escultura, etc. Hebdige, Nick (1979) op. cit., p 7.

33. Diccionario de la Real Academia Española <http://lema.rae.es/drae/?val=cultura> Consultada el 30 de agosto del 2015.

I. I. 3 MÚSICA

– Contracultura

Para poder entender el concepto contracultura y/o subcultura, tenemos que definir en primer lugar qué significa cultura. Como lo indica la RAE, “cultura” viene del latín *cultura* y tiene como primera acepción “Cultivo, crianza”.³⁰ Esto ya que en un comienzo, el término tenía un aspecto científico, entendido como un proceso que genera un producto y crea así una calidad de vida particular, es decir, deviene de un aspecto orgánico en busca del orden natural.

Este origen algo naturalista se asocia a la época medieval, en donde la calidad de vida, los efectos en términos humanos de la mecanización, la división del trabajo y la creación de la sociedad de masas asumen una postura casi sagrada, siendo la cultura entendida como un proceso en pos de la perfección armoniosa.³¹

Con el paso del tiempo, el concepto se asoció a la representación de una forma de vida y la búsqueda de la perfección social evolucionó a indagar en un estándar de excelencia estética, relacionado directamente con las “Bellas Artes” y la época del renacimiento.³²

Pero esta idea sobre la cultura se transformó a través del tiempo, lo cual se ve reflejado en la tercera acepción de la RAE, la cual señala que el término corresponde a *un conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc.*³³ Esta nueva teoría cultural señala que el concepto corresponde a una forma particular de expresar significados y valores, no solo en el arte y educación como se creía anteriormente, sino que también afecta a instituciones y a la vida cotidiana. Es decir, una forma particular de vida, corresponde a una cultura particular.

Otro aspecto importante a señalar es que la cultura depende también de las relaciones entre elementos en todo momento de la vida, es decir, relaciones entre objeto-objeto, objeto-sujeto. Esta dimensión de la cultura genera además una alianza entre ciertos grupos sociales que llegan a ejercer una autoridad social casi total sobre otros grupos subordinados, pareciendo esto ser algo legítimo y natural, reiterando la raíz orgánica del primer significado.

Así la hegemonía que produce esta división de clases se quiebra con los movimientos contraculturales y/o subculturales, ya que estos rompen la alienación.

En consecuencia la contracultura es una *forma simbólica de la violación del orden social, correspondientes a formas expresivas y rituales de los grupos subordinados.*³⁴ Este proceso contracultural comienza cuando la delincuencia³⁵ rompe ese orden natural y termina con la construcción del estilo, convirtiéndose esto en una señal de revolución.

El estilo es un elemento fundamental en la formación de subculturas, teniendo este una dimensión subversiva, porque es en esta área donde se oponen y manifiestan las definiciones de clase de una forma más dramática. Este genera un estado de revuelta y su significado se refleja como una forma de rechazo a las leyes establecidas incidiendo directamente en las esferas del arte. Así la proximidad de dos posiciones subversivas invita a la identificación aun cuando esta identidad se reprime o resiste abiertamente.

En cuanto al término y su estudio, algunos autores lo relacionan en un comienzo a oposiciones azarosas entre jóvenes y gente mayor, niños y padres, pensando incluso en las sociedades primitivas, señalando que el conflicto se genera para marcar la transición de niñez a la madurez. Esta primera definición obviaba acontecimientos importantes ya que dejaba de lado cualquier hecho histórico específico y cualquier explicación de porque se generaba esta forma particular de expresión en un tiempo determinado.

Con el tiempo, el concepto se asoció directamente a la época generada posteriormente a la Segunda Guerra Mundial, refiriéndose al movimiento social surgido en Estados Unidos en la década de 1960. Y describe especialmente a los jóvenes, que rechazan los valores sociales y modos de vida establecidos, con un conjunto de valores que caracterizan al movimiento y que con actitudes se oponen al sistema de vida vigente.

Resulta importante este periodo ya que el final del conflicto y el inicio de la Guerra Fría generó una fuerte desintegración en la comunidad obrera y trabajadora, que significó cambios profundos e intangibles. Esto y la llegada de los medios de comunicación trajo consigo fuertes cambios en la constitución de la familia y en la organización del trabajo, todo con el propósito de polarizar y dominar aún más a la clase obrera, produciendo una serie de discursos marginales dentro de los amplios límites de la experiencia de

34. Hebdige, Nick (1979) op. cit., p 19.

35. El término delincuencia se refiere a la acción de romper los códigos.

clases. Los discursos a favor de la clase trabajadora se expresaron en distintas formas, elementos y acciones, que posteriormente se transformaron en una forma de contracultura.

En consecuencia, los movimientos contraculturales nacen cuando un grupo oprimido toma conciencia de sí mismo y tienen una necesidad de la propia identidad agrupándose casi naturalmente, reflejando sus inquietudes y perspectivas de vida en elementos estéticos que conforman su estilo particular.

– Movimientos contraculturales: Mods, Skinheads y punks

Resulta importante describir características de subculturas como los Mods, Skinheads y Punks ya que, si bien su origen radica en países anglosajones, estas corrientes de estilo inciden directamente en nuestro objeto de estudio y en las ciudadanías en torno a él.

Los Mods nacen en Londres, Inglaterra, entre finales de los años 50 y alcanzaron su máximo punto a mediados de la década de 1960. El término viene del inglés *modernist*, convirtiéndose en una de las primeras expresiones contraculturales y de estilo.

La estética asociada al movimiento fue relevante en la época ya que los adherentes vestían trajes hechos a la medida, esto porque en un comienzo los Mods correspondían a chicos de clase media que provenían de familias dedicadas al negocio de la sastrería. En cuanto a tendencias musicales, el movimiento se asociaba al soul afroamericano, el ska jamaicano, la música beat británica y el R&B.

Es importante señalar que con el paso del tiempo, los medios de comunicación comenzaron a describir cualquier movimiento juvenil considerado popular, de moda o moderno bajo el término mod. Lo más relevante de esta subcultura es que su evolución dio pie al movimiento Skinhead a finales de los años 60.

Los *Skinhead* nacen el año 1969, en Londres, Inglaterra. El movimiento cuyo origen radica en los Mods, tomó sus elementos estéticos y agregó características burguesas a los atuendos, como corbatas, suspensores, pañuelos, etc. Con el fin de hacer notar la transformación social del país y sus

consecuencias en la clase proletaria. Otra inspiración importante radica en los Rude Boys, jóvenes de raza negra y en expresiones.³⁶

Lo relevante de este movimiento es que refleja una protesta a favor de la clase obrera y los trabajadores, que se traducía no solo en su forma de vestir, sino también en una ética particular asociada a la disciplina y trabajo duro, con el fin de manifestar el orgullo de pertenecer a la clase obrera.

Ya hacia finales de la década de los 70 nació el *Punk*, el cual incluyó varios elementos musicales de los Skinheads y su origen social bajo. Así el movimiento, de orígenes ingleses y estadounidenses, reflejaba su rebeldía en la música y también en su estilo, que surgió como una forma de protesta juvenil utilizando atuendos y comportamientos poco convencionales.

En la época la música de moda provenía del Glam y el Glitter rock, pero con el paso de los años las letras y los estilos de vida de estos grupos se tornaron cada vez más desvinculadas de las preocupaciones de la vida cotidiana de los adolescentes, convirtiéndose casi mundanos. Así la apariencia desaliñada, la conciencia de la clase obrera y la terrenalidad del movimiento se anteponía directamente con la arrogancia, la elegancia y la veracidad de las superestrellas del glam rock.

El punk ha sido siempre un movimiento que rompe la alineación, imitando elementos cotidianos con los que fabrica una serie de correlatos subjetivos utilizando arquetipos de la crisis de la vida moderna,³⁷ como las cifras de desempleados, la depresión, televisión, etc. Logrando convertir en iconos los paradigmas de la crisis, teniendo estos una vida entre ficticia y real.

En conclusión la respuesta contracultural se conforma con una síntesis de estilo de las formas de adaptación, negociación y resistencia elaboradas por una cultura madre. Esta respuesta puede ser inmediata, contractual o específicamente reflejada en situaciones y actividades determinadas.

36. Hebdige, Nick (1979) op. cit., p 55.

37. Hebdige, Nick (1979) op. cit., p 63.

38. Butler, Judith. (2004) op. cit., p 45.

39. Bennet, Stith H. "Cambios en el sonido. El pensamiento social a través de la tecnología y política de la lucha." <http://ddd.uab.cat/pub/papers/02102862n29/02102862n29p197.pdf> Consultada el 30 de agosto, 2015.

– Música como acción política.

La música ha estado presente en la sociedad desde sus inicios, pero su transformación a través de los años es lo que resulta interesante. Así lo musical se configuró como una forma cultural, que enfatizó su carácter material, comercial y discursivo a través de los años, conformándose más allá de una acción artística, acogiendo las ciudadanía asociadas a ella y expandiendo ideas a través de sus letras y estética.

La relación sociológica entre músicos y no músicos, abarca la zona de transición existente entre la música y sus aledaños no musicales, es decir, las ciudadanía que validan esta acción artística. Así esta expresión cultural muta a consecuencia de otros cambios no musicales, entendiendo que lo musical es un sistema complejo de recursos culturales y económicos amplios, que incluyen industrias discográficas, instrumentos y medios de comunicación.

La música está basada en un medio perceptivo como lo es el sonido, que se expresa con anterioridad a cualquier pensamiento, siendo prelógica y prelingüística. Esta teoría sugiere además que el sonido es el único medio de acceso a las creencias y acciones de la gente, si esto fuese así, ¿qué papel jugaría el lenguaje usado en las letras de las canciones, estas quedan relegadas a segundo plano? Entonces ¿las ciudadanía asociadas a la música solo ponen en valor lo melódico y compositivo? Al contrario, si la música fuese una actividad espontánea las audiencia serían capaces de escuchar instantáneamente música de diferentes culturas sin otorgar mayor importancia a unas y otras.

En consecuencia un aspecto importante de ella son las palabras, quienes promueven ideas, sentimientos o discursos, que por medio de su repetición genera un acto performativo.³⁸ Esta característica convierte a la música en una forma de acción recíproca, colectiva, intencionada, anticipada y de interacción cultural.

Es importante señalar que el significado no emerge del sonido musical, ya que este es preconcebido por las audiencias que ya están llenas de sentido. Así la música puede estar en la cima de su efectividad política y social cuando su presencia no es analizada ni elaborada, sino dada por supuesta.³⁹ En consecuencia es parte integral del cuerpo político siendo un medio que mueve masas, pero además indiscifrable.

Así lo musical tiene la capacidad de mezclar lo prelingüístico y prelógico, con las palabras, como una forma de potenciar ideas. De manera que además de asociar eventos, situaciones y personajes, tiene la aptitud de formar y reformar colectividades, ya que genera comunidades que se reúnen por intereses sociales comunes, dejando de lado la característica de arbitrariedad.

La exploración de la música es, en este sentido, un canal que nos lleva a un descubrimiento más general de la vida social y política. Esta forma de interacción cultural, es además una forma de arte popular, pues no se necesita pertenecer a una elite para llegar a ella. Desde esta premisa, a mediados del siglo XX nacieron subculturas que potencia su capacidad de rebelión con la música, siendo esta quien otorga sustento al discurso y sus ciudadanía. Así a nivel mundial con la llegada del rock and roll, que se cree nace como una forma de distracción masiva generada por el capitalismo, la música ha potenciado su carácter político, creando movimientos como el punk, hardcore, mod, etc.

A causa de estos géneros musicales, en latinoamérica han nacido corrientes y contraculturas inspiradas en ellos pero que poseen características condicionadas por los procesos históricos y sociales vividos en el continente. Las dictaduras, los pueblos originarios, la lucha por la democracia y la diversidad social a hecho este medio de expresión artística una forma de comunicación de masas en pos de un discurso igualitario y democrático.

En relación a lo anterior, se pretende exponer la canción política en Chile, música que además de oponerse al poder dominante, reflejó una estética social propia del país. Y por otro lado, se presentará el movimiento Riot Grrrl, influencia directa en el enfoque de nuestro problema de estudio. Ambos movimientos musicales y subculturales, configuran la música como discurso que se aleja de lo académico en pos de la efectividad de su discurso.

40. Marisol García es periodista y traductora, especializada en música popular. Coeditora del sitio musicapopular.cl

41. García, Marisol. (2013) *Canción valiente*. p 35.

42. ADN Radio (2013) "Entrevista a Marisol García" <http://www.adnradio.cl/noticias/sociedad/marisol-garcia-ha-habido-excepcional-talento-en-la-cancion-social-en-chile/20130717/nota/1934293.aspx>
Consultada el 4 de septiembre, 2015.

– La canción política en Chile

A nivel latinoamericano, la década del 60 marcó un hito en el desarrollo de sus pueblos ya que estos comenzaron a pensar a sí mismos, a pesar de que en un comienzo esta toma de conciencia se generó en las élites que conforman los grupos sociales de izquierda. En consecuencia estos nuevos planteamientos que buscaban poner en valor lo popular, la tradición y la revalidación de la identidad, serían transmitidos a las masas de diversas formas, una de las cuales sería la música que se manifestó generando un gran impacto social. Así La Nueva Canción Latinoamericana, asociada a la música folk latina, se transformó en el instrumento político y estético para difundir las ideas de izquierda.

Posteriormente, los años 70 traen la promesa de una sociedad mejor de la mano del ideal comunista. Periodo en el cual se gesta el movimiento de la canción social, que ejerce una poderosa fuerza política en la cultura popular, con la característica de que no será reprimida por la cultura de elite, ni considerada una cultura secreta, ya que será popularmente transmitida de un participante a otro.

En el contexto local, Marisol García⁴⁰ señala que la prehistoria de la canción política en Chile corresponde a los cantos populares de tradición oral como lo fue la Lira Popular y el verso de denuncia, en los cuales el sentimiento de indignación social estuvo presente de manera potente.

Es importante señalar que la autora define estas manifestaciones musicales como canción social y canción política, para tratar de explicar que la canción de protesta en Chile no solo se refiere al movimiento folclórico que nació con la Unidad popular, sino, a canciones que tratan de reflejar condiciones y realidades sociales en el país, reflejando desde condiciones mineras hasta temas de protesta estudiantil.⁴¹ Siendo esta la característica que logra unir distintos géneros musicales que acompañaron procesos históricos fuertes en la transformación del país. Así la canción política se desarrolla en Chile desde los cantes mineros en los años 20, la matanza de Santa María, la nueva canción, el pop de los ochentas, hasta el hip hop y punk en la época de transición.⁴²

Este aire folclórico latinoamericano, incorporó una fuerte responsabilidad con el proceso de cambios sociales que vivía Chile en los años sesenta y setenta. Por lo que muchos de sus exponentes asumieron un compromiso

efectivo con el gobierno de la Unidad Popular, transformándose en un movimiento musical con una clara militancia política.

En relación a lo anterior, la nueva canción chilena tuvo una estética muy fuerte, que se vio reflejada en el diseño de la carátula de sus discos y en afiches asociados a estos grupos musicales. Con la llegada de la dictadura, el movimiento pagó muy caro su carácter político ya que sus compositores y exponentes fueron juzgados al mismo nivel de los militantes de la UP en la época del régimen militar. Periodo en el cual fueron detenidos, desaparecidos y exiliados distintos exponentes del movimiento, como lo fue uno de los máximos iconos de la canción de protesta, Víctor Jara.

Desde ese momento, producto del exilio y represión de muchos de sus integrantes, el movimiento siguió desarrollándose en el extranjero. Así nació el estilo heredero conocido como Canto Nuevo, existiendo dos tipos de este, en primer lugar el movimiento estuvo presente en los cafés y universidades con exponentes como Schwenke y Nilo, Eduardo Peralta, Santiago del Nuevo Extremo, y por otro lado se desarrolló en poblaciones marginales y peñas de barrio con artistas como Transporte Urbano, Los Zunchos, entre otros.⁴³

Posterior a estos movimientos folclóricos, la canción política en el país llegó de la mano del proto-punk chileno. Su carácter contestatario era estéticamente más rebelde y agresivo, y aunque no estaban de acuerdo con la sobreintelectualización del canto nuevo, compartían el desprecio por la dictadura militar. Naciendo bandas icónicas como Los Prisioneros, que se oponían abiertamente al régimen y no dudaban en manifestar su disidencia.

Este nuevo movimiento musical criticaba también el exilio de los músicos del canto nuevo, no en contra de su carácter de víctima, sino que reprochaban su lucha contra la dictadura viviendo fuera del país. Junto a esta nueva generación de músicos se crean los Pinochet Boys, que se configuran en el mundo underground de Santiago en la época de los 80, el cual trata desde la disidencia aportar al arte, cultura y vida que en Chile se extinguirá dentro del periodo de la dictadura.⁴⁴

Los Pinochet Boys llegaron a cuestionar la represión ejercida por el régimen militar, naciendo en torno a esta banda una serie de expresiones artísticas que buscaban resistir. Este grupo de artistas no se definía como única-

43. García, Marisol. (2013) op. cit., p 48.

44. Varios Autores. (2008) *Los Pinochet boys*, p 9.

45. Varios Autores. (2008) op. cit., p 13.

46. Navarro, Mario. (2007) *El punk triste*. Documental. Chile.

47. Díaz, Susana. (2011) *Hardcore. La revolución inconclusa*. Documental. Chile.

mente punk, sino, como una mezcla de new wave, góticos, punks, post-punks y rockabillicies.⁴⁵

Esta contracultura ochentera se movió por distintos lugares de la capital, así nació la Casa Domeyko en donde vivían artistas como Yerko Yankovic, Rodrigo Cabezas y Bruna Truffa, lugar que posteriormente se convertiría en el estudio de Los Electrodomésticos.

El circuito under en Santiago, estuvo compuesto también por El Trolley, la Casona de Blanco Encalada y por Herrera 506, vivienda oficial de Los Pinochet Boys que se convirtió en un centro cultural independiente en donde nacieron músicos como Los Fiskales Ad-hok, Los Dadá o Álvaro España junto a distintos artistas y pintores de la época.⁴⁶ Estos sitios específicos resistieron a la dictadura, se adaptaron a su represión y al toque de queda, logrando convertirse en el epicentro de la cultura under de Santiago, configurando las ideas, el arte y las influencias extranjeras que llegaban de la mano de los exiliados políticos.

El movimiento contracultural en la época de los ochenta, configura además un circuito en donde las artes visuales, el teatro y la performance tuvieron un rol fundamental. Las yeguas del apocalipsis, Pedro Lemebel y Andrés Pérez fueron artistas importantes que nacieron desde lo *under* Santiaguino.

La llegada de la democracia trajo consigo la esperanza de una democracia libre e inclusiva, pero lo independiente en términos musicales y artísticos siguió desarrollándose. Así en la época de los 90 nace en el país el movimiento hardcore, que buscaba entender y protestar contra el nuevo orden social generado por el final de la dictadura.⁴⁷

Esta corriente además de manifestar su descontento a través de la música, creó en torno a él una gran cultura visual asociada al diseño de fanzines y la autogestión de sus publicaciones y disco. Por lo anterior, resulta relevante no tan solo como un precedente cercano de canción política, también porque dio pie a un movimiento independiente, autogestionado y contestatario que influenció directamente el desarrollo de lo *under* en el país.

En definitiva la música no se presenta sólo como un instrumento de distracción de masas, ni meramente como un producto dentro de una industria. La música como acción política es una categoría importante dentro de esta expresión cultural y además es una parte importante de la historia musical chilena, ya que abarca a temas y sucesos históricos

importantes para la historia reciente del país.

Finalmente, lo importante de la música es que esta logra resumir ideas de manera concisa y expresarlas directamente a las ciudadanías, poniendo incluso en valor el discurso por sobre su carácter melódico y compositivo. Y a pesar de que sean destruidos discos, afiches y objetos asociados a esta forma de acción política, la canción queda en la memoria social, ya que tiene un carácter de tradición oral, es decir, puede ser cantada, recordada y resguardada sin necesitar un medio material para esto.

Postpunk feminista

– Movimiento Riot Grrrl

En agosto de 1991 se realizó la *International Underground Pop Convention*, en Olympia, EE UU. Un encuentro que convocó a bandas de la escena independiente anglosajona y que se inició con el Girl's Day, donde solo se invitaron a grupos musicales de chicas en pos de una discriminación positiva contra el machismo del rock. Aunque se desconoce el origen exacto del término y/o movimiento, se dice que esta subcultura feminista nace en dicho encuentro, de manera que a comienzos de los años noventa se comenzó a gestar el *Riot Grrrl* dentro de la escena indie punk americana.

Estos grupos femeninos decidieron que no querían ser groupies, ni ver los conciertos desde la última fila, ni estudiar a Led Zeppelin antes de considerarse artistas.⁴⁸ Así comenzaron a gestarse distintas agrupaciones musicales, feministas y de género punk como como L7, Bikini Kill, Tiger Trap, Bratmobile, Heavens To Betsy, 7 Year Bitch o Mecca Normal. Esta nueva forma de acción política feminista expresaba a través de sus canciones todo tipo de relatos sobre problemas de género, que iban desde relatos reales de víctimas sexuales hasta manifiestos en contra de la sobresexualización femenina. "Esto está pasando sin tu permiso", cantaban Huggy Bear en los noventa, reforzando su discurso disidente y rebelde.⁴⁹

El movimiento fue nombrado por algunos como una tercera ola del feminismo, pero fueron las mismas integrantes de este quienes se alejaron de esta categoría pues rechazaban lo académico. El *Riot Grrrl* busco deshabilitar lo femenino, creando un juego entre lo excluido e incluido en la sociedad con el fin de reinventar la cultura. Es decir, buscaban romper con el paradigma de codificación asociado a la mujer a través de su intervención deconstructiva.

48. Lenore, Victor (2004) "Riot Grrrl: grité con ellas." <http://www.rebellion.org/hemeroteca/cultura/040126v1.htm> Consultada el 3 de septiembre, 2015.

49. Feliciano, Stevie (2013) "The Riot Grrrl Movement." <http://www.nypl.org/blog/2013/06/19/riot-grrrl-movement> Consultada el 3 de septiembre, 2015.

50. Darms, Lisa (2013) *The Riot Grrrl Collection*, p13.

51. Anónimo. "Riot Grrrl manifiesto" http://onewarart.org/riot_grrrl_manifiesto.html
Consultada el 4 de septiembre, 2015.

52. Anderson, Sini (2013) *The punk singer*. Documental. EE.UU.

Así este grupo subversivo no se conforma solo como una fantasía feminista, sino responde visual y literalmente a la segunda ola del feminismo, ayudando a innovar,⁵⁰ ya que su objetivo es tomar temas feministas y mezclarlos a través del punk y ampliar su foco de interés a todos los tipos de opresión social.

Tal cual lo señalan las mismas adherentes al movimiento en su manifiesto: "Porque sabemos que la vida es mucho más que supervivencia física y somos claramente conscientes de que el punk rock "se puede hacer nada". Esta idea es crucial para la revolución Riot Grrl que trata de salvar las vidas psicológicas y culturales de las niñas y las mujeres en todas partes, según sus propios términos, no en el nuestro..."⁵¹

Por otro lado, esta subcultura que nació en respuesta a la discriminación femenina en el punk, buscó también fomentar y apoyar la escena artística femenina e independiente, ya que lo consideraban parte importante de este proceso de revolución. En relación a lo anterior, el movimiento creó la Galería Reko Nuse, espacio artístico exclusivamente femenino.

Cabe destacar que a primera vista la diferenciación de género del lugar se contradice con su pensamiento en pos de la diversidad, pero las mismas activistas consideraban que existían muchos espacios culturales ligados a sexualidades marginales como el mundo gay o transgénero, ya que no había en aquel momento un espacio donde poner en valor problemas exclusivamente femeninos y con un impacto social real.⁵²

Esta revolución de las chicas se desarrolló completamente de manera *underground*, pues ellas no buscaban vender ni vivir de su música, más bien su énfasis estaba en el contenido político de ella. Esta característica independiente también era reflejada en la cultura visual asociada al movimiento, así las *Riot Grrrl* participaban activamente en la producción cultural, creando fanzines como objeto vivo de su pensamiento.

Esta producción independiente funcionó como registro del movimiento, además de tratar de reafirmar el discurso de su música, buscando incluir a minorías que se reflejaban en estos ideales. Estas autoediciones realizadas por el denominado *Girl Power*, promocionaron el formato del fanzine como una forma de conquistar el mundo y reivindicar lo editorial respecto a la tecnología, y lo destacaron como una expresión de diseño que fortalece lo independiente. Además se manifestó como una de las primeras formas de autogestión reconocidas como tal.

Si hablamos de lo exclusivamente musical, es importante destacar la performance desarrollada por estos grupos musicales a la hora de realizar sus presentaciones. Kathleen Hanna, es una de las exponentes icónicas del movimiento, no solo por sus ideas feministas también por sus acciones performativas en el escenario, que incluían además de intervenciones directas a los asistentes de las presentaciones, vestimentas provocadoras e iconicamente femeninas buscando ironizar la sobresexualidad del mercado.

En cuanto a lo estético, el movimiento se basó en grupos de post-punk femeninos como The Slits, The Raincoats, The Au Pairs o X-Ray Spex. Además ellas mismas ponen énfasis en que su forma de acción política no buscaba caer en el hembrismo, ya que músicos como Kurt Cobain y Calvin Johnson apoyaban directamente el movimiento, pues tenían como fin principal integrar las marginalidades a la discusión social.

Así a finales de los años 90 el *Riot Grrrl* comenzó a ser apropiado por la industria musical y el género pop quienes tomaron esta característica de grupo musical integrado solo por mujeres y crearon una serie de agrupaciones femeninas sobresexualizadas y de mercado. Este momento se considera el fin del movimiento en países anglosajones, evolucionando en distintas expresiones artísticas actuales que nacieron gracias a estas nuevas miradas feministas, fuera del margen académico y que buscan crear conciencia sobre la subordinación de algunos grupos sociales

53. Denominaremos post-punk al movimiento porque, vienen de la tradición proto-punk chilena y si bien toman características musicales y estéticas del punk, se desarrollan en un contexto distinto a este, más como una mezcla de estilos que incluyen el rock y hardcore, y no únicamente lo punk.

54. Nurmi, Tilo (2010) "Punk. Orígenes del punk en Chile" <http://www.absentamusical.com/2011/01/punk-origenes-del-punk-en-chile.html> Consultada el 2 de Septiembre, 2015.

55. Gaete, Jorge (2012) "Mira niña: creación y experiencia de rockeras chilenas." http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0716-27902013000200013&script=sci_arttext Consultada el 2 de Septiembre, 2015.

– Movimiento postpunk feminista en Chile⁵³

Desde fines de la década de 1950, el rock chileno paulatinamente ha consolidado su presencia en el país, a pesar de que hechos como las restricciones impuestas por la dictadura de Pinochet y la posterior crisis de la industria discográfica nacional afectaron enormemente a su evolución y la de otros géneros musicales.

A finales en la época de los 80 nace en Chile el Punk, años después de su irrupción en Estados Unidos e Inglaterra, con el retraso propio de las comunicaciones de la época y bajo el dominio de una Dictadura Militar, en un contexto político social complejo, con una juventud golpeada, aburrida y con muchas cosas que decir.⁵⁴ Así nace Orgasmo, la primera banda punk surgida en Chile, que marca el punto de inicio para agrupaciones como Pinochet Boys, Dada, Vandalik, Ocho Bolas, Políticos Muertos y Fiskales Ad Hok.

En cuanto a mujeres músicas en Chile, la presencia femenina es escasa al igual que a nivel mundial. Los roles de género se acentúan en la industria, para ellos la acción y creación, para ellas la pasión y la recepción de las obras producidas por varones.⁵⁵ En el país han existido figuras femeninas importantes como Violeta Parra y Colombina Parra que se desarrollaron junto a grupos como Los Prisioneros, integrando el discurso político a la música.

Pero a pesar de que estas músicas irrumpieron en el mundo masculino de la música, no tenían un compromiso marcado por problemas feministas, ni menos una característica política. Pues una banda compuesta por figuras femeninas *no es necesariamente feminista*.

Un antecedente directo de músicas feministas y con una perspectiva política fueron Las Cleopatra. En 1987, se presentan por primera vez Patricia Rivadeneira, Jacqueline Fresard, Cecilia Aguayo y Tahía Gómez. En la escena contracultural de Santiago el grupo no se definió como un grupo únicamente musical, sino más bien como un colectivo multimedia de performance que tuvo colaboraciones de artistas como Vicente Ruíz y Jorge González. Aunque la banda duró sólo hasta 1991, Las Cleopatra tomaron su belleza como un arma para desafiar directamente al patriarcado y demostrar que aún entre los disidentes, ser mujer es un obstáculo.

Ahora bien, en 1997 nace Día Catorce, la primera banda post punk feminista que se conoce en Chile. A finales de los noventa se integraron al circuito hardcore y autogestionado de la capital, su duración no fue muy larga (1997-2003) pero a pesar de su corta edad lograron resistir y dar pie al movimiento postpunk feminista en Santiago.

Esta expresión contracultural feminista en un comienzo no se autodenomina como tal, pero posee características en sus letras, estética y discursos que se inspiran en el movimiento *Riot Grrrl* estadounidense. Día catorce se reinventó y con su formación modificada dió origen Las Jonathan, banda que continúa en la escena hasta el día de hoy. Esto dio pie al nacimiento de otras bandas feministas como Flores Marchitas, Rompehogares, Las Horregias y Niña con frenillos, quienes corresponden a la primera generación del movimiento en Chile.

Este comenzó a gestarse como tal hacia el año 2002, potenciado por el movimiento hardcore que se desarrollaba de manera underground, utilizaron la autogestión como forma de producción. Así estas agrupaciones musicales creaban además de su música y canciones, toda la cultura visual asociada a ellas, es decir, discos, cassette, afiches, flyer, fanzines, videoclips que daban cuenta de su discurso.

Una agrupación importante dentro de esta primera ola fueron Niña con Frenillos, sus letras simples reflejaban problemas cotidianos. Para el año 2007 el grupo hace su debut en la inauguración de una exposición de arte en Bellavista, en la cual logran llamar la atención del circuito teniendo apariciones incluso en festivales musicales como Cristal en Vivo.

Las letras de las canciones y los discursos de este pequeño movimiento feminista y musical se desarrolla en paralelo frente a sucesos históricos importantes en el país, ya ha 10 años del fin de la dictadura y con la primera presidencia femenina en Chile.

Hacia el año 2010, se crea una nueva ola de bandas que componen el movimiento, esta vez apoyado por las redes sociales y el internet en cuanto a difusión y creación de ciudadanías asociadas. Este renacimiento se desarrolla de manera mucho más contracultural e independiente que el anterior, donde las presentaciones y eventos se desenvuelven en el sector centro de la capital, pero en lugares marginales como lo son el Bar Uno o salas de ensayo en el Barrio Matta Sur.

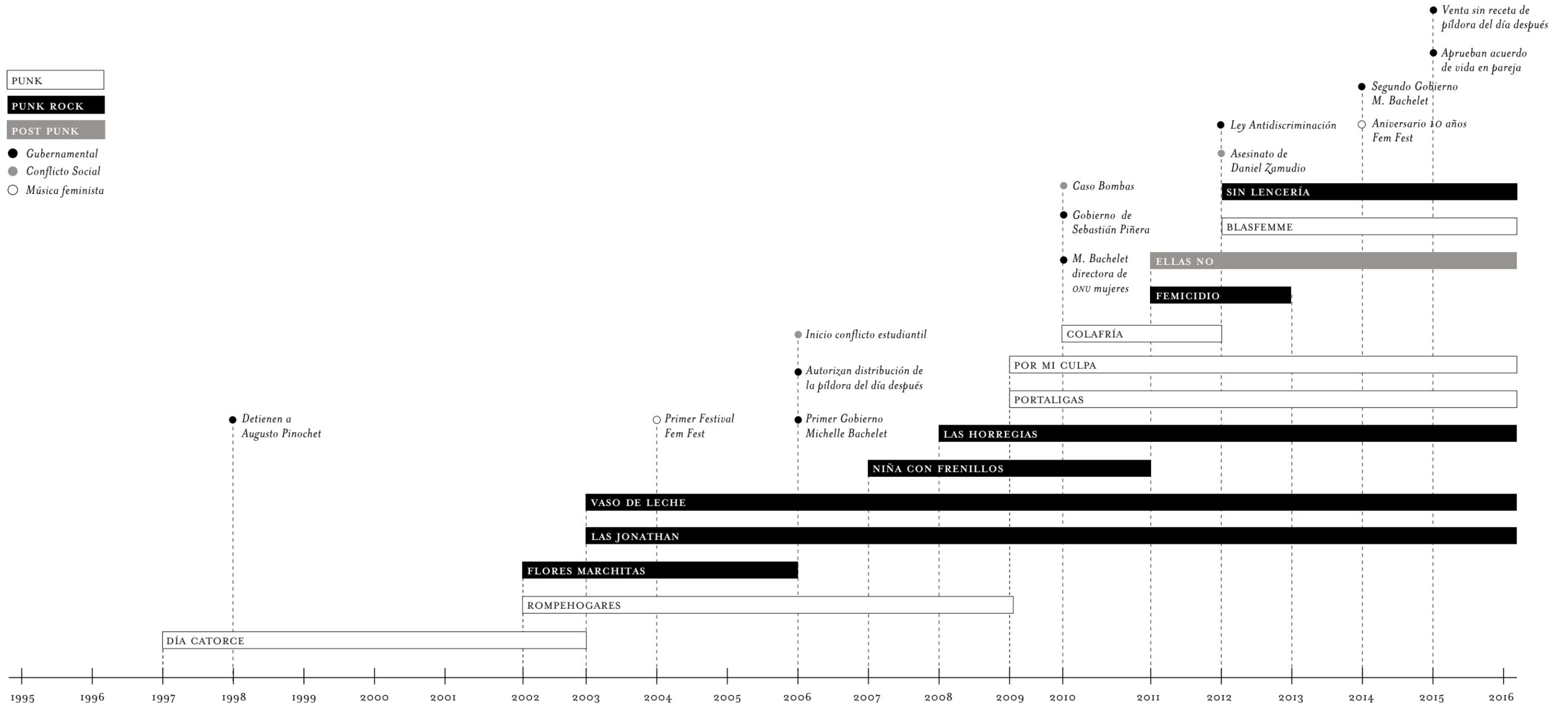
Además sus letras acogen inquietudes sociales asociadas a la corrupción política, el movimiento estudiantil, la represión por parte de las fuerzas policiales, el acoso callejero y violencia de género, sobretodo marcando el descontento social en una época que espera ser democrática pero que demuestra a diario que el neoliberalismo llegó para quedarse.

En la actualidad, existen cerca de diez bandas postpunk feministas, como Sin lencería, Vaso de Leche y Ellas No, quienes han configurado una escena contracultural y disidente en la capital. En definitiva, esta revolución de chicas se ha manifestado en Chile con las características propias de un país marcado por la dictadura y la globalización. El movimiento ha estado potenciado por la estética asociada a ellas y a su discurso feminista disidente que se construye desde el lugar que habitan: lo marginal. Así la escena *under* de Santiago y del país parece crecer a diario, la disidencia feminista busca alejarse cada día más de lo académico y de las organizaciones LGBTQI para llevar la ideología más allá de una marcha y así poder resistir.

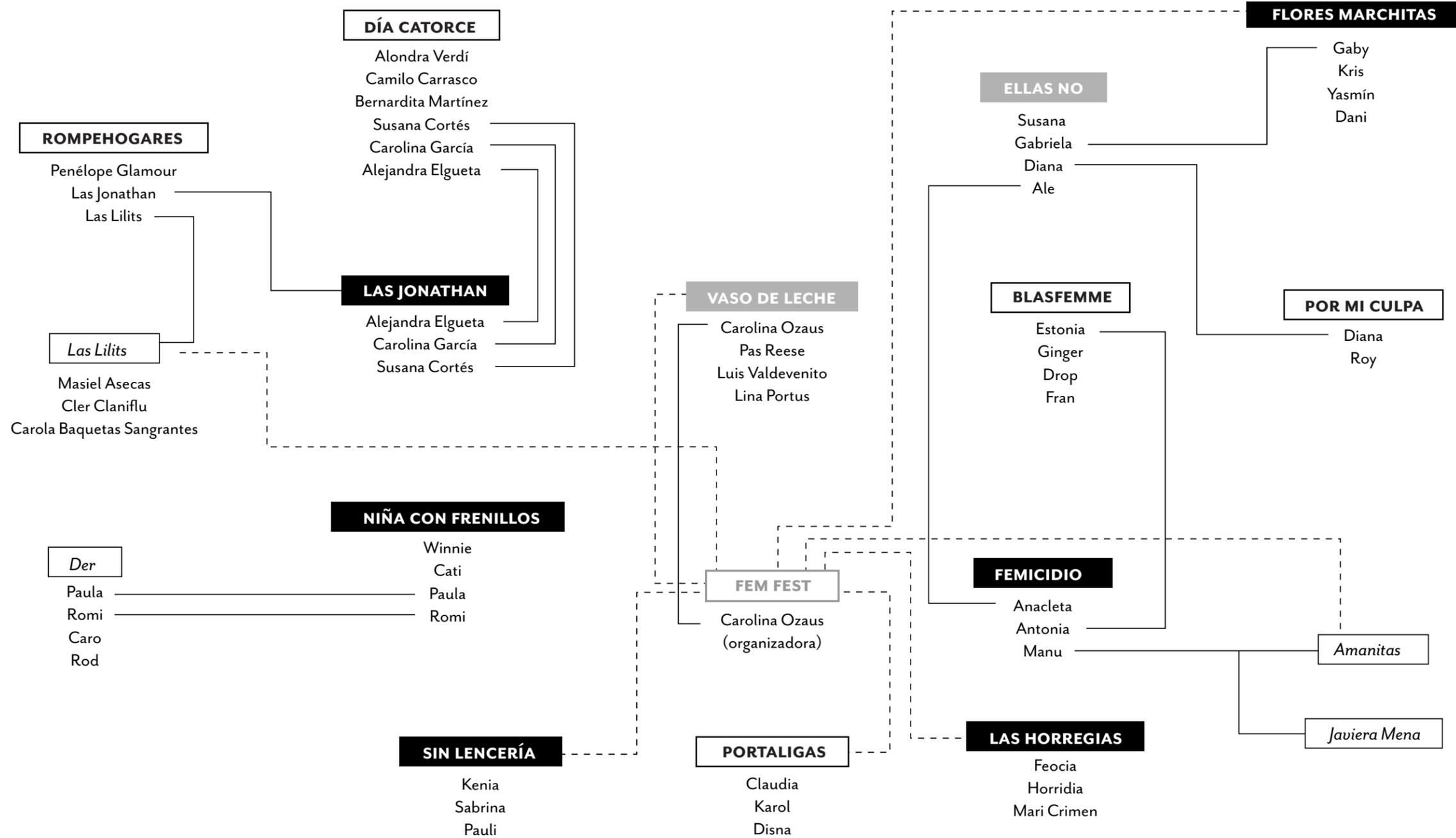
A continuación se exponen dos diagramas que dan cuenta del movimiento postpunk feminista en Chile. El primero, es una cronología del movimiento y los hechos sociales que marcaron la historia reciente del país. Posteriormente se presenta una cartografía de personas, la cual expone las redes de contacto entre las bandas, que configura una escena musical *under* y feminista.

CRONOLOGÍA DEL MOVIMIENTO POSTPUNK FEMINISTA EN CHILE (1995 - 2016)

- PUNK
- PUNK ROCK
- POST PUNK
- Gubernamental
- Conflicto Social
- Música feminista



CARTOGRAFÍA PERSONAS/BANDAS



56. Taylor, Diana (2015) *El archivo y el repertorio*, p 10.

57. Además propone explorar el modo en que la performance transmite memoria, produce manifiestos políticos, y expresa el sentido de identidad de un grupo. Taylor, Diana. (2015) op. cit., p 11.

I. I. 4 ASPECTOS METODOLÓGICOS

El repertorio como acción de documentar

En primer lugar, es importante señalar que el término *documentar* se refiere a la capacidad de probar y justificar la verdad de algo con documentos.

En la esfera del arte se tiende en primer lugar a asociar esta acción al concepto de archivo. En relación a nuestra investigación resulta interesante la diferencia que hace Diana Taylor entre archivo y repertorio, debido al problema que se asocia a la acción de documentar en las prácticas de estudios culturales.

Según lo anterior, documentar ayuda a estudiar los eventos sociales cotidianos en tanto modos de construcción, ya que relaciona objetos que reflejan identidades culturales con los sujetos que le otorgan esta categoría. De ese modo se intenta superar los vacíos que poseen algunos trabajos de estudios culturales o latinoamericanos, buscando potenciar el rol de las prácticas sociales y su dimensión performática, en los procesos de transmisión de la memoria y construcción de identidad grupales.

Como señalamos anteriormente Diana Taylor sugiere un problema en la acción de documentar, experimentando dos niveles que convergen en un modo específico de conceptualizar la memoria: en primer lugar se refiere a la supresión/proceso de análisis, y el segundo respecto del particular tipo de espectador que se privilegia en dichos trabajos.

Esto debido que al analizar un evento/proceso como documento susceptible de ser puesto en relación con otros similares o a partir de los documentos que lo refieren, el evento se vuelve irrelevante, es transformado en un constructo retórico o reemplazado por uno. Así lo estudiado pasa a ser un conjunto diverso de apreciaciones de fotógrafos, cronistas, editores de periódicos y noticieros, etcétera.⁵⁶

La autora sostiene que aprendemos y transmitimos conocimiento desde acciones encarnadas, los agenciamientos culturales y las acciones que hacemos. Además relaciona esta nueva forma de entender los estudios culturales con la performance, planteando una nueva interrogante: ¿cómo estudiar la performance en términos históricos si el archivo no es capaz de captar y contener el evento en vivo?⁵⁷

En relación a lo anterior Taylor señala que la memoria archivística existe

en documentos, mapas, textos literarios, etc. Todos esos elementos supuestamente se resisten al cambio, de manera que esta memoria de archivo funciona a través de la distancia, temporal y espacial que toma fuerza con la separación entre la fuente del 'conocimiento' de su conocedor. Además, es importante destacar que un objeto se convierte en objeto de archivo mediante el proceso por el cual se selecciona, clasifica y presenta para su análisis.

Debido a lo anterior, Taylor propone un concepto nuevo para combatir este vacío entre documento, archivo y performance: el repertorio. El término anuncia la memoria incorporada que corresponde a actuaciones, gestos, oralidad, movimiento, danza, canto, en decir, todos aquellos actos que suele considerar el conocimiento como efímeros y no reproducibles.

Este nuevo paradigma de estudio resulta relevante en nuestra investigación ya que pone en valor a la gente que participa en la producción y reproducción del conocimiento por el simple hecho de estar ahí, convirtiéndose en una parte de la transmisión. Además la autora advierte que a diferencia de los objetos supuestamente estables en el archivo, las acciones que constituyen el repertorio no siguen siendo los mismos. El repertorio en tanto, mantiene y transforma las coreografías de un significado.⁵⁸

En conclusión el archivo se refiere a los objetos definidos primero por el momento de estudio en el que pasan a ser parte de la memoria archivística y segundo por la distancia que existe entre conocedor y conocimiento, a pesar de que su intención sea construir y transmitir la memoria, esta construcción se centra principalmente en el estudio obviando al objeto.

Mientras que el concepto de repertorio busca rescatar aquellos acontecimientos y características que también definen culturas y que se entienden como marginales por ser efímeros o fuera desde las características que se necesitan para entenderse como objetos de archivo. Este paradigma planteado por Taylor abarca también dos acciones: el documentar y el recopilar, entendiendo este último como forma de reunir obras u objetos bajo un determinado criterio.

Esta forma de explicar sociedades es relevante ya que constituye una forma de representación social y de gran relevancia para la formación de un conjunto social,⁵⁹ considerando en él a objetos, espectadores y performers implícitos como agentes importantes a la hora de entender discursos culturales.

58. Taylor, Diana (2015) op. cit., p 11.

59. Nichols, Bill (1997) *La representación de la realidad*.

60. Taylor, Diana (2015) op. cit., p 14.

– Estudios de hibridación cultural

Los estudios de hibridación cultural corresponden a investigaciones de fenómenos culturales extraños, que desde lo disidente manifiestan características que se alejan de la cultura establecida. Este tipo de investigación utiliza en muchos casos la etnografía, entendida como el estudio sistemático de personas y culturas. Este método de investigación consiste en observar prácticas culturales de grupos sociales y en algunos casos poder participar de ellos para poder constatar lo que la gente dice y hace desde dentro. Cabe destacar que en un comienzo esta metodología se asociaba a estudios de etnias o comunidades aborígenes, actualmente es aplicada al estudio de cualquier grupo que se pretenda conocer mucho mejor.

Un tipo de estudio interesante para nuestra investigación son los *estudios hemisféricos*, que tienen como fin orientar la memoria social e identidad de las Américas con un énfasis disciplinario en documentos literarios e históricos.

Esta rama etnográfica nace en respuesta a los estudios latinoamericanos del siglo XX, los cuales son fruto de los esfuerzos de Estados Unidos para promover la inteligencia, competencia lingüística e influencia sobre los países del sur durante la Guerra Fría. Lo anterior provocó que el enfoque investigativo fuera unidireccional con una mirada desde el norte hacia el sur, en donde el analista se posiciona en el lugar del observador que no es visto ni examinado.⁶⁰

En respuesta a lo anterior los estudios hemisféricos se presentan como una forma de contrarrestar a los anteriores y exploran las historias del norte y del sur como profundamente entrelazadas, permitiendo conectar las historias de conquista, colonialismo, esclavitud, derechos indígenas, imperialismo, migración y globalización a lo largo de las Américas.

Es por esta razón que algunos estudios de hibridación cultural y con objetos de estudio raros, se presentan en pos de rescatar lo disidente. Un ejemplo de este es el realizado por Sayak Valencia que explora los lenguajes de la visualidad actuales que representan lo corpo-decolonial, la disidencia sexual y el agenciamiento contemporáneo y que están contruidos desde las voces de sujetos sexuales, raciales, corporales y geográficamente periféricos. Estas críticas se articulan desde distintos soportes: artístico, político, social, cultural y económico, utilizando los lenguajes de la visualidad para

su representación. El estudio explora lo *transbordermestizo*, a través de las performances desarrolladas por el movimiento Cui Fat Power! en países como España o Chile.⁶¹ El estudio resulta relevante para nuestra investigación ya que a través del objeto de estudio busca explorar lo político en las nuevas representaciones del transfeminismo.

Otro caso interesante es el desarrollado por la académica chilena Rubí Carreño Bolívar, quien a través de la publicación *Chile en marcha: literatura, música y movimiento estudiantil* explora la lucha educacional del país a través de las representaciones visuales, estéticas y performativas realizadas en las marchas estudiantiles. Así a través de la descripción de estas y de su participación en ellas, estudia desde dentro las relaciones entre estudiantes y su visión de política.⁶²

*On Femmage*⁶³ de Sally Price, es un estudio de hibridación cultural que se basa en cultura visual. El trabajo recopila bordados y creaciones textiles de mujeres africanas, que desde 1960 representaban su vida y la cultura patriarcal que vivían. Además el objeto de estudio es relevante ya que lo textil es asociado a una actividad exclusivamente femenina, pero que en este caso logra manifestarse como una acción subversiva. Reflexiona también en torno al término *femmage*, que se refiere a cualquier obra de arte creada por las mujeres mediante el ensamblaje de objetos, como el collage y el fotomontaje otorgándole la característica de activismo a este.

Lo relevante del proyecto mencionado es que se centran en fenómenos disidentes y marginales que en una primera lectura parecen quedar al margen de la cultura del mercado, pero que a través de sus representaciones visuales buscan romper con el status quo aunque sea con un nivel de incidencia imperceptible. Esto porque su fin no busca ser una revolución que cambie la sociedad, sino su único objetivo es resistir.

Finalmente es importante señalar que no existen estudios visuales ni de hibridación cultural que hablen directamente del objeto de estudio de esta investigación, por lo que los expuestos anteriormente se ven como referentes a la hora del desarrollo de esta. Aunque si bien sus objetos de estudio no tienen que ver con la música feminista postpunk en Chile, sí se centran en representaciones disidentes que defienden y ponen en valor a las marginalidades.

61. Valencia, Sayak. (2014) “Interferencias transfeministas y pospornográfica la colonialidad del ver.” <http://hemisphericinstitute.org/hemi/es/e-misferica-111-gesto-decolonial/valencia> Consultada el 2 de Septiembre, 2015.

62. Careño, Rubí (2013) “Chile en marcha: literatura, música y movimiento estudiantil” <http://hemisphericinstitute.org/hemi/en/e-misferica-102/carreno> Consultada el 2 de Septiembre, 2015.

63. Price, Sally (2015) “On Femmage” <http://hemisphericinstitute.org/hemi/es/emisferica-121-caribbean-rasanblaj/price> Consultada el 2 de Septiembre, 2015.

1.2 ESTUDIO DE CIUDADANÍAS

– Circuito contracultural punk en Santiago Centro

Para la investigación es muy importante el ambiente donde se desenvuelven las bandas, ya que como señalamos anteriormente estudiar la relación entre sujeto, objeto, acción y lugar ayudará a entender completamente el discurso que las otras plantean.

De ahí que en primer lugar fue preciso definir un lugar de estudio, por lo que se determinó el sector de Santiago Centro en donde existen salas de ensayo y lugares donde las agrupaciones realizan presentaciones. Es importante señalar que estos lugares si bien se encuentran en el centro de la capital, el área donde se mueven las otras es más bien marginal, es decir, corresponden a sitios abyectos en donde la locomoción y el acceso resulta un tanto complejo.

Así, en primer lugar tendremos las salas de ensayo donde se inscriben algunas de las bandas punk feministas:

- Sala frecuencia nacional, calle San Diego 1663, Santiago.
- Sala de ensayo WOLF, calle Santiago 1131 esq. San Diego, Santiago.

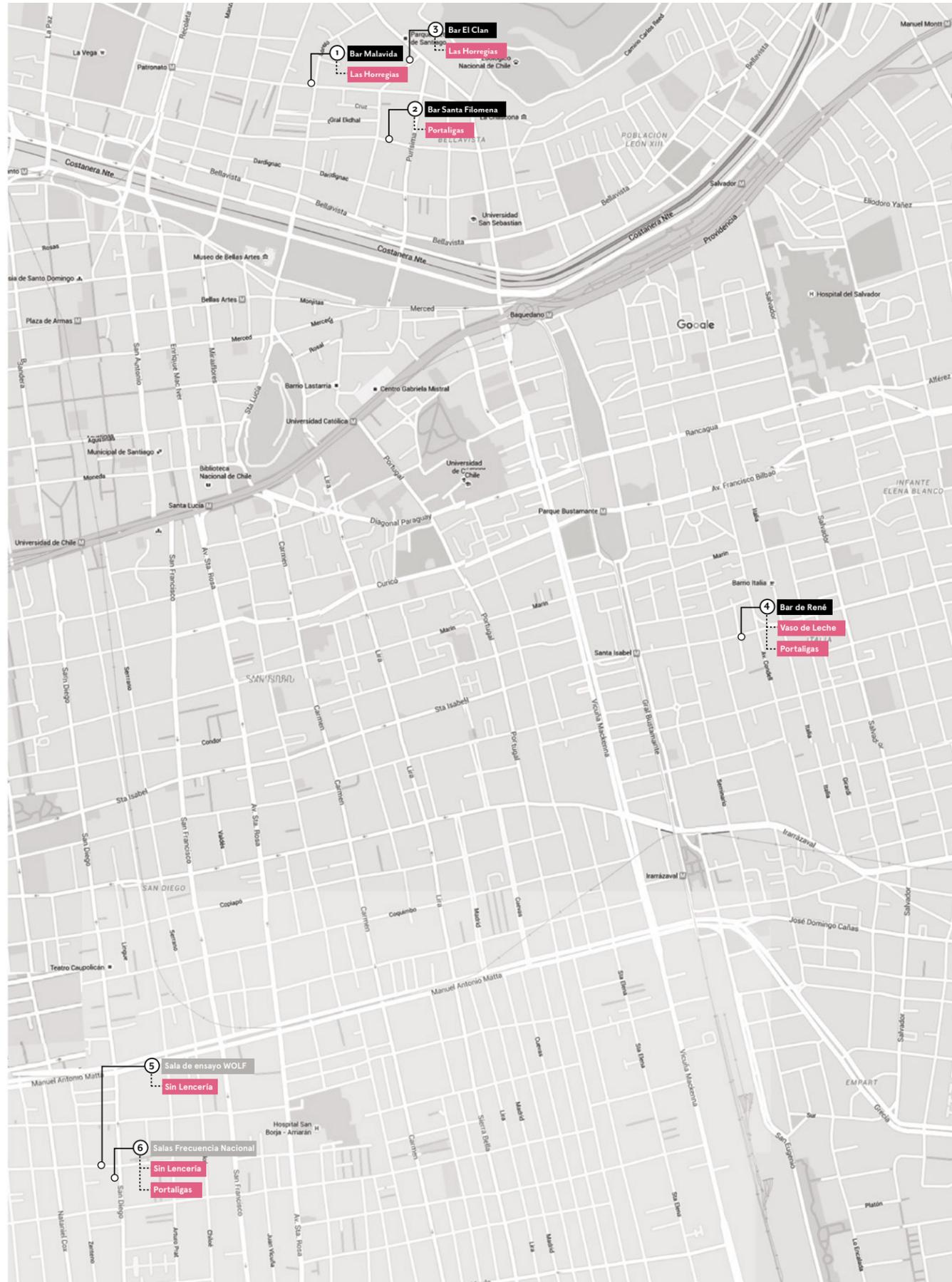
Es importante destacar que las salas de ensayo han sido escogidas por ser lugares de encuentro de distintas bandas y donde además se desarrolla festivales de música autogestionados.

Por otro lado, se estudiaron lugares donde se realizan presentaciones de las mismas bandas, además de festivales y tocatas asociados al movimiento:

- Bar Santa Filomena, Santa Filomena 126, Recoleta.
- Bar Mala Vida, Buenos Aires 207 esq. Loreto, Recoleta.
- Bar de Rene, Santa Isabel 0369, Providencia.
- Bar El Clan, Bombero Núñez 363, Recoleta.

Estos lugares son relevantes porque en ellos se pone en valor el evento, la acción política cobra sentido al interactuar y transmitir sus ideas feministas al público asistente y sus seguidores a través de sus performances.

A continuación se presenta el mapa de ciudadanías, que expone los lugares descritos anteriormente.



I.2.2 MAPA DE CIUDADANÍAS – Circuito contracultural punk en Santiago Centro

El mapa expone el circuito en donde las *otras* desarrollan sus actividades musicales tanto políticas, configurando un sitio específico de acción. El sector se divide en tres ejes: Bellavista, Santa Isabel y Matta, distribuyendo los lugares de la siguiente manera:

- Sector 1.**
Bellavista, Recoleta
 – Bar Mala Vida
 – Bar Santa Filomena
 – Bar el Clan

- Sector 2.**
Santa Isabel, Providencia
 – Bar de René

- Sector 3.**
Barrio Matta Sur, Santiago
 – Sala de ensayo Golf
 – Sala Frecuencia Nacional

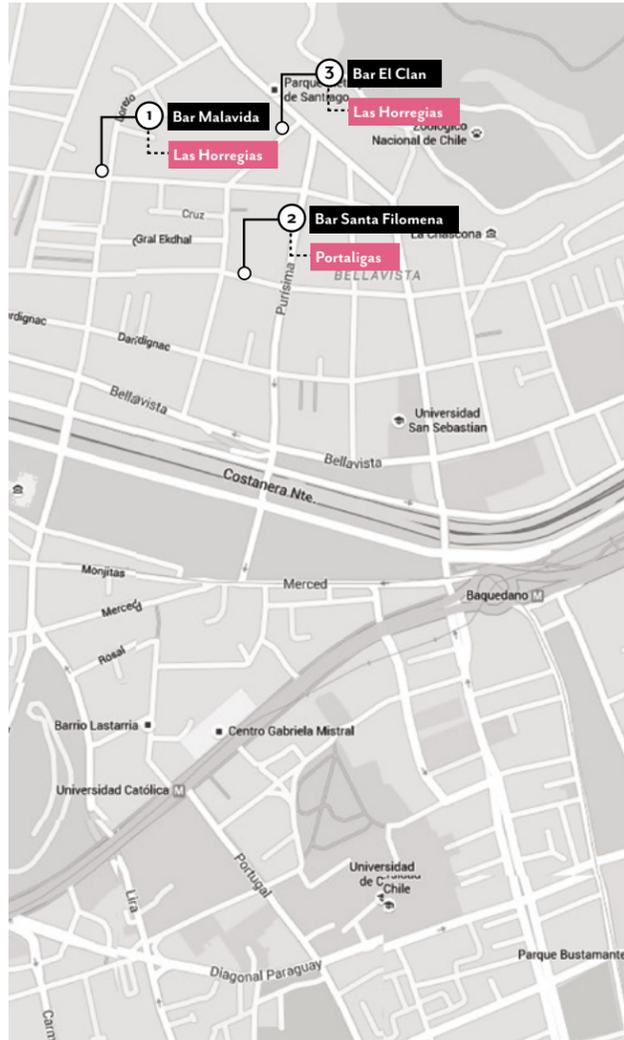
Simbología

Lugar de eventos

Sala de ensayo

Banda feminista

64. Mapa de ciudadanías. Circuito contra cultural punk en Santiago. Sector Recoleta, Santiago Centro, Providencia.



Sector 1

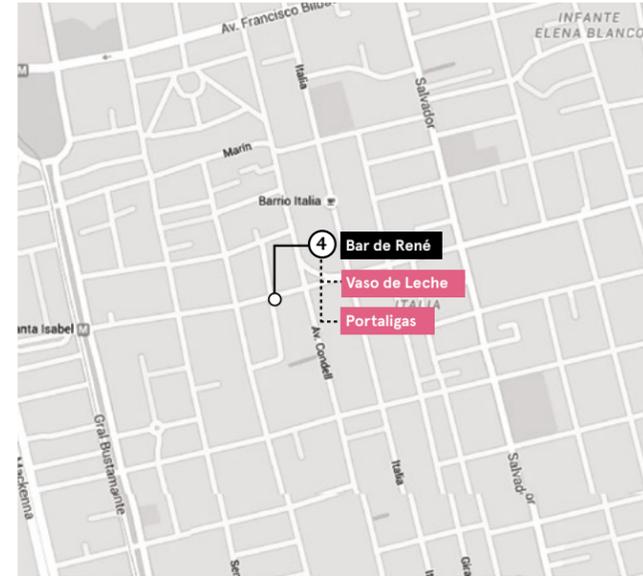
① **Bar Mala Vida**
Buenos Aires 067, Recoleta.



② **Bar Santa Filomena**
Santa Filomena 126, Recoleta.

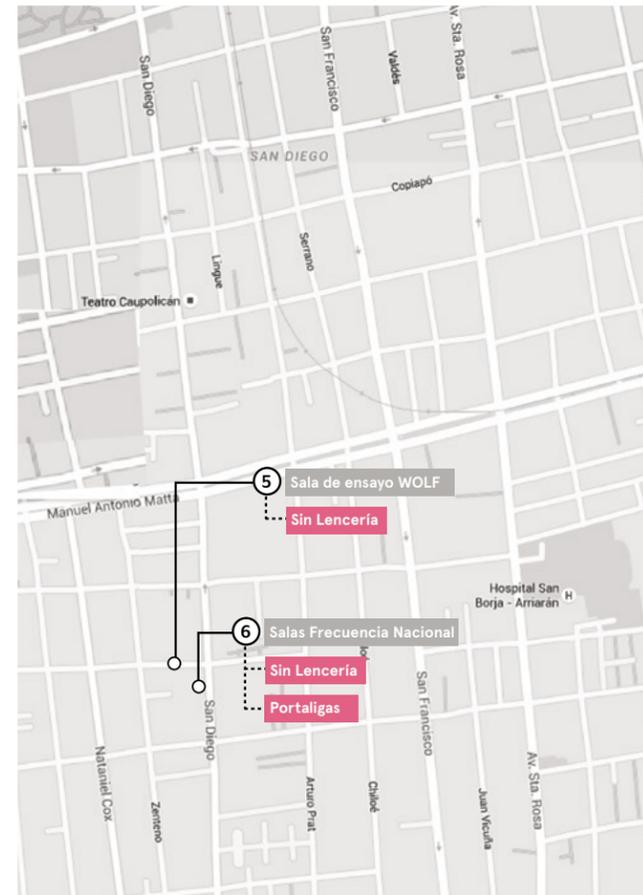


③ **Bar El Clan**
Bómbero Núñez 354, Recoleta.



Sector 2

④ **Bar de René**
Santa Isabel 0369, Providencia.



Sector 3

⑤ **Sala de ensayo WOLF**
Santiago 1131, Santiago.



⑥ **Salas Frecuencia Nacional**
San Diego 1663, Santiago.





I.2.3 TRABAJO DE CAMPO

– Festival celebración 12 años Fem Fest

Fecha: Sábado 16 de enero, 2016.

Hora: 13:00 - 21:00

Lugar: Centro de extensión Balmaceda Arte joven. Metro Quinta Normal, calle Santo Domingo 340.

En enero del 2016, se realizó la 12va versión del festival feminista Fem Fest. Esta vez la convocatoria fue en el Centro de extensión Balmaceda Arte joven y contó con la participación de las siguientes bandas: LiLiTS, Amanitas Música, Las Grasas Trans (Argentina), Flores Marchitas (Concepción), Horregias, Vaso de Leche, Lactosa, D´mulut, Dadalú, Ellas No, Esperpéntica.

Desde el año 2004 la organización Fem Fest —compuesta por músicas, artistas y organizaciones— promueve el trabajo de las mujeres y su incidencia crítica en las artes, entendiendo el arte como un método de transformación social que aporta a la construcción de una cultura más equitativa, diversa e incluyente.

Para esta versión del festival, se contó con la participación de la organización CreA, quienes realizaron interpretación de señas en vivo para que las personas sordas e hipoacústicas pudieran también disfrutar de la música en el festival.

El evento fue familiar, comenzaba temprano y la invitación fue recibir audiencias de todas las edades. Había además una feria expositiva compuesta por diferentes organizaciones autogestionadas que vendían fanzines, discos, cassette, poleras, afiches, etc para poder autofinanciarse y expresar una opinión crítica en torno al género.

– A la izquierda la vocalista de la banda Amanitas. Fotografía: Cecilia Moya Rivera.

– Arriba. Intérpretes en lengua de señas.

– Abajo. Banda Las horregias en el Fem Fest, junto a la banda argentina Las grasas trans. Fotografías: Cecilia Moya Rivera.



– Presentación de Vaso de Leche, parte de los organizadores de Fem Fest. En el fondo los intérpretes en lengua de señas. Fotografía: Cecilia Moya Rivera.

– Las horregias cerrando el encuentro. Fotografía cortesía de Las horregias

– **Primer encuentro de arte callejero feminista**
Centro cultural Matucana 100.
14 y 15 de Mayo, 2016.

A mediados de mayo, se realizó en Matucana 100 la primera versión del Encuentro de Arte callejero feminista, al cual buscaba articular redes entre diferentes organización autogestionadas que utilizan el arte callejero como una forma de expresión crítica.

El encuentro contó con taller de fotografía, serigrafía, danza, radios, tocatas, obras de teatro e intervenciones que lograron mostrar diversos puntos de vista en torno al género y la disidencia sexual. Al igual que Fem fest, el evento contó con la participación de CreA, quienes nuevamente fueron traduciendo a lenguaje de señas lo que pasaba sobre el escenario.



La muestra se cerró con una presentación de la banda Las horregias, quienes vestidas de overol comenzaron con la canción 'Mujer' y gritando: '¡esta canción está dedicada a todos los que nos odian por ser mujeres!'. Entre el público se encontraban personas de diversas edades, familias y personas ligadas a la música como la periodista Marisol García –autora del libro 'Canción de protesta'–, Carolina Ozaus –organizadora del Femfest– e integrantes de la banda Vaso de leche.

CONVERSATORIO		INTERVENCIONES	
10:00 - 11:30 Cassandra Luan (Apertura) Escuela de Arte Feminista Ximena Riffo Maitas Lenguas	11:40 - 12:40 Agrupación Lesbofeminista Intermedio Compañía La Peleadora (Monólogo)	17:00 - 18:20 Las Horregias intermedio Dania Neko intermedio Deyas Kian	18:30 - 19:10 Colectiva la Loba
13:40 - 15:10 Michel (declamar) Claudia Rodríguez (declamar) Nora Guevara García	12:50 - 13:30 Fanny Campos Espinoza intermedio cuerpas marginales (performance)	14 SABADO	
15:20 - 16:50 Patricia Artes (monólogo obra otras) Cuerpas marginales (Secundarias-performance) Bloque feminista Femfest	ASAMBLEA/CONVERSATORIO		15 DOMINGO
10:00 - 11:30 graficas pro aborto chile Brigada Alejandra Espinoza (Semillas de agua) Araxilo Gráfica Abya yala	12:10 - 14:00 INTERVENCIONES 11:40 - 12:00 Sofía Devenir 14:00 - 14:50 Las Erroristas (Performance) Intermedio Metamorfe (Performance)	15:00 - 15:30 Cuenta Cuentos (para niñas, niños y niños) 15:40 - 16:40 Las Otras (obra) 16:50 - 17:20 Lectura poética + Homenaje Mara Rita Damian (Declamar)	17:30 - 18:50 Evasiva Luna intermedio Belona Mc* intermedio Torta Golosa 19:00 - 19:20 Bloque feminista CIERRE Y SALIDA DE MATUCANA
TALLE-RES: INSCRIPCIÓN TALLERES SAB. Y DOM.: ESPACIO "AMOR ENTRE MUJERES" 10:00 - 10:30 hrs. (stand recepción)			
FOTOGRAFIA Ximena Riffo SAB. 14 / 16:30 a 18:00 hrs.		ARTE Brigada + Gráfica Abya Yala DOM. 15 / 16:00 a 17:30 hrs.	
DANZA Bailarinas de Danza del Vientre Tival ATS SAB. 14 / 16:30 a 18:00 hrs.		RADIO Natalia Canto DOM. 15 / 16:00 a 17:30 hrs.	

– Arriba. Afiche y programa del encuentro.

– Abajo. Rae, vocalista de Las horregias junto a la intérprete de lengua de señas. Fotografías cortesía Las horregias.



– En la imagen se ve a Kenia y Sabrina ensayando.
Fotografía por Cecilia Moya Rivera.

– **Ensayo banda Sin Lencería**

Fecha: Sábado 2 de mayo 2016.

Hora: 16:00 - 19:00 hrs

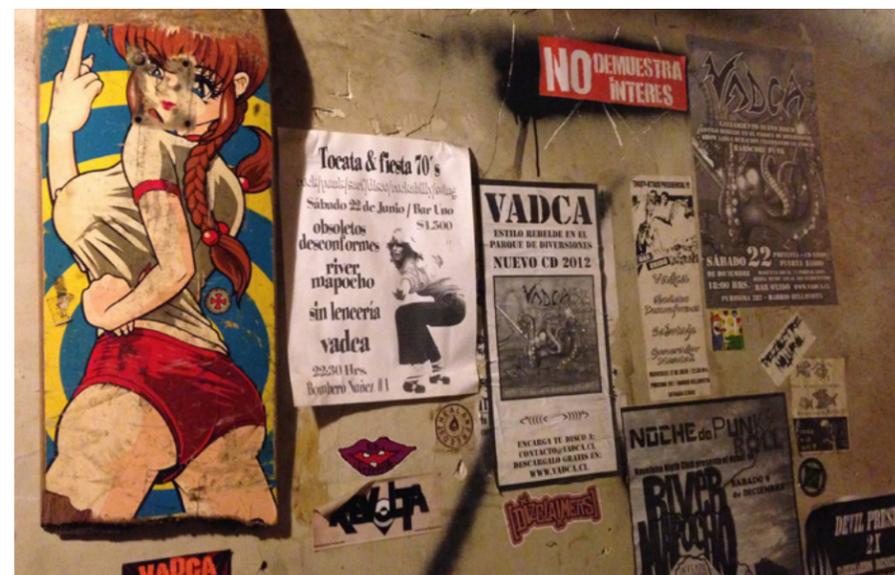
Lugar: Purísima 163, Barrio bellavista, Santiago.

La banda Sin lencería me invitó a participar de uno de sus ensayos y así poder conversar un poco respecto a la agrupación y sus intereses.

El lugar donde ensayan actualmente es la casa de un amigo de la banda, quién además de guardar sus instrumentos, las ayuda a conseguir fechas y lugares donde tocar. Señalan además que en un comienzo les costó ser tomadas en serio en el circuito alternativo de Santiago, pero que lograron ganarse un espacio en la escena y que incluso fueron a tocar a Concepción con la banda argentina 2 minutos.



En el ensayo, además de hacer un recorrido por las canciones de su disco 'Entre medias y bocas', me muestran dos canciones nuevas que compusieron en el último tiempo, además del cover 'Demoler' de la banda peruana Los saicos. Las tres integrantes –Sabrina, Kenia y Pauli– vienen de sus trabajos de medio tiempo directo al ensayo, Pauli y Sabrina trabajan de empaque en un supermercado de Recoleta, mientras que Kenia hace clases particulares de bajo y guitarra.



– Arriba paredes de la sala de ensayo.

– Abajp. Pauli, baterista de Sin lencería en el ensayo.
Fotografías: Cecilia Moya Rivera.



I.2.4 ENTREVISTAS

En la investigación, se realizaron cuatro entrevistas de exploración para conocer más sobre el movimiento. La conversación estuvo guiada por una pauta que comenzaba indagando sobre los orígenes de la banda, luego se indagaba sobre referentes tanto políticos como musical y finalmente hablar de la música como acción política. La reunión con las sujetas afectadas, buscaba también recopilar todo tipo de material producido por las distintas bandas.

– Pauta entrevistas

1. Orígenes de la agrupación
2. Historia de la banda
3. Referentes musicales
4. Influencias (políticas, ideológicas, etc)
5. Características e integrantes
6. ¿Cómo la música se transforma en una forma de acción política?
7. Anécdotas y archivos personales

– Entrevista 1

Banda Sin Lencería - sinlenceriabanda@gmail.com
Integrada por Sabrina Aravena (Guitarra/voz),
Kenia Alarcón (Bajo/Coros), Paulina Burgos (Batería)

Fecha: 12 mayo, 2016.

Hora: 16:00 - 17:30 hrs

Lugar: Purísima 163, Barrio bellavista, Santiago.

– Entrevista 2

'Feocia' – Vocalista banda Las horregias

Fecha: 6 de abril, 2016.

Hora: 19:30 - 21:30 hrs

Lugar: Casa de Feocia, Ñuñoa, Santiago.

– Entrevista 3

Paula Sepúlveda – bajista Niña con frenillos

Fecha: 10 de abril, 2016.

Hora: 18:00 - 21:00 hrs

Lugar: Casa de Paula, Ñuñoa, Santiago.

– Entrevista 4

Carolina Ozaus –

Vocalista banda Vaso de leche

Organizadora del festival feminista Fem Fest

Fecha: 26 de abril, 2016

Hora: 19:30 - 20:30 hrs

Lugar: Fuente Baquedano, Providencia, Santiago.

1. MÚSICA Y REFERENTES

I.2.5 ANÁLISIS DE DATOS

A continuación se presenta una tabla de análisis de datos. Los contenidos de esta, corresponden a las entrevistas de exploración señaladas anteriormente y al material recogido en el trabajo de campo y documentación. Es importante mencionar que se organizó la información bajo cuatro aspectos fundamentales: música y referentes; género, feminismo y disidencia sexual; discurso como acción política y autogestión.

Por esta razón se contraponen los relatos y contenidos que presentan las sujetas entrevistadas, con observaciones derivadas del trabajo de campo y documentación, acompañadas de imágenes que ilustran de manera directa las experiencias y discursos que ellas plantean.

OBSERVACIONES



KATHLEEN HANNA
– Cantante independiente y vocalista de la banda Bikini Kill en una de sus presentaciones en los noventa.



– Al lado portada del EP 'Revolution girl style now' de la banda Bikini Kill, 1991.

ENTREVISTAS

KENIA ALARCÓN / SIN LENCERÍA

“A mi me encanta Bikini kill es mi banda, la amo, la amo a ella, a la Kathleen Hanna. También amo a Joan Jett, con la Sabri la amamos.(...) Y Misftis. A la pauli le gusta 'Casualties' es su banda favorita”

“Hace poco me habló un loco y me dijo 'les quiero sacar el jugo, las quiero moldear, sacar brillo' una hueá así... nos quería pulir, jeso! y el productor no sabía de punk rock así que no, porque nosotras somos Sin Lencería y no vamos a tocar weas que no queremos.”

“Nos llamamos Sin lencería porque nos gusta hablar las cosas al crudo, a calzón quitado, sin pelos en la lengua.”

PAULA SEPÚLVEDA / NIÑA CON FRENILLOS

“En ese tiempo nos encantaba me acuerdo, Cansei de ser sexy, Le Tigre, Sonic un clásico, Pixies, yo tenía mucha referencia con el bajo. Las niñas tenían pasados rockeros como The Deftones, por eso tenemos cambios como de System of a Down de pasar a algo muy lento a algo más activado. A la Wini le gustaban las cosas más fletas.

Y también música chilena como Los Ex, Las besos con lengua. Escuchamos a Las lilit y quedamos motivadas para hacer música como mira que pro, no es tan complicado, inventemos otras canciones.”

FEOCIA / LAS HORREGIAS

“El principal referente de todas las chiquillas que estamos en la música como haciendo un poco de política es la Kathleen Hanna que es como una feminista radical y punky y su música y todo lo que hizo que igual fue hace tiempo, nos rebotó a nosotras un poco más tarde. Cuando aparece el Fem fest, que fue un poco tarde pero igual obviamente, porque todo tiene su proceso país.”

OBSERVACIONES



– Horregias + Dadalú en el lanzamiento del single 'Heteronormativa' en el bar El Clan. 10 octubre, 2015. Foto cortersía: Las Horregias.



– Arriba la banda Esperpéntica y abajo Vaso de leche tocando en Femfest 2016. Fotografías: Cecilia Moya Rivera.

ENTREVISTAS

FEOCIA/ LAS HORREGIAS

“La Dadalú se nos acercó y dijo ‘Nosotras tenemos mucho en común porque a mi me miran a huevo lo hiphoperos, que me encuentran charcha y a ustedes las encuentran charcha los punky y podríamos ser amigas, podríamos hacer cosas juntos’. Ahí nos conocimos también como musicalmente, nos gustamos y nos empezamos a invitar hasta que al final la invitamos a tocar una canción, la Heteronormativa.”

“Entonces lo que hizo la Manu fue que un día ella misma se preguntó ‘¿Habrá más mujeres haciendo rock en Chile?’ Claro que hay más mujeres pero haciendo música pero rock específicamente con un contenido”

“(…)Y así nace el primer Femfest y el objetivo era poder generar un circuito para las mujeres, hecho para mujeres y creado por las mujeres. Porque en el fondo igual nos cansamos depender de las bandas y de nuestros amigos, del maltrato. (...) Hubo violencia arriba y abajo del escenario o insultos o simplemente que los tipos no creían que tu podías afinar tu guitarra.”

“Éramos como 30 mujeres que estábamos contentas de conocernos porque en ese tiempo, que era la época del fotolog, recién había salido el fotolog y en ese tiempo no había internet ni nada. Entonces nuestra forma de hacer música era con menos difusión y menos recursos entonces todo era en afiches y en la calle”.

“Por ejemplo en una oportunidad estaban tocando las Lilas y vino un tipo y se bajó los pantalones y dicen que fue muy desagradable y desde que te gritan cosas, tonteras po como “la colita, la colita”, pero ahora es menos porque llevo tocando 13 años con Vaso de Leche.”

CAROLINA OZAUS/ VASO DE LECHE

OBSERVACIONES



– Feocia vestida de novia para el lanzamiento de 'Heteronormativa' en el Bar El clan. Fotografía cortesía Las horregias.



Portada del primer disco de Las horregias, llamado 'Lo violador'. El nombre hace referencia a la comuna de Lo espejo y al sector donde se juntaban a ensayar, que estaba marcado a la delincuencia.

ENTREVISTAS

KENIA ALARCÓN / SIN LENCERÍA

“Sí, nos centramos más en el feminismo, en la equidad e igualdades de género. (...) y demostrar que somos mujeres pero también somos personas al igual que ellos. ”

“Un feminismo más general y leer de todos los lados, porque una persona tiene un concepto de tal feminismo y otra tiene de otro, entonces de ahí formar las ideas de mi propio concepto de feminismo.”

PAULA SEPÚLVEDA / NIÑA CON FRENILLOS

“Lo que queríamos reflejar fue una cuestión como juvenil más allá de los géneros también y nos encantaba demasiado la idea de que no hubieran hombres en la banda, amábamos ser una banda de puras minas. Igual tres somos lesbianas y una solo hetero.”

“(…) No es que tengamos ni bronca ni seamos feministas activistas extremas.”

“A mi me gusta la igualdad de género, encuentro que todos somos humanos, incluso hay una canción que es la más política, es 'Tú y yo' y habla de que paremos el jugo con lo de los géneros. Hablaba todo el rato de que te importa si alguien se mete con otro o no, no te pongas a juzgar, igual pro igualdad quizás, respeto por humanos y punto. ”

FEOCIA/ LAS HORREGIAS

“Siempre nos tratamos de hacer como las tocatas más grandes o las que organizamos nosotras, que tengan una temática, como esa vez era el estreno de la Heteronormativa nunca la habíamos tocado, entonces nos disfrazamos de matrimonio porque es lo más heteronormado, entonces todas estábamos con un traje, yo estaba vestida de novia y la Horridia estaba de novio, la otra estaba de cura y la Dadalú estaba de jueza del registro civil, estaba engominada y todo.”

OBSERVACIONES



Manu, bajista de la banda Amanitas en el Femfest 2016. Fotografía por Cecilia Moya Rivera.



– Entrevista de Feocia en su departamento durante la entrevista. Fotografía: Nicole Rozas.

ENTREVISTAS

“Poder lograr un circuito amable que este ajeno a todo aquello que no nos deje crecer como músico, entonces la necesidad de crear Femfest era –y fue– y todavía sigue siendo crear un espacio seguro para nosotras, para las mujeres, sin violencias.”

CAROLINA OZAUS / VASO DE LECHE

OBSERVACIONES



– interior del EP de la banda Sin lencería, denominado ‘Entre medias y bocas’



– Disco ‘Pijama party style’, primer y último trabajo de Niña con frenillos. Imagen cortesía de Paula Sepúlveda.

ENTREVISTAS

“Más que nada es que nosotras somos mujeres, por todas las cosas que nos ocurren a las mujeres, los piropos y lo mismo que nosotras cantamos que encontramos igual como injusto, lo que no nos gusta o nos hace sentir mal, eso lo representamos en la música. Por eso nos centramos más que nada en el feminismo.”

“Quizás por cantar un tema no vamos a cambiar algo, pero si de repente las personas podrían cambiar el pensamiento y nosotros diciendo lo que pensamos, quizás ellos se den cuenta de que así está bien, o está mal. Pero nosotros podemos cambiar eso, diciendo lo que sentimos.”

PAULINA BURGOS / SIN LENCERÍA

“Igual nos ha pasado que jóvenes nos han visto y dicen ‘yo quiero tener una banda como ustedes’ igual es rico escuchar eso, que antes no se daba; que una niña pequeña te diga ‘quiero tener una banda de mujeres igual que ustedes’ igual es bacán po.”

“Una vez estábamos tocando en la plaza y llegó un papá con una niñita y la niñita estaba feliz viéndonos tocar, entonces nuestro sueño es como que niñas chicas se atreven a tocar un instrumento, a expresarse.”

SABRINA ARAVENA / SIN LENCERÍA

“Estuvimos súper claras que el disco que hicimos era para nosotras una fiesta de pijamás, se llamaba *Pijama party style* que era como una pijamada con amigas entonces la idea era estar hiper relajada, cagarse de la risa, curarse, estar con un grupo de amigas sin que nada importe, ni como te ves, si estai’ rica o no.”

PAULA SEPÚLVEDA / NIÑA CON FRENILLOS

OBSERVACIONES



– Stencil de la banda Las horregias.



– Las Horregias junto a Las grasas trans, banda postpunk feminista argentina. Femfest 2016. Fotografía por Cecilia Moya Rivera.

ENTREVISTAS

“Cada vez nos ponemos más políticas y cada vez estamos en más revistas. Al principio uno no cacha mucho, no estamos muy informadas, tampoco somos unas niñas muy lectoras así extremás, conocemos pero no somos unas estu-
diosas teóricas, para nada. Pero nos interesan mucho las mujeres, nos interesa mucho el lesbianismo y yo creo que nuestro aporte es ese. Como cuando se acercan las lesbianas chicas y nos dicen ‘bacán, me gusta la banda, me gusta lo que hablaron’. Nos interesa también eso, lo que no tuvimos nosotras cuando éramos chicas o que no conocíamos porque no había internet, porque obvio que habían bandas lésbicas en Estados Unidos pero yo caché después.”

“En un principio claro, puedes ser una súper lesbiana, y cantar canciones de lesbiana y puedes no decir que eres lesbiana. Y nunca hablar de eso. Ahí es cuando decides que vas a cantar sobre mujeres y me voy a hacer cargo, lo voy hablar y ahí tomamos la decisión y la importancia de visibilizar. Hay gente que trabaja para eso, pero es importante encuentro que hablar sobre lesbianismo. Siento que la gente igual te calla y te dice ‘a nadie le interesa tanto como ser lesbiana en verdad es súper normal’. Pero en verdad si es tan normal, hablémoslo.”

“Cuando cumplimos 10 años fueron 5000 personas y la primera vez que lo hicimos ahí en el 2009, fueron 2000 personas. Ahí te das cuenta que Femfest es un movimiento y que las bandas que pasan por Femfest también tienen un discurso y un discurso político, sin salir en los medios de comunicacion másivos. Y aunque no nos toquen en las radios, aún así va harta gente. Entonces esa es la gracia de poder conseguirse un espacio, de asociarse un poco con estas instituciones porque solas no lo podríamos hacer nada.”

FEOCIA/ LAS HORREGIAS

CAROLINA OZAUS/ VASO DE LECHE

OBSERVACIONES



– Arriba. Afiche celebración 12 años de Femfest.

– Abajo. Afiche de la tocata Grrl punk riot. Fotografía cortesía de Sin Lencería.

ENTREVISTAS

“Siempre fue el objetivo invitar a Hija de perra por todas estas críticas que hacía ella en sus performance bizarras sobre la heteronormatividad. De hecho hasta nosotras mismás que nos creíamos en aquella época, por lo menos yo, me creía super abierta de mente y veo a Hija de perra y quedé pa la cagá, me removio toda mi estructura. (...) Entonces también pasaba que el público empezó a entender esa nueva puesta en escena en donde, todavía pasa, que en el Femfest hay feministas, travestis, heteros, lesbianas.

Es un mundo que ya no solamente hay música sino, que tenemos compañeras que son diseñadoras o que tiene que ver con las ciencias políticas o que sencillamente les interesa el feminismo. y se acercan entonces si bien el femfest comenzó siendo un grupo de bandas que se organizaron y autogestionaron un festival de mujeres por y para mujeres.”

CAROLINA OZAUS/ VASO DE LECHE

OBSERVACIONES



– Afiche de tocata punk a beneficio, donde se presentó la banda Sin Lencería.



– Material producido por Las Horregias para vender y así financiar sus discos. Foto: Las Horregias.

ENTREVISTAS

SABRINA ARAVENA / SIN LENCERÍA

“ Para resumir un poco esto, al principio nosotras pagabamos por tocar po, la mayoría de las bandas emergentes de aquí, tienen que pagar por tocar, pagai’ por el local o tenís que pagar por los instrumentos o cuando te invita a una tocata tenís que vender tantas entradas para poder tocar”

KENIA ALARCÓN / SIN LENCERÍA

“Igual es fome po, es penca, cuando a nosotras nos empezaron a salir más tocatas en okupas, nosotras dijimos, ya saben que nosotras no vas a aceptar más esta hueá porque no estamos ganando plata y la idea es que nosotras juntemos plata para grabar porque no teníamos nada de material. Desde ahí no aceptamos más esas tocatas.

Entonces empezamos nosotras mismás a juntar plata, de a poco. Hasta que juntamos la plata que nos pedía el Miguel para grabar el demo y lo grabamos. Después de eso hacíamos tocatas y vendíamos hueas y ahí juntamos la plata para grabar el EP de ahora, pero todo fue autogestión de nosotras.

Y siempre tratamos de apoyar a la gente que quiera surgir (en la música).”

PAULA SEPÚLVEDA / NIÑA CON FRENILLOS

“Era de verdad algo divertidísimo, tengo puros recuerdos buenos onda cuando íbamos a tocar a regiones. En Temuco nos quedamos donde las personas que nos invitaron, en su casa, todas durmiendo en una piesita.”

“Cuando lanzamos el disco teníamos pañuelitos con serigrafías de una boca con frenillos, porque salíamos en tocatas con eso. Esas cuestiones las veníamos, hicimos imanes, chapitas también. Así juntabamos un poco de plata para movernos.”

OBSERVACIONES



Bandas en los 12 años de Femfest. De arriba hacia abajo.
– Flores Marchitas (Concepción)
– Manu, banda Amanitas.
– Carolina Ozaus, de la banda Vaso de leche y organizadora de Femfest.

ENTREVISTAS

CAROLINA OZAUS / VASO DE LECHE

“Siempre la gente nos decía que lo más bacán era ir a vernos porque se desordenaban, lo pasaban bien, me quitaban el micrófono o me tocaban el bajo. Era ir a jugar con amigos y pasarlo bien.”

“Generalmente en la puertas estás cobrando dos o tres lucas y se llevan el 50%, no tienen amplificación así que tienes que llevar amplificación, tienes que llevar la gente, en el fondo tienes que pagar por todo.”

“Ahora se transforma en un espectro más amplio. Hemos hecho talleres, hemos ido a Temuco, lo hemos hecho en Concepción, para el 2011 estuvimos en la toma del Liceo I, también hicimos un ciclo de tocatas, que le decimos *tocadas*, para celebrar los diez años en la cárcel de mujeres de San Miguel de Agosto a Diciembre. También fue una experiencia que fue un desafío para nosotras porque finalmente a las cárceles siempre les llevan o al doble de Américo o reggaeton y quedaban sorprendidas cuando llegábamos nosotras porque llegaábamos, armábamos nuestro cuento, nosotras probabamos el sonido, nadie nos armaba nada y después tocábamos y tocábamos rock más encimás, quedaban súper sorprendidas.”

“La idea es poder lograr un congreso con varios Femfest que existen en el mundo y con varios festivales feministas del mundo. Durante estos doce años hemos postulado a varios fondos, nos ganamos el fondo Alquimia un par de años, nos ganamos un fondo de la embajada de Noruega. Todo esto nos ayudó en algunos festivales a pagar los pasajes a algunas bandas, la estadía, el transporte, la producción. Porque a veces lo hemos hecho si ni uno, consiguiendo todas las cosas.

4. AUTOGESTIÓN

OBSERVACIONES



– Carolina Ozaus junto a la coordinadora Femfest. Fotografía cortesía de Femfest.



– Arriba. La banda Esperpéntica en el Femfest 12 años.
– Abajo. El público en el festival Femfest 12 años.

ENTREVISTAS

“Nosotras los primeros dos o tres años trabajamos de manera independiente, en el sentido de que nosotras mismas arrendamos el lugar, reponíamos la plata con las entradas pero llega un momento en el que no se puede seguir. No todas tienen la posibilidad de poner plata porque ya tienen guagua o están trabajando para su casa, entonces surge la oportunidad de trabajar con la Municipalidad de Santiago(...) Primero trabajamos dos años con la Municipalidad de Santiago y el tercer año lo hicimos con Balmaceda y la Escuela de Rock en la Quinta Normal.”

CAROLINA OZAUS / VASO DE LECHE

“Yo quiero hacer una película de Femfest, entonces la otra vez me invitaron al festival Ruidosas, fuimos a un foro. Cuando se nos generó la invitación se conversó en la asamblea y la mitad decía que sí y la otra que no y yo soy de la idea de que hay que ir a estas instancias, no para ser iguales que ellas o ellos, si no que para hacer la diferencia.”

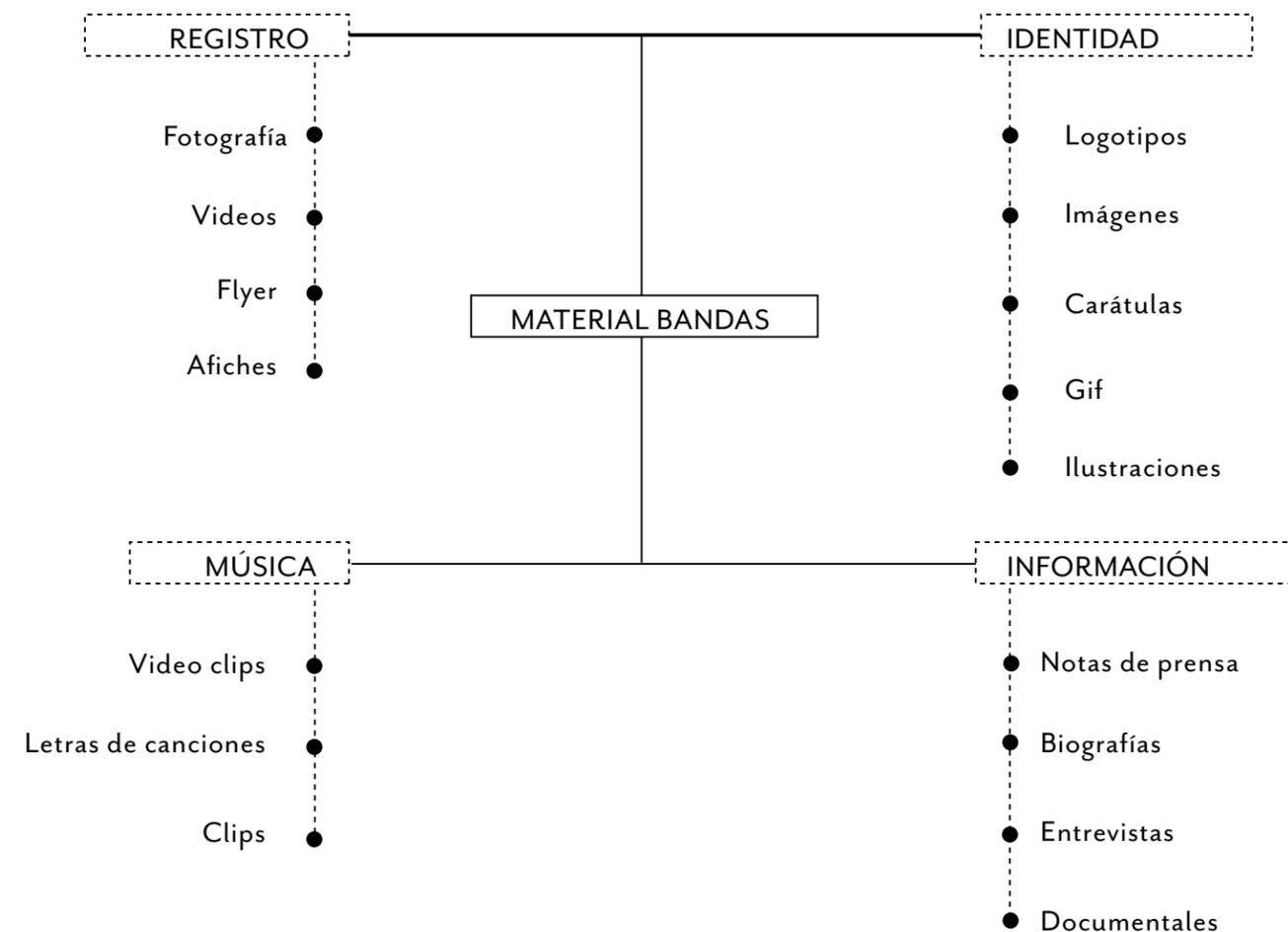
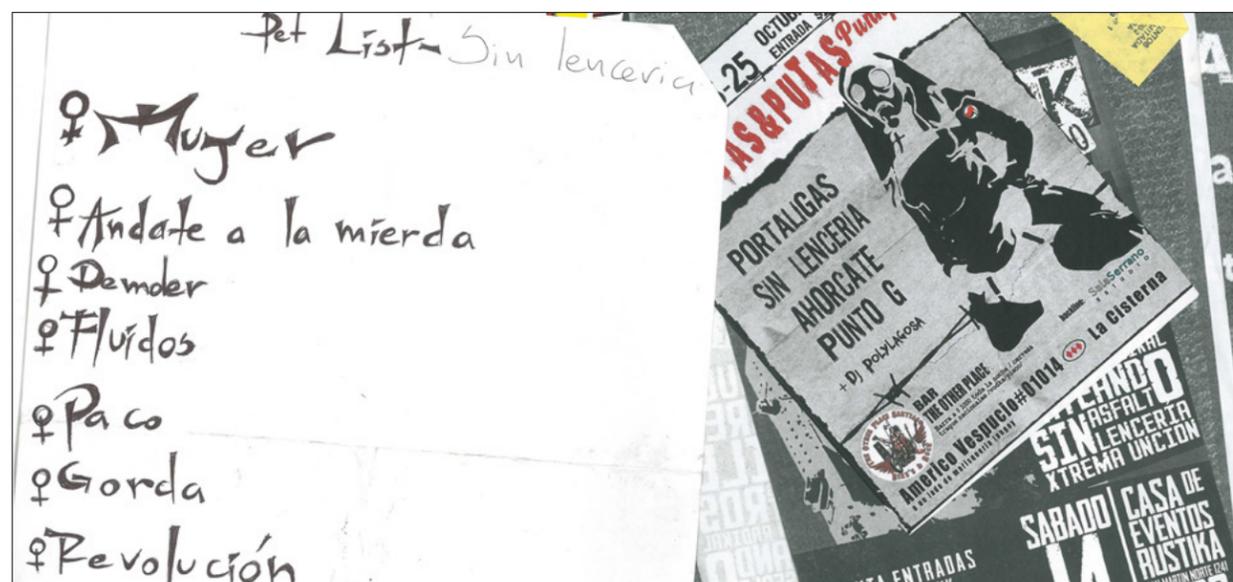


– Abajo. Parte del material recopilado correspondiente a la banda Sin Lencería.

I.2.6 RECOPIACIÓN CULTURA VISUAL

Para entender cómo las otras expresaban su discurso feminista y disidente, fue necesario recopilar todo el material producido por y para las distintas bandas. Los documentos recopilados se dividieron en cuatro categorías. La primera fue registro, la cual recolectó el material que daba cuenta de las presentaciones y su interacción con las ciudadanías asociadas a ellas. Identidad, buscó recopilar los distintos soportes que utilizaban las otras para expresar su discurso. Música, recogió no sólo las canciones de las agrupaciones, también videoclips y material que hablaba directamente de su música como expresión artística. Y finalmente información, recopiló los diferentes testimonios que daban cuenta de la existencia del movimiento, como notas de prensa y entrevistas.

La búsqueda de los archivos se dió de dos maneras, por un lado se contactó directamente a las sujetas afectadas —a través de las entrevistas expuestas anteriormente— quienes nos entregaron una gran cantidad de material que fue ordenando según las categorías determinadas. Y por otro lado, se indaga de manera autónoma en distintos lugares —plataformas web, disquerías, etc— con el fin de encontrar la mayor cantidad de material que evidenciara el discurso feminista que nos plantean las otras. A continuación se muestra parte del material recopilado en la investigación.

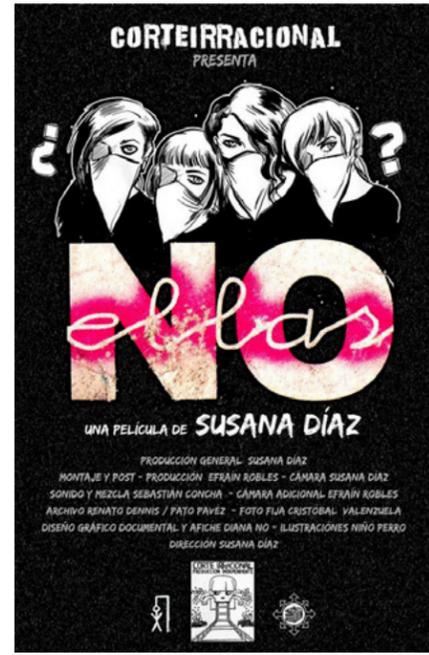
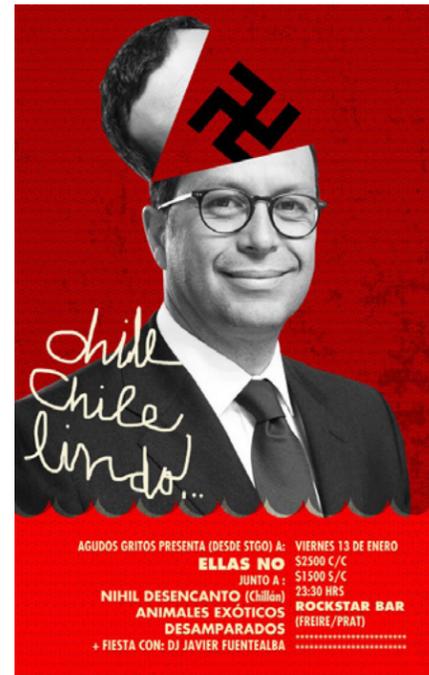


– Diagrama de documentos, muestra las cuatro categorías en las que se clasificó el material recopilado y los distintos soportes asociados a estas.

- Algunos de los afiches/flyers recopilados durante la investigación.

Las bandas que participan en los distintos eventos son, de izquierda a derecha:

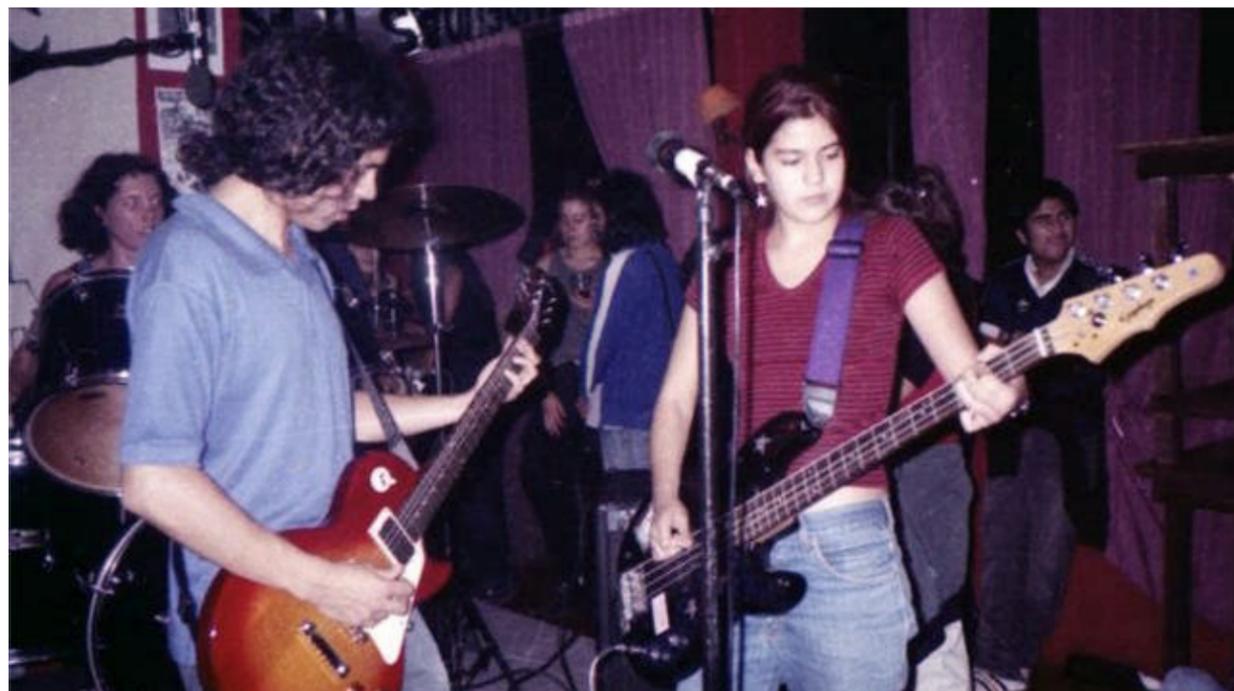
1. Fem fest 10 años
2. Fiesta/tocata de la banda Ellas No y Femicidio.
3. Afiche tocata de Portaligas.
4. Ellas No + Femicidio
5. Amanitas + Femicidio
6. Blasfemme
7. Ellas No
8. Afiche del documental 'Ellas No', de Susana Díaz.
9. Ellas No + Femicidio
10. Afiche del encuentro Grrrl Punkrock Rules!
11. Afiche del encuentro 'NOT just boys have fun'
12. Portaligas + Sin Lencería
13. Blasfemme



– Arriba. La vocalista de la banda Rompehogares junto a la artista Hija de perra.
Fotografía: <http://sp7.fotolog.com/photo/39/31/66/rompehogares/>



– Abajo. Presentación de la banda Día Catorce.
Fotografía: <http://www.last.fm/es/music/Dia+14>



– Marky Ramone, baterista de The Ramones, con el EP de la banda Sin Lencería. Foto cortesía de Kenia Alarcón.

Algunos discos publicados por las bandas de la investigación. De arriba a abajo.

– Portada del disco ‘Yo odio a las Jonathan’, de la banda Las Jonathan.

– Carátula del disco Día 14, de la banda Día Catorce.

– Portada del disco homónimo de la banda Vaso de leche.

– Interior del disco ‘Lo violador’ de Las Horregias.



De arriba a abajo.
– Las Horregias y su ‘Fantasía Mistral’.

– Fotograma del videoclip ‘La gruv’ de Niña con frenillos.

– Interior del disco homónimo de Vaso de leche.



date

14 MÚSICA CHINA 

Cada vez que Nefusta se iba de fiesta, Juan la llamaba a su celular para decirle el mismo hermoso poema. Con La Pauli dijo muy seria, que cuando eso ocurría, sonaba la música china.

15 HORREGIAS 

Somos horregias, buenas monstruas, súper lindias; unas chukyllas muy estupencas.

16 PUERTA 

Sonamos con tener un video clip sugerente y misterioso sobre una puerta entreabierta.

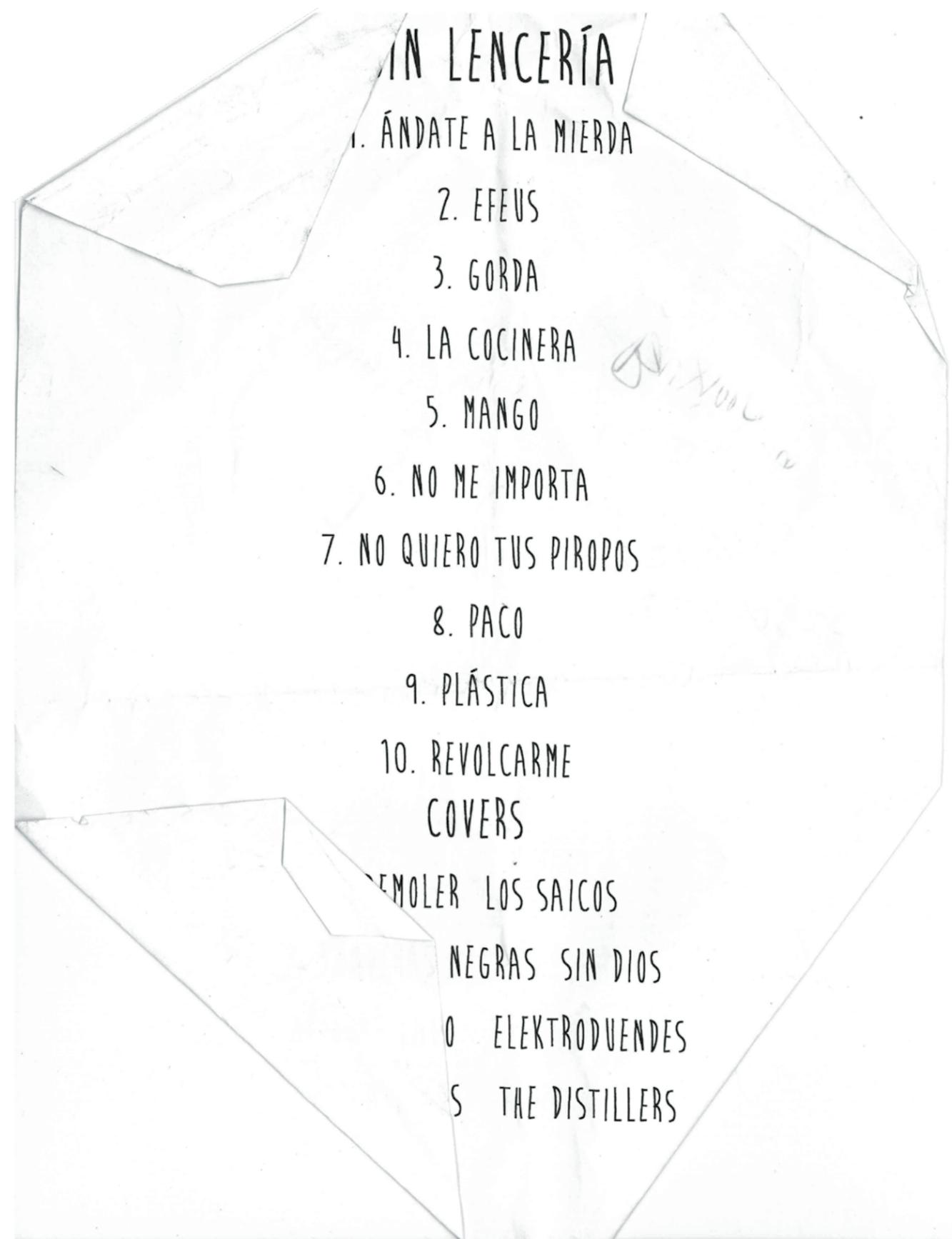
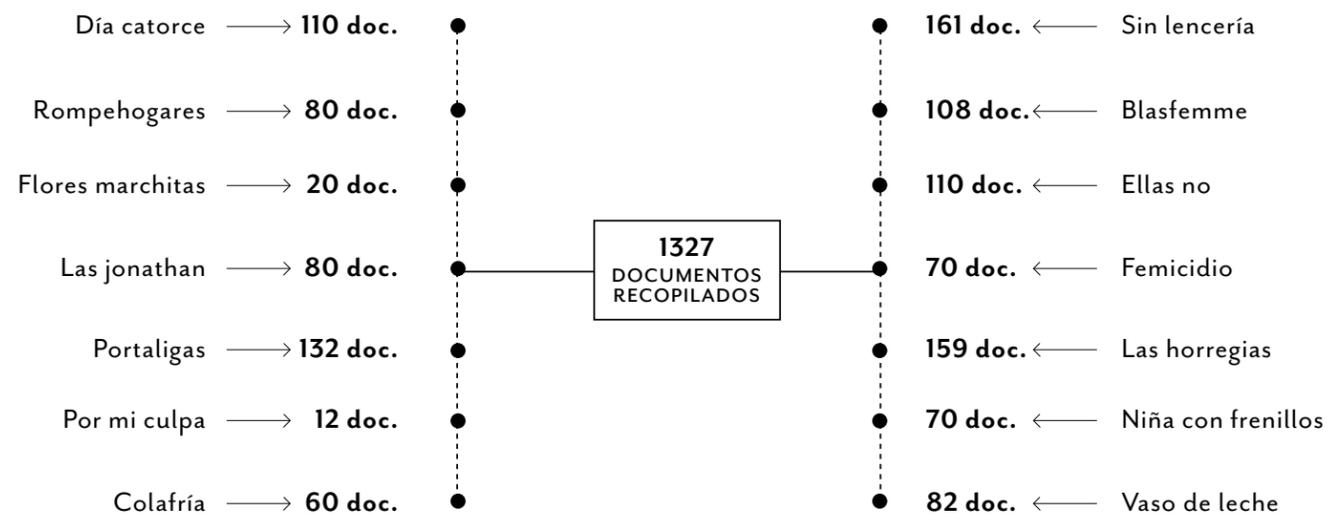
 17 MURCIANA

Nos fascina esa canción de Alaska y los Pegamoides. La cantamos siempre en nuestros viajes.

– Abajo. Diagrama documentos recopilados. Muestra la cantidad de documentos recopilados según cada banda.

– A la derecha. Set list de la banda Sin lencería.

Finalmente, luego de meses de interacción e intercambios con las bandas, se recolectaron 1327 documentos. Entre el material de archivo, destacan imágenes de Día Catorce, la primera banda postpunk feminista en Chile, afiches de los primeros Femfest, video/archivos de Niña con frenillos y una gran cantidad de afiches/flyres de las bandas.



II. PROYECTACIÓN

2.1 PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA DE DISEÑO

Para comenzar, es importante señalar que al finalizar el proceso de investigación y recopilación de material se dio con 14 bandas postpunk feministas en el país, las cuales se han desarrollado desde el año 1996 hasta la actualidad. El archivo que se recopiló durante el proceso, ascendió a más de mil documentos asociados al testimonio de cada agrupación, entre los cuales se encontraron fotografías, videos, noticias, letras de canciones, entre otros.

Lo anterior reflejó en primer lugar la presencia del movimiento en la escena contracultural de la capital, donde se demostró la red de conexiones que existen entre las bandas que configuran el proyecto editorial y más agrupaciones de la escena alternativa de Santiago.

Además se evidenció el rol de las *otras* en la investigación, que corresponden a las bandas y ciudadanías asociadas al movimiento. Es decir, su papel como sujetas que promueven un feminismo contracultural y crítico a partir de su música y performances. Pero también corresponden a las ciudadanías asociadas a ella, ciudadanías que sustentan y desarrollan un circuito musical fuera de la cultural oficial. Por lo que se presentan definitivamente como sujetas abyectas, resaltando su particularidad de ser ajenas, distintas, diferentes.

Entonces, si existía una gran cantidad de contenidos tanto materiales como inmateriales, ¿por qué no existían objetos ligados al diseño que dieran cuenta de la existencia de este movimiento y lo divulgaran? Desde esta interrogante, ~~OTRAS~~ comenzó a indagar en diferentes formas asociadas a la disciplina que pudieran representar el discurso feminista disidente que proponían las *otras*.

Desde la premisa anterior, nacieron más interrogantes como:

– ¿A través de qué elementos de la cultura visual/oral asociada a las bandas, se realiza a una acción política en torno al género?

– ¿La cultura visual inmaterial –canciones, testimonios, entrevistas– es capaz de dar cuenta por sí sola del discurso que las *otras* nos plantean?

– ¿Qué tipo de soporte gráfico logra reflejar el ideal feminista que nos propone el movimiento?

– Si las *otras* constituyen a un movimiento que reacciona a distintos hechos sociales, ¿qué acontecimientos políticos-sociales marcan el desarrollo de su discurso?

Respecto a estas disyuntivas, ~~OTRAS~~ comienza a explorar en torno al discurso y sus formas de expresión. Aunque si bien en el trabajo de recopilación se encontró una gran cantidad de material, el desafío consistió en seleccionar aquello que fuese más idóneo para representar el pensamiento y estética que plantea el movimiento postpunk feminista en Chile.

En relación a lo anterior, un descubrimiento que potenció el proyecto fue que las letras de las canciones –entendidas como poemas– al ser desarticuladas de la música, logran expresar directamente el discurso de las *otras*. Es decir, la letra como lenguaje y elemento performativo, eran capaz de sostener de forma autónoma un ideal feminista que se presenta desde lo marginal. Lo abyecto, punk y disidente queda reflejado directamente en las noventa canciones que han escrito las *otras* a lo largo de su trayectoria.

*'Esta es una canción dedicada a todos los
qué nos odian porque somos mujeres.
Yo soy mujer.
Me gusta ser mujer.
Me gusta mi cuerpo, mis curvas y mi pelo. ¡1,2,3,4!*

*Yo soy mujer y me gusta ser mujer.
Me gusta mi cuerpo,
mis curvas y mi pelo.
Soy mujer porque soy libre y puedo llegar a ser trascendental,
Pilar Sordo y Maureen Clarke.'*

– Extracto de la canción Mujer II, de la banda Las Horregias.

Debido a lo anterior, ~~OTRAS~~ propone en primer lugar el rescate de la cultura inmaterial asociada al movimiento postpunk feminista en Chile a través del relato de sus canciones. Así la puesta en valor de la cultura oral expresada en los poemas, da cuenta no solo de un discurso, sino también de una estética determinada a través de su textualidad.

Por otro lado, la publicación busca generar un relato histórico del último periodo del país para reflexionar en torno a qué hechos sociales y políticos responde un movimiento social como lo es el feminismo. Esta característica histórica-documental da cuenta del acontecer nacional en el momento en que se desarrollaron las *otras*, potenciando lo contracultural al enfrentar ambos contenidos. De manera que el movimiento y discurso se sostiene en los distintos documentos visuales recopilados que muestran la historia reciente del país.

El documentar tanto el movimiento como la historia reciente de Chile, logra demostrar que sí existe una acción política en torno al género por parte de las *otras*.

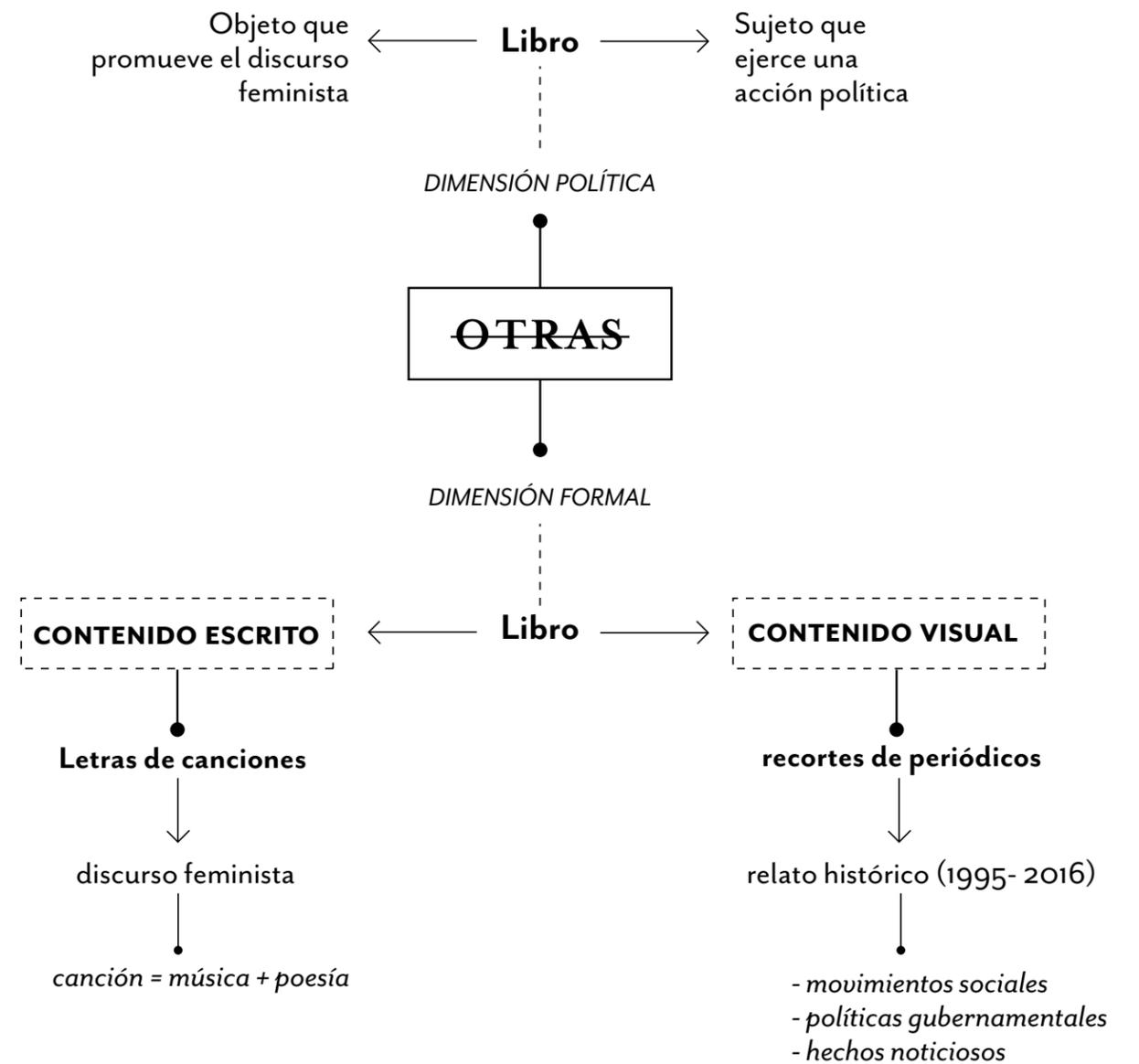
Se decide como soporte una publicación editorial, porque se escogen las letras de las canciones como elemento que revela el discurso feminista disidente que plantea el movimiento. Por lo tanto el lenguaje, el texto y la letra son recursos claves que se potencian con este formato de diseño.

Finalmente ~~OTRAS~~ nos lleva a reflexionar sobre cómo un libro se propone como un objeto que promueve un discurso determinado y da cuenta de él. Además, deja abierto el desafío de configurar una publicación editorial como una herramienta de acción política, que en este caso integra el ideal feminista y los testimonios marginales.

2.2 CONCEPTUALIZACIÓN

Luego de las decisiones tomadas anteriormente, se plantea que ~~OTRAS~~ corresponderá a una publicación editorial experimental con un carácter político y documental. El carácter político del libro estará dado por los poemas feministas –letra de canciones– compuestos por las sujetas que integran el movimiento estudiado. Esto corresponderá también al contenido escrito de la publicación.

En cuanto a su carácter documental, el libro nos mostrará a través de recortes de prensa lo que nos dice la historia oficial, reflejada en este medio de comunicación de masas. Así se generará un relato histórico que nos mostrará a qué hechos condicionan el discurso postfeminista de las *otras*.



– Diagrama que muestra el proceso de conceptualización del proyecto.

2.3 DESARROLLO DE CONTENIDOS FORMALES

TÍTULO

Luego de conocer e interactuar con las diferentes bandas que componen el movimiento, un aspecto interesante fue que las y los integrantes de las distintas agrupaciones desarrollan su actividad musical de manera paralela a su vida diaria. Es decir, se reparten entre sus vidas de profesoras, estudiantes universitarias, hacker, trabajadoras, etc. y su activismo a través de la música. Además, como hemos mencionado, las bandas se desarrollan fuera del circuito oficial de la industria musical, la autogestión y el trabajo colaborativo han marcado al movimiento con las ventajas y desventajas que eso conlleva.

Esta condición de *estar* fuera de lo establecido, llevó a la conceptualización y elección del nombre ~~OTRAS~~. El proyecto nos habla de *la otredad, de lo abyecto*. Asimismo, el nombre da cuenta de cómo estas sujetas ven y viven el feminismo disidente a través de sus canciones, reforzando el concepto de lo marginal, secundario, anexo, fuera de lugar.

La R.A.E define 'otras' como *1. adj. Dicho de una persona o de una cosa: distinta de aquella de que se habla. De manera que las otras corresponden también a las otras mujeres, las olvidadas, las que rompen el canon, las que no calzan con los parámetros que impone la cultura de masas. Son las otras feministas, las que desde su experiencia habitando lugares comunes, nos exponen a través de sus testimonios la manera en que se vive siendo una otra de otra.*

El título además posee una tachadura sobre la palabra 'otras', reafirmando lo disidente. Tachar por un lado hace alusión a lo incorrecto y suprimido, pues lo que es rayado ya no tiene validez. Es decir hace referencia a algo que está descalificado, a lo que no puede formar parte de un todo. Del mismo modo el tachado hace una cita a la censura, pero en este caso de manera irónica.

El título de la publicación está acompañado del subtítulo 'Postpunk feminista en Chile (1995-2016)' que expone de manera directa el tema abordado en la publicación, expresando su condición histórica-documental en dicho período de años. En definitiva, ~~OTRAS~~ nos habla de lo periférico, lo externo. Nos devela aquellas personas que existen pero no se ven, aquellas que existen pero que no son válidas. *Las otras de otros, las otras de otras.*

~~OTRAS~~
Postpunk feminista en Chile (1995 - 2016)

Título + subtítulo de la publicación editorial

65. “Qué felicidad, ¡qué progreso, qué igualdad!” Día catorce, *Flores e ideales*, 1999.

66. “Ya no sé quién soy”, Las Jonathan, *Estados alterados*, 2006.

67. “Las Niñas no, Las Niñas no”, Niña con frenillos, *La gruv*, 2010.

68. “¡Con todo lo que sé debería estar muerta!” Las horregias, *Muerta*, 2011.

CONTENIDO DE LA PUBLICACIÓN

Como mencionamos anteriormente, el contenido escrito de la publicación está dado por las letras de las canciones del postpunk feminista en Chile, compuestas entre 1995-2016. Por otro lado, el contenido visual del libro está compuesto por los recortes de prensa escrita del mismo periodo. Luego de determinar estos dos ejes, fue necesario determinar la estructura de la publicación, la cual fue dividida en cinco secciones.

La primera corresponde a la introducción, con un texto escrito por mi explicando las condiciones de edición del libro y reflejando la historia de las *otras*. Posteriormente, se encuentran cuatro capítulos que corresponden a los periodos en que fue dividido el libro según el relato histórico del país. Y finalmente se añade la sección de anexos, donde se encuentra el diagrama central del movimiento postpunk feminista y un índice de canciones que da cuenta del origen de cada poema expuesto en los capítulos anteriores.

Es importante señalar que el nombre de cada capítulo, corresponde a un verso de una canción específica de las que componen el libro, generando así una relación directa entre lo histórico y lo político. Según lo anterior, ~~OTRAS~~ está compuesto de la siguiente manera:

1. Introducción
2. 1995 - 2000 / Qué felicidad, ¡qué progreso, qué igualdad!⁶⁵
3. 2001 - 2006 / Ya no sé quién soy⁶⁶
4. 2007 - 2010 / Las Niñas no, las Niñas no⁶⁷
5. 2011 - hoy / ¡Con todo lo que sé, debería estar muerta!⁶⁸
6. Anexos

CONTENIDO ESCRITO

– Introducción de la publicación

Una parte importante del libro, corresponde al cómo se presenta este ante el lector. Por lo tanto, el texto introductorio de la publicación resulta relevante pues sostiene la forma en que se aborda el libro y en este caso debe explicar el por qué escoger las canciones y noticias para hablar del postpunk feminista en Chile.

Es por esta razón que debí desarrollar un texto escrito pensado especialmente para la introducción de ~~OTRAS~~, exponiendo en términos generales las razones en la selección del contenido para la publicación resaltando el discurso político tras el.

En efecto, la introducción comienza abordando el por qué de poner en valor la letra como elemento performativo que da cuenta del discurso feminista contracultural en Chile. Luego, hace un breve repaso de la historia del feminismo en el país y posteriormente relata características del movimiento expresado en la publicación.

En el año 2015, disfrazadas de Gabriela Mistral y en un bar del barrio Bellavista en Santiago, Las horregias gritan al público ‘esta es una canción dedicada a todos los que nos odian porque somos mujeres’. Esa frase —y muchas otras palabras más— es lo que recopila OTRAS, postpunk feminista en Chile (1995-2016).

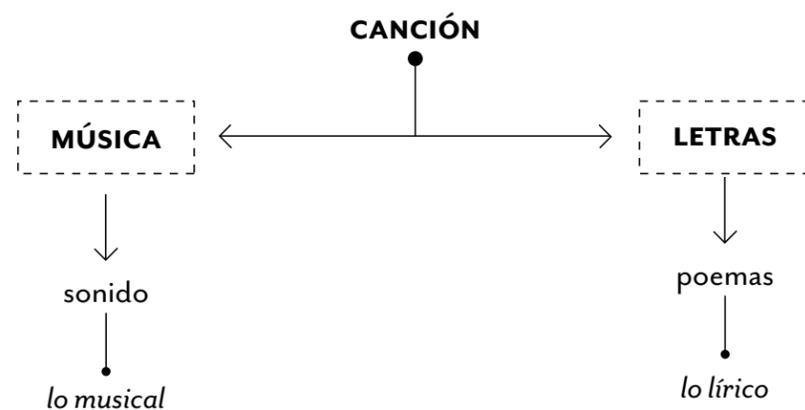
– Inicio de la introducción de la publicación

– Desarticulación de la canción, como pieza musical/lírica.

– **Poemas/canciones**

Durante la investigación, se recopiló un total de noventa canciones, correspondientes a diez de las catorce bandas que componen el movimiento postpunk feminista en Chile. Las agrupaciones corresponden a Día Catorce, Las Jonathan, Vaso de Leche, Niña con frenillos, Las Horregias, Portaligas, Femicidio, Ellas No, Blasfemme y Sin Lencería. Para la publicación, se dividió el material según los cuatro periodos descritos anteriormente.

Además, se desarticularon las canciones, dejando a un lado la música para exponer solo la letra de estas. Abordando su textualidad y lírica, es decir, presentándose como poemas. Así en su contenido se manifiesta directamente el discurso propuesto por el movimiento.



1. 1995 - 2000 / Qué felicidad, ¡qué progreso, qué igualdad!

CANCIÓN	BANDA	AÑO	ALBÚM	FUENTE
Muñeca	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Niña en el infierno	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Opresión	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Parásito 1	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Parásito 2	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Tan tan	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Áfrika	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Akosta demotemas	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Chupa la que	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
cuelga	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Flores e ideales	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Fosas nasales	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
La habitación vacía	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción
Lara foster	Día Catorce	1999	Día 14	Transcripción

2. 2001 - 2006 / Ya no sé quién soy

CANCIÓN	BANDA	AÑO	ALBÚM	FUENTE
Jonathan	Las Jonathan	2006	Yo odio a las Jonathan	Transcripción
Estados alterados	Las Jonathan	2006	Yo odio a las Jonathan	Transcripción
Aguas en aguas	Las Jonathan	2006	Yo odio a las Jonathan	Transcripción
No cabemos	Las Jonathan	2006	Yo odio a las Jonathan	Transcripción

3. 2007 - 2010 / Las niñas no, las niñas no

CANCIÓN	BANDA	AÑO	ALBÚM	FUENTE
Mujer I	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Madamme buffy	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Sopa de amor	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Perrito Maricón	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Tonta	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Yiyo	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Necronomicón	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
urbano	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
La guaguita	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
La muerta	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Música china	Las Horregias	2009	Lo violador	Letra en CD
Horregias	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
Baquetita	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
Cancel Me	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
Consumé	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
KUDAI	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
LA GRUV	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
Mall	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
Señorita	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
Tu y yo	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
UH AH	Niña con frenillos	2010	Pijama Party Style	Archivo de la banda
WORSE	Portaligas	2010	Demo	Web (bandacamp)
Me gusta ser ⁶⁹	Portaligas	2010	Demo	Web (bandacamp)
Mapuche	Portaligas	2010	Demo	Web (bandacamp)
Tu hora	Portaligas	2010	Demo	Web (bandacamp)
Castillo	Portaligas	2010	Demo	Web (bandacamp)
Aparato defectuoso	Portaligas	2010	Demo	Web (bandacamp)

69. Cover. *Me gusta ser*, Las Vulpes, 1983, España. (Sencillo)

4. 2011 - hoy / ¡Con todo lo que sé, debería estar muerta!

CANCIÓN	BANDA	AÑO	ALBÚM	FUENTE
Sopa De Amor	Las Horregias	2011	Pasarela fracaso	Archivo de la banda
Ojitos azules	Las Horregias	2011	Pasarela fracaso	Archivo de la banda
Herpes	Las Horregias	2011	Pasarela fracaso	Archivo de la banda
Un número de mala suerte	Las Horregias	2011	Pasarela fracaso	Archivo de la banda
Mujer II	Las Horregias	2011	Pasarela fracaso	Archivo de la banda
Mijito rico sexy borracho	Las Horregias	2011	Pasarela fracaso	Archivo de la banda
Amor vertedero	Las Horregias	2011	Pasarela fracaso	Archivo de la banda
Muerta	Femicidio	2012	-	Web (Facebook)
Petroleo	Femicidio	2012	-	Web (Facebook)
Las islas del Caribe	Femicidio	2012	-	Web (Facebook)
La Cueca	Femicidio	2012	-	Web (Facebook)
Los Espirales	Femicidio	2012	-	Web (Facebook)
De la Cuna al Lodo	Femicidio	2012	-	Web (Facebook)
6 días	Ellas No	2012	-	Transcripción
Tacos	Ellas No	2012	-	Transcripción
Chao	Blasfemme	2012	-	Archivo de la banda
Espejos	Blasfemme	2012	-	Archivo de la banda
Abducción	Blasfemme	2012	-	Archivo de la banda
Traición	Blasfemme	2012	-	Archivo de la banda
La llave	Portaligas	2012	Sencillo	Transcripción
Marioneta	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción
Parroquial	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción
Mayo del 68	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción
Origen	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción
La persistencia de la memoria	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción

4. 2011 - hoy / ¡Con todo lo que sé, debería estar muerta!

CANCIÓN	BANDA	AÑO	ALBÚM	FUENTE
Camina Libre	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción
Sur	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción
Ruidos	Vaso de Leche	2013	Vaso de Leche	Transcripción
Budel de papel	Blasfemme	2013	Sencillo	Archivo de la banda
Personalidades divididas	Blasfemme	2013	Sencillo	Archivo de la banda
Ándate a la mierda	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Ahogando las penas	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Demoler ⁷⁰	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
EFEUS	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Gorda	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
La cocinera	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Mango	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
No me importa	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Plástica	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Revolcarme	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Paco	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
No quiero tu piropo	Sin Lencería	2013	Entre medias y botas	Archivo de la banda
Gas	Blasfemme	2015	Sencillo	Archivo de la banda
No hay nada más feo que una mujer borracha.	Las Horregias	2015	Sencillo	Archivo de la banda
Igualada	Las Horregias +	2015	Sencillo	Archivo de la banda
Heteronormativa	Dadalú	2015	Sencillo	Archivo de la banda

70. Cover. *Demolición*, Los Saicos, 1964, Perú. (Sencillo)

CONTENIDO VISUAL

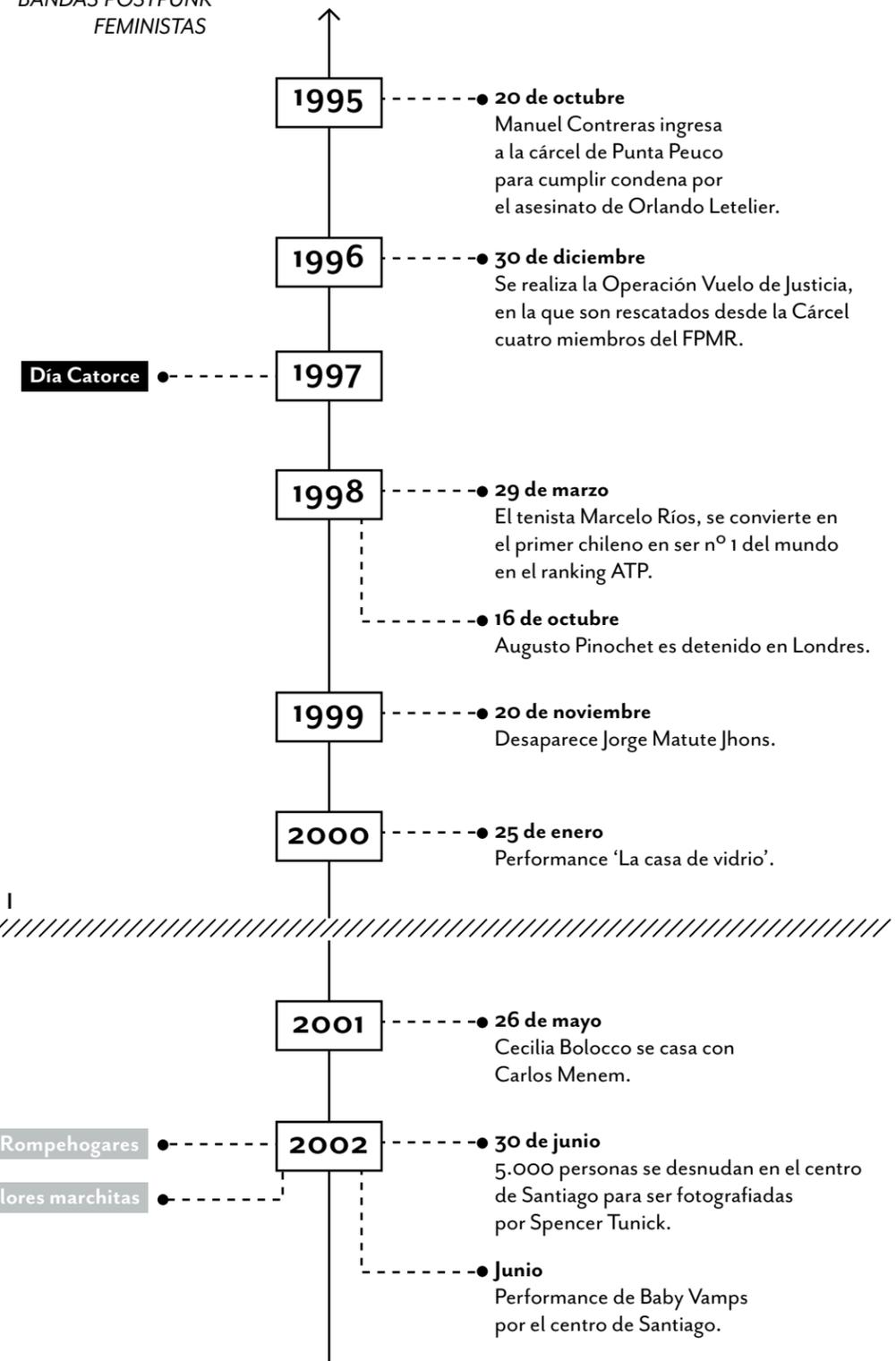
Como mencionamos anteriormente, las imágenes de **OTRAS** corresponden a recortes de prensa que dan cuenta de los hechos históricos vividos entre 1995 y la actualidad. A través de ellas, se logra visualizar la historia oficial que proponen los medios de comunicación de masas, en este caso los periódicos.

Además, en la selección noticiosa se consideraron también situaciones que daban cuenta de la idiosincrasia del país. A continuación se presenta un diagrama que guió el proceso de extracción de noticias en la Biblioteca Nacional de Chile.

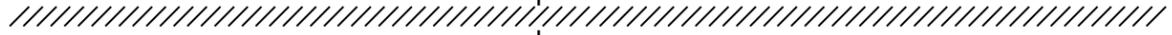
Como se muestra en el diagrama, a medida que avanza el periodo aparecen más bandas del movimiento, lo cual se ve reflejado también en el relato del libro. Así se comienza mostrando una gran cantidad de recortes de prensa, que van desapareciendo a medida que avanza la publicación. Es decir, cuando disminuye la cantidad de imágenes, aumenta considerablemente la cantidad de poemas/canciones.

SURGIMIENTO DE BANDAS POSTPUNK FEMINISTAS

HECHOS HISTÓRICOS

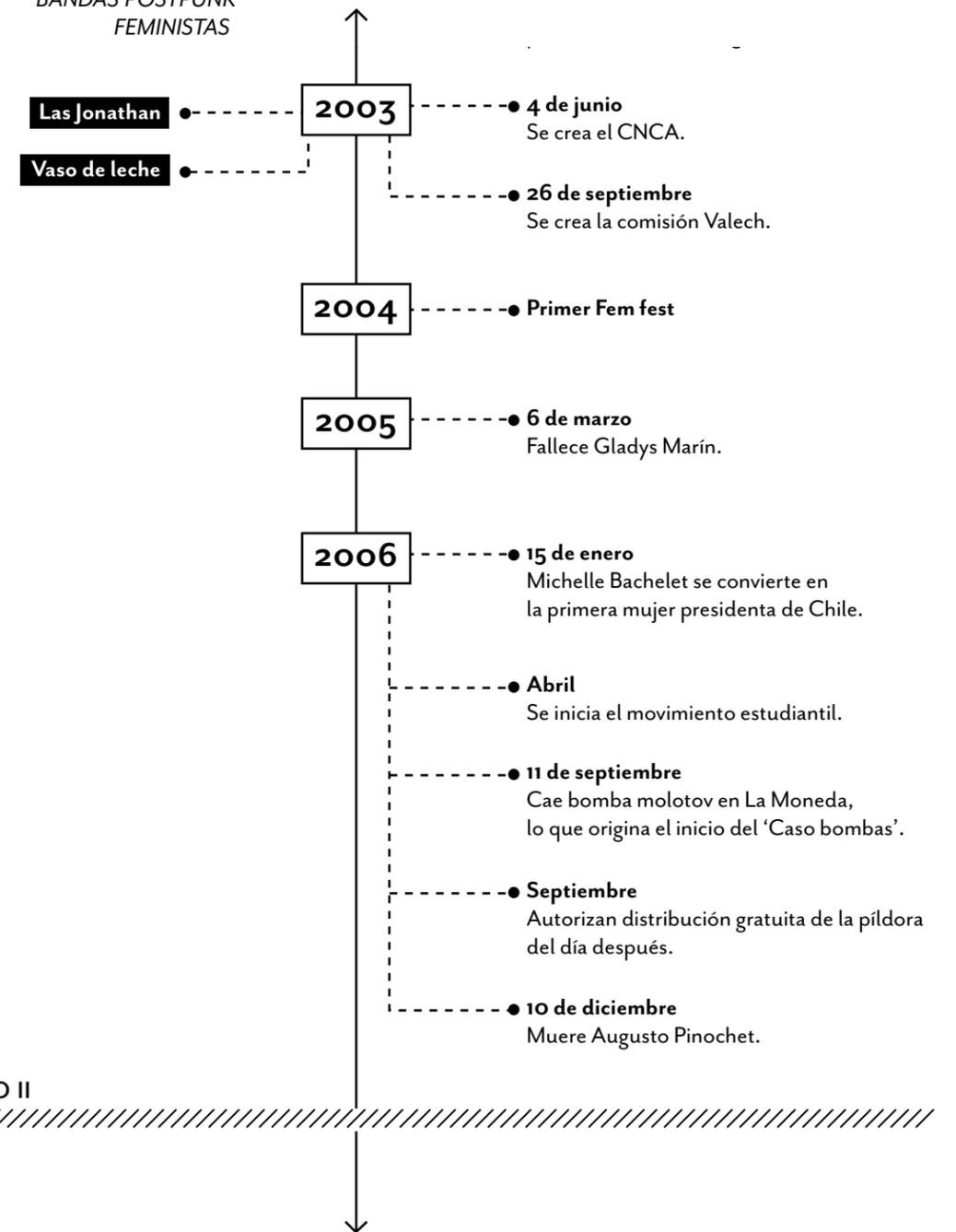


CAPÍTULO I

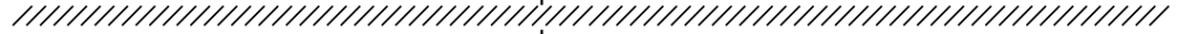


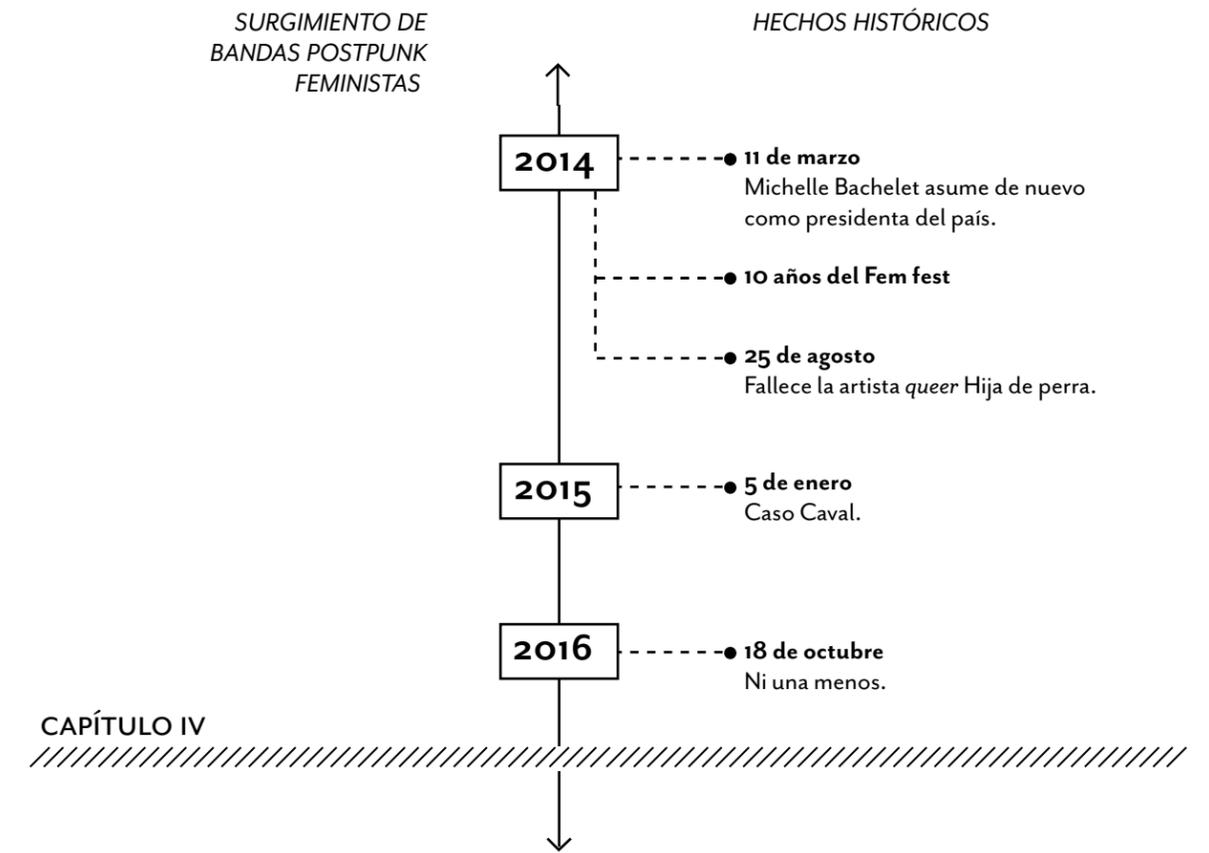
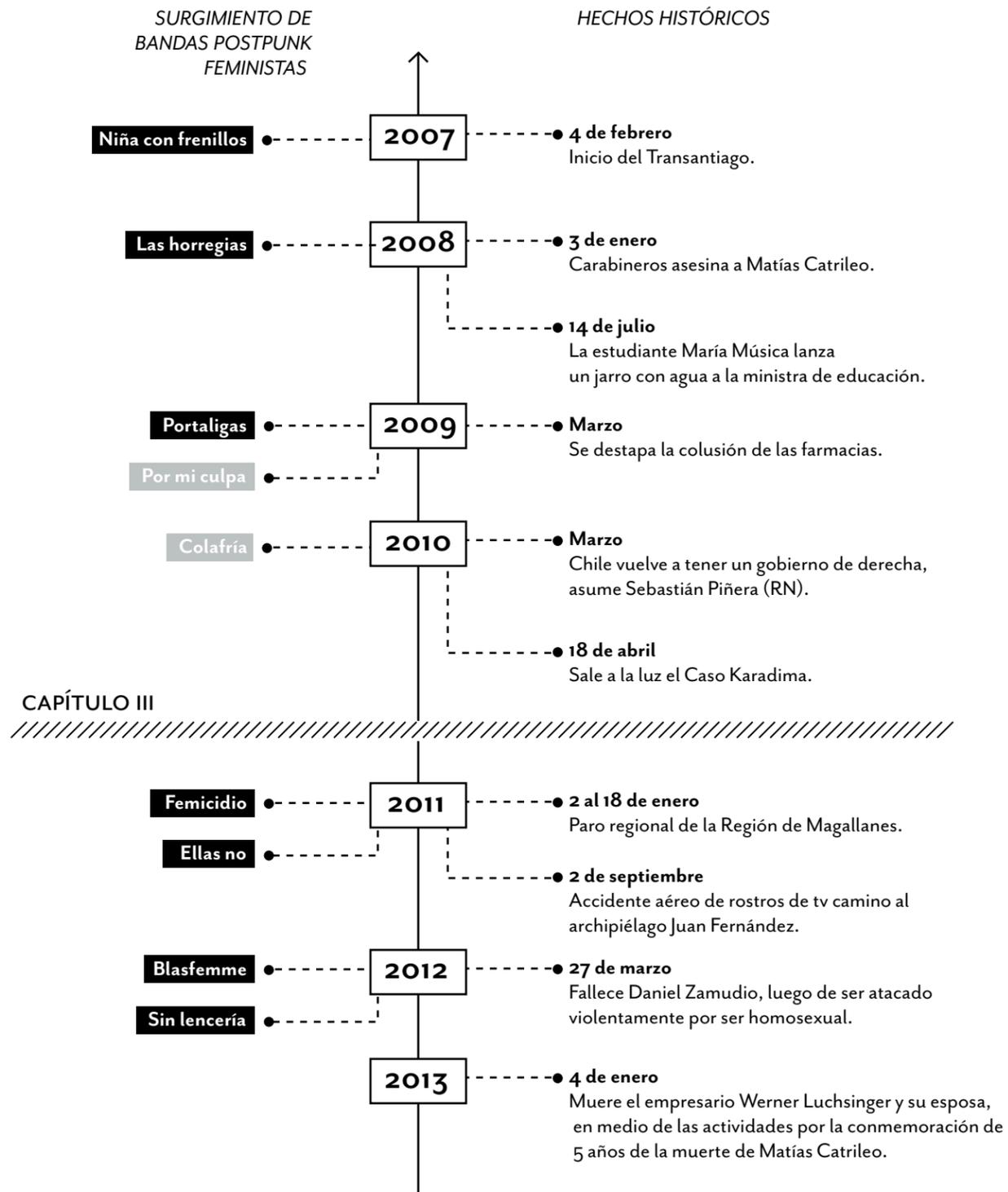
SURGIMIENTO DE BANDAS POSTPUNK FEMINISTAS

HECHOS HISTÓRICOS



CAPÍTULO II





Simbología

Banda que está en la publicación

Banda fuera de la publicación

– El diagrama de noticias expone los hechos sociales que guiaron la búsqueda de recortes de prensa y las bandas que componen la investigación.

– A la derecha. Parte del material recopilado en la investigación.

– **Proceso de trabajo**

Para obtener las noticias que representaran los hechos históricos descritos en el diagrama, fue necesario realizar un búsqueda de estos en la Hemeroteca de la Biblioteca Nacional de Chile. En el lugar pude acceder a un gran archivo de todos los diarios del país, resguardados en formatos de microfilm o empastados. Además, pude hallar periódicos que ya no se encuentran en circulación pero que sí existían en el periodo inicial del movimiento estudiado.

Luego del proceso recopilatorio, seleccioné los recortes de prensa que aportaran de manera más directa al discurso que propone OTRAS. En este sentido, se escogieron aquellas noticias que en sus titulares reflejaran algún vestigio sobre la discriminación de género o la lucha feminista. Es decir, que en su lenguaje presentarían referencia a lo masculino, femenino, la religión, la familia, —conceptos que reflejan el patriarcado— pero, sin dejar de lado hechos noticiosos claves en la historia reciente, logrando así generar un relato dinámico y político.

Aunque en el proceso de trabajo, fotocopie e imprimí las imágenes desde un software especializado en la lectura de los microfilms, las fotografías obtenidas de los recortes de prensa mantuvieron la estética de este antiguo formato de archivo y conservación.

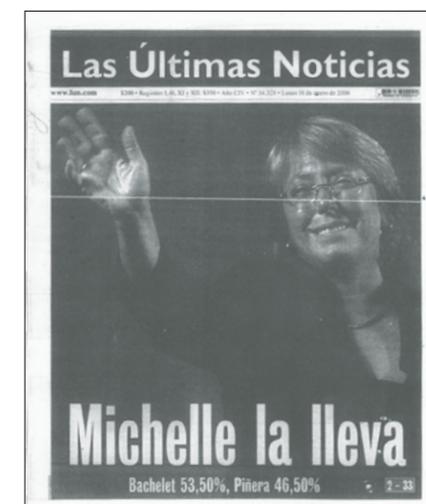
49 hrs de trabajo en biblioteca



120 recortes de prensa recopilados



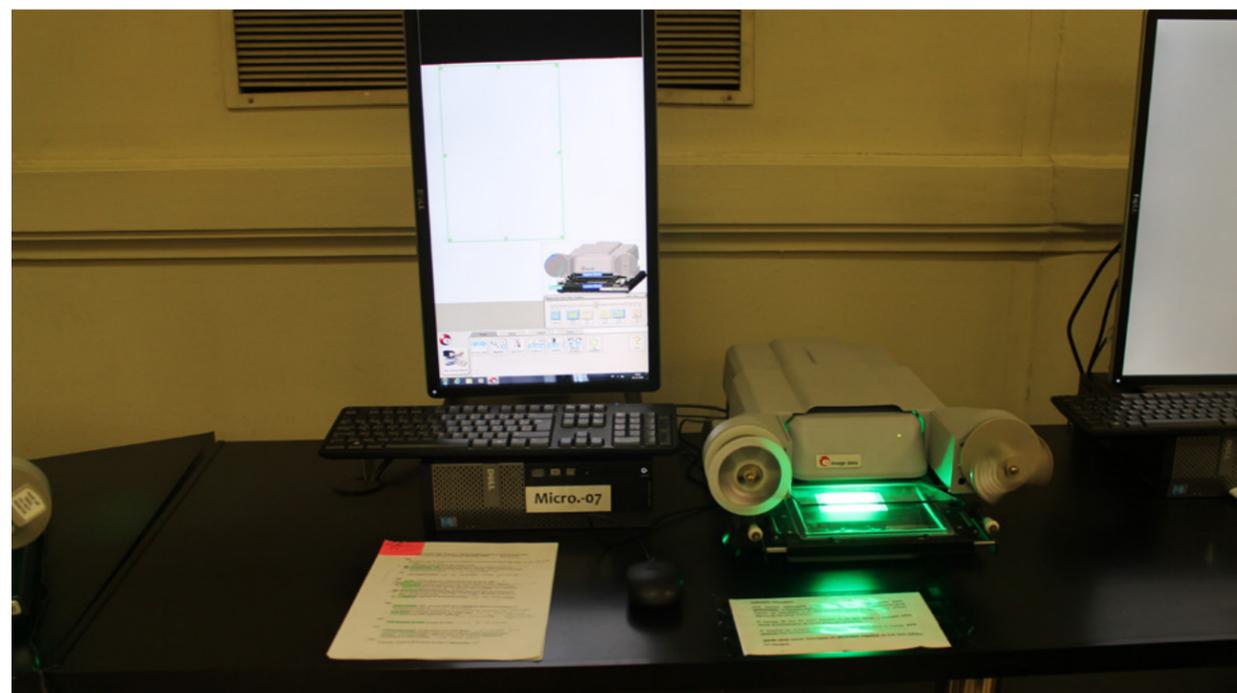
57 recortes de prensa seleccionados para la publicación



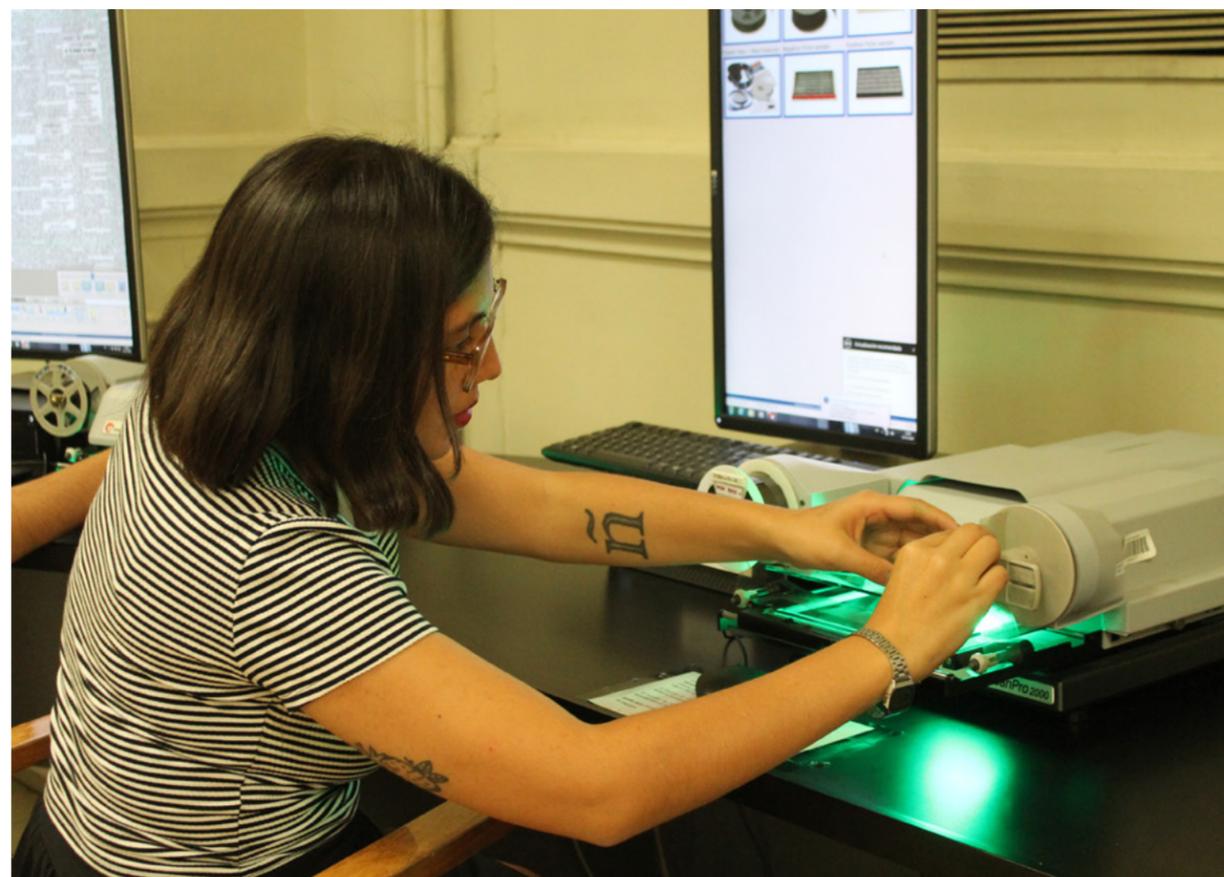
– Proceso de selección y escaneo de recortes de prensa

– El 70% del material, corresponde a noticias conservadas a través de microfilms. En este caso, la biblioteca contaba con un software que permitía imprimir la imagen visualizada a través un escáner especializado. Hemeroteca de la Biblioteca Nacional.

– Abajo. Escáner que permite la visualización de los microfilms y su posterior impresión. Hemeroteca de la Biblioteca Nacional. Fotografías: Nicole Rozas.



– Aproximadamente el 30% de las noticias seleccionadas se encontraba en diarios empastados. Para poder conservar un página, debían ser fotocopiadas y posteriormente digitalizadas. Hemeroteca de la Biblioteca Nacional. Fotografías: Nicole Rozas.



2.4 DESARROLLO DE CÓDIGOS VISUALES

ESTUDIO DE CÓDIGOS VISUALES

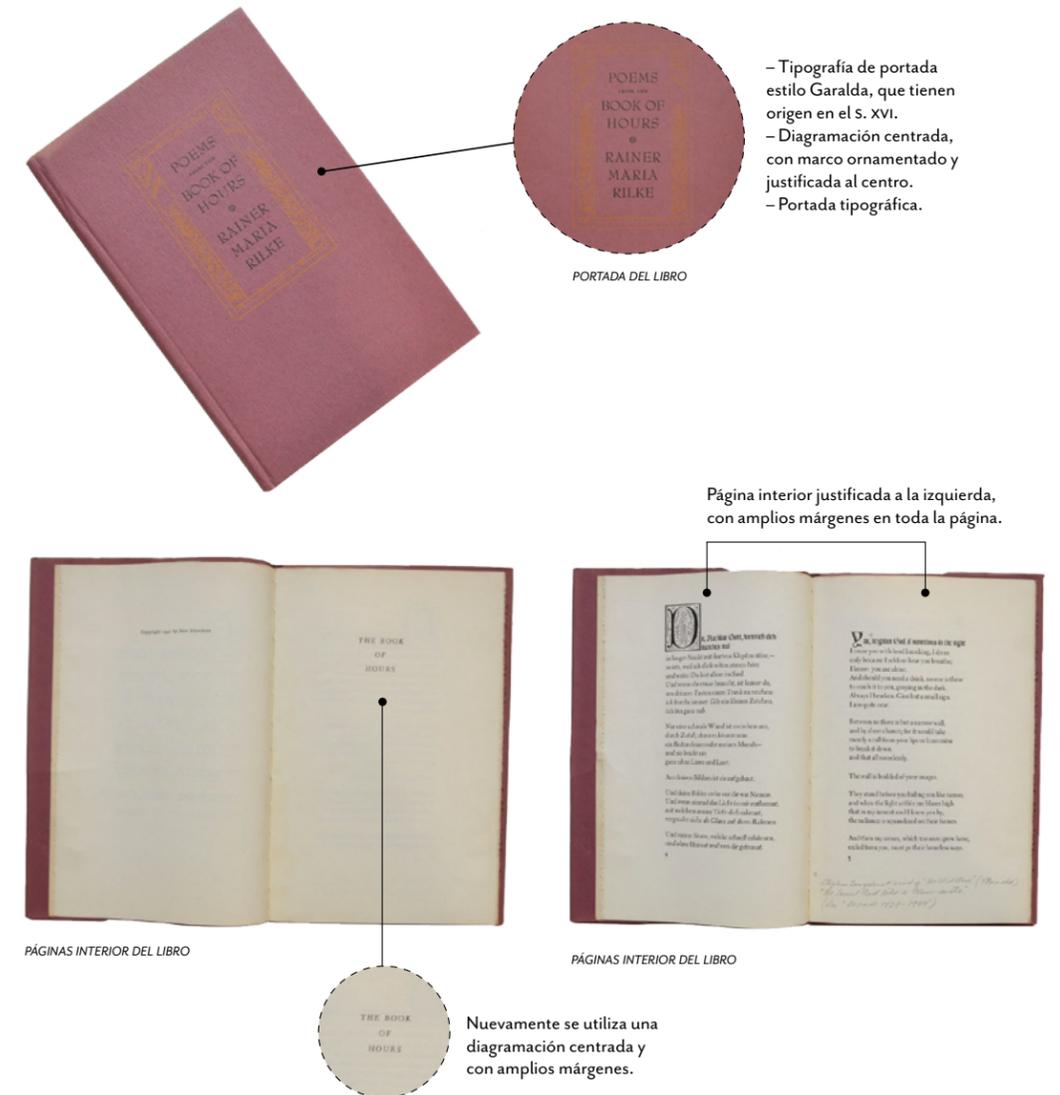
Después de establecer los parámetros teóricos y formales para la realización de la publicación editorial, se desarrolló un estudio de referentes que ayudaron a potenciar los conceptos que propone el proyecto.

Como no existe ninguna publicación que hable sobre el postpunk feminista en Chile –se hacen menciones sobre música de género en otras publicaciones, pero jamás de manera directa– el abanico de trabajos expuestos indaga entre trabajos que dan cuenta de manifestaciones musicales con un carácter político y también de expresiones artísticas que se desarrollan desde lo abyecto.

– Editorial Composición y tipografía

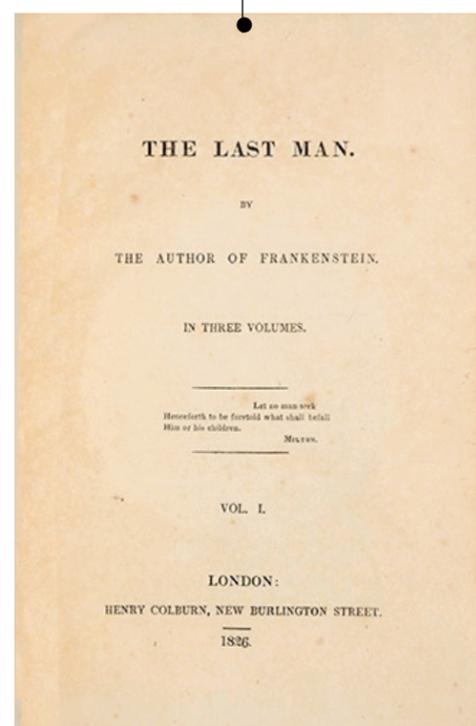
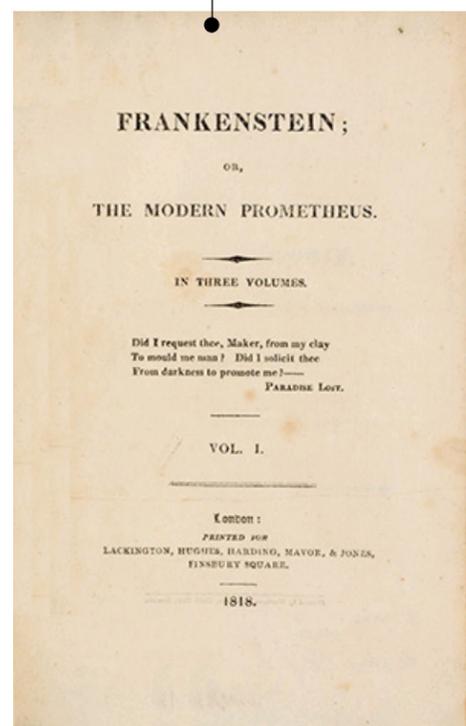
Al tratarse de una publicación editorial, el análisis inicial se dió en torno a libros que en su época de origen rompieron los cánones establecidos pues representaban pensamientos abyectos en su contemporaneidad. Además, se incluyó el estudio de publicaciones de autoras femininas que se consideran relevantes en la historia del feminismo.

A continuación se muestran algunos de los referentes estudiados para el desarrollo del proyecto.

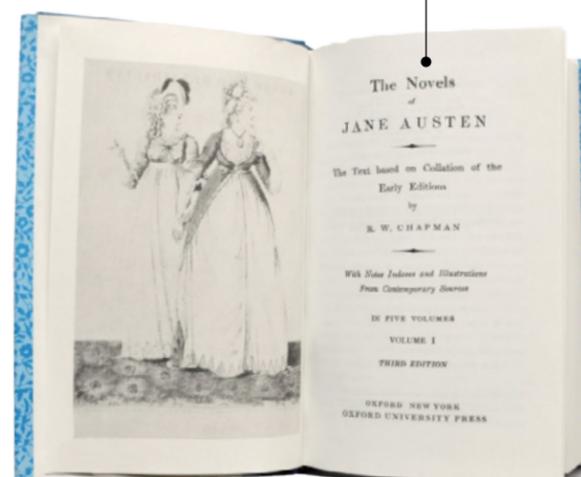


– Poemas del *Libro de las horas*, Rainer Maria Rilke. Edición 1940. Texto original, 1899.

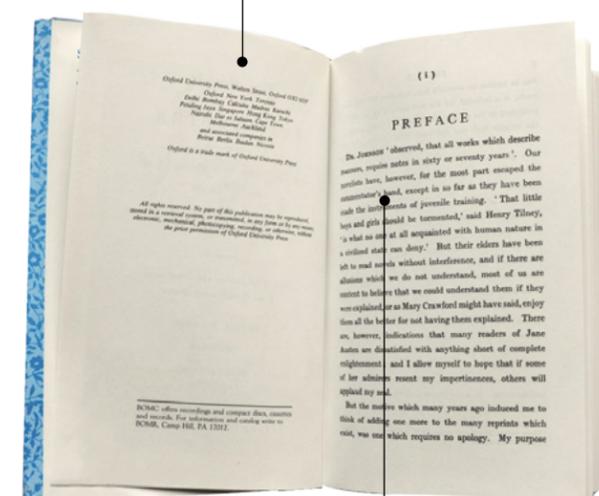
Portadillas con grandes márgenes, el texto justificado al centro y utilizando filetes como ornamentos.



Página interior justificada al centro, con amplios márgenes en toda la página.



PORTADILLA DEL LIBRO



PÁGINAS INTERIOR DEL LIBRO

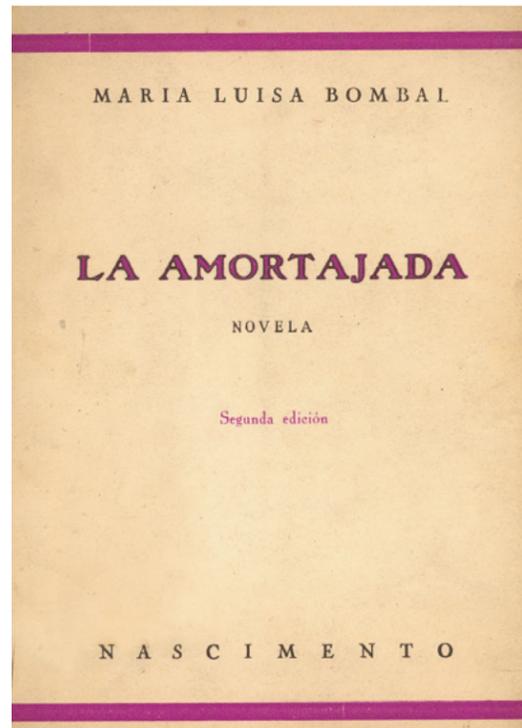


Interior y portadilla utiliza una tipografía de tipo transicional.

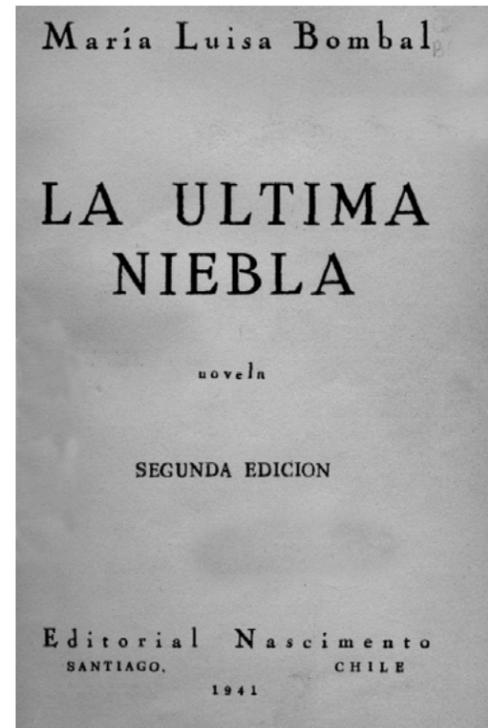
– Portadillas de dos novelas de Mary Shelley, 'Frankenstein' (1818) y 'The last man' (1826). Edición 1839. Fuente: <http://www.peterharrington.co.uk/blog/collecting-mary-shelley>

– Interior de la colección de novelas de Jane Austen, publicada en 1982 por la Universidad de Oxford. Fuente: <https://culturalheritagebooks.com/products/the-oxford-illustrated-jane-austen-the-bronte-sisters-novels/>

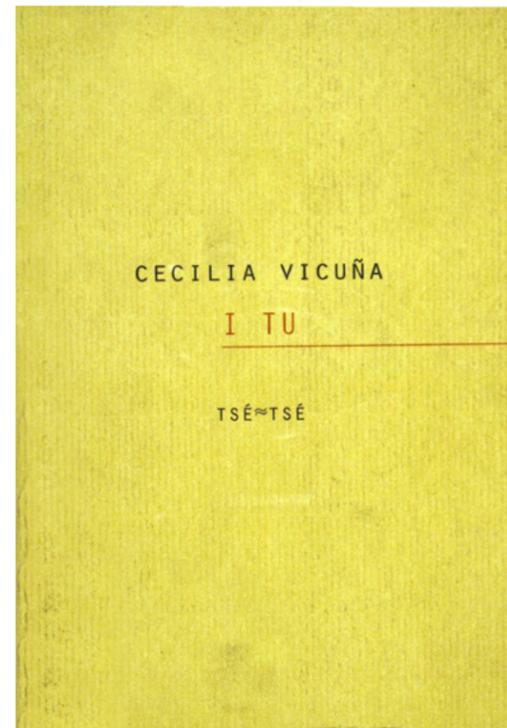
– Abajo. Portadas de libros de poetas Chilenos. En todas se utiliza una diagramación con amplios márgenes y con textos centrados. Todas las imágenes de Memoria Chilena.



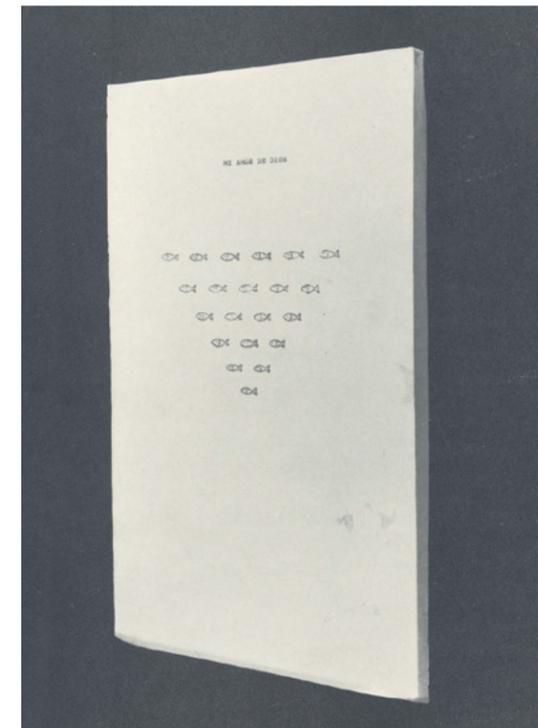
– Bombal, María Luisa (1941) *La amortajada*. Santiago, Nascimento.



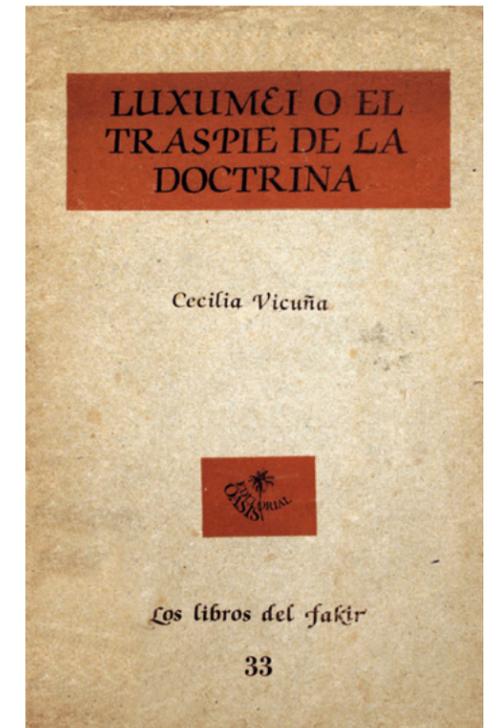
– Bombal, María Luisa (1941) *La última niebla*. Santiago, Nascimento.



– Vicuña, Cecilia (2004) *Y tú*. Argentina.



– Zurita, Raúl (1975) *Mi amor de Dios*. Santiago.



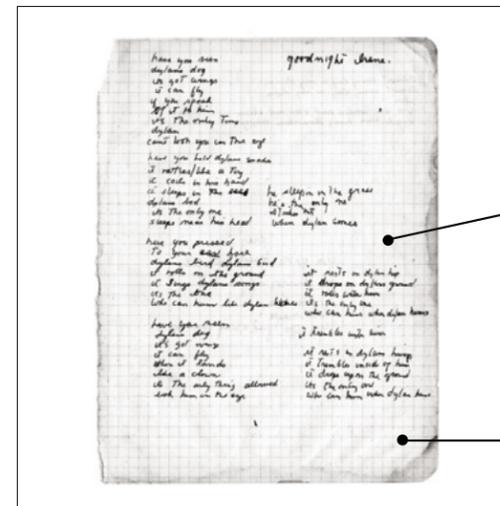
– Vicuña, Cecilia (1983) *Luxumei o el traspie de la doctrina*. México, Oasis.

Trabajo de imágenes y color

En cuanto a los referentes que se estudiaron para el contenido visual de la publicación, se escogieron libros que abordan temas en torno a la música disidente y/o que recogieron testimonios de sucesos que han quedado olvidados tanto en Chile como a nivel mundial.

Además, las piezas gráficas estudiadas utilizan recortes de periódicos o revistas para generar un relato que da cuenta de los diferentes tópicos que plantean. Abajo algunos ejemplos del material gráfico estudiado para configurar el proyecto.

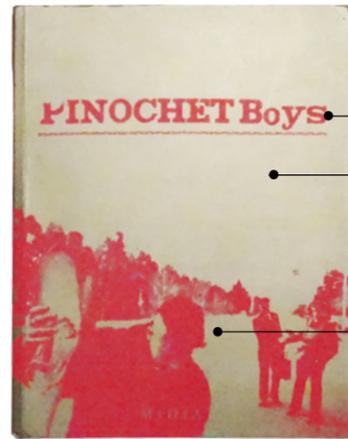
Portada y contraportada del libro *Mis mejores canciones*, de Patti Smith. Publicación que recoge sus canciones y trayectoria.



Se conserva y muestra el archivo con los defectos propios de su conservación.

– Puesta en valor del testimonio como objeto.

– Se utiliza el objeto escaneado, botando el fondo y elevando la imagen.



PORTADA DEL LIBRO

En cuanto al color, se utiliza el fucsia y el plateado, para mostrar lo punk y disidente.

En la portada, se utiliza una imagen contrastada, haciendo referencia al stencil y a la calle.



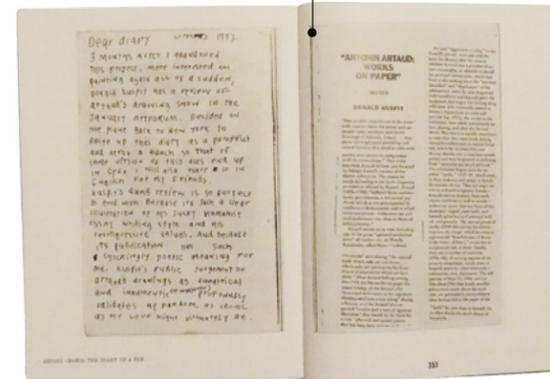
PORTADA DEL LIBRO

En la portada, se utiliza una imagen de un objeto que conserva archivos. El tratamiento que recibe pone en valor el objeto en el espacio.

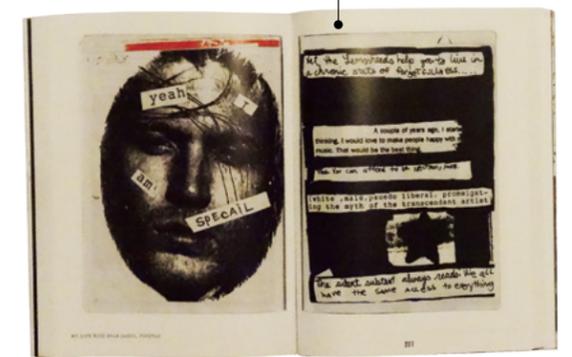
Se utilizan recortes de prensa, en su estado original, conservando manchas y errores propios de la conservación.



Se utilizan los elementos de archivo en su estado natural, conservando manchas y errores propios de la conservación.



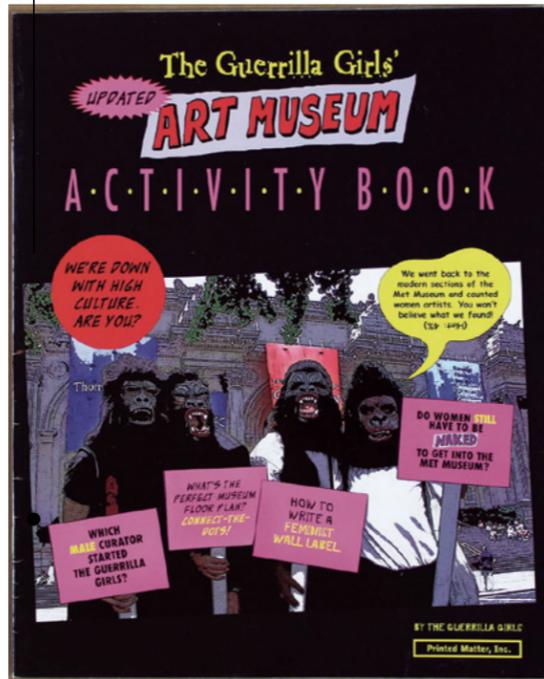
PÁGINAS INTERIOR DEL LIBRO



PÁGINAS INTERIOR DEL LIBRO

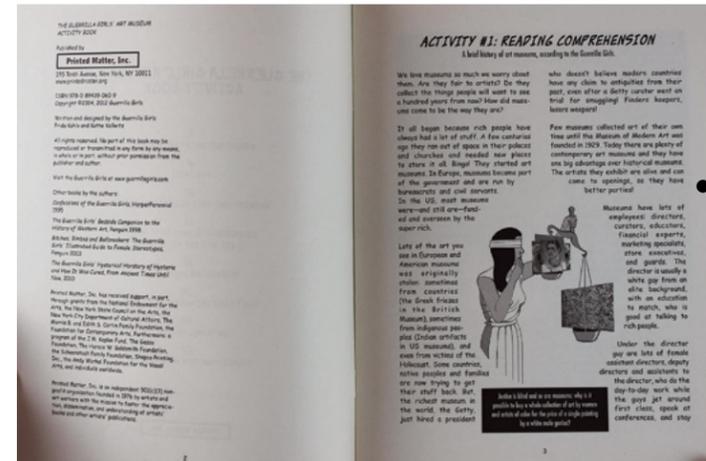
– Abajo. El libro de activista que proponen *Las Guerrilla Girls*, presenta a través de imágenes de archivo y recortes de prensa un relato sobre el activismo feminista y disidente en New York.

En la portada, se utiliza una caricatura del grupo haciendo referencia a la estética del cómic.

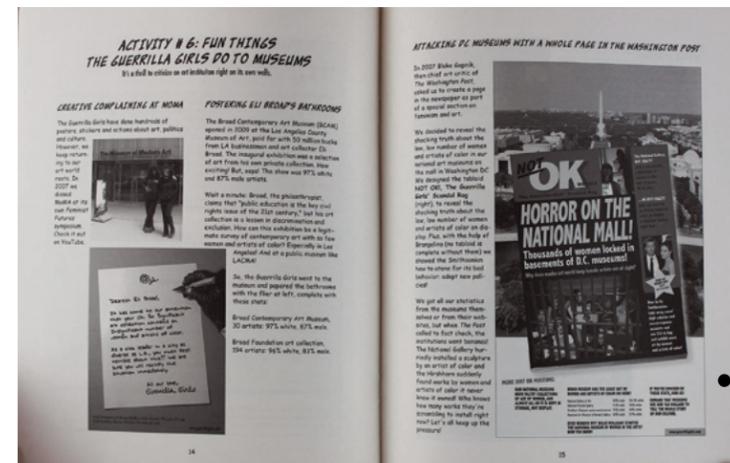


PORTADA DEL LIBRO

– Varios Autores (2014) *The guerrilla girls' updated art museum activity book* by guerrilla girls. New York.



Se utilizan los elementos del archivo de las Guerrilla girl para conformar el relato. Además se utiliza solo el blanco y negro en el interior de la publicación.



PÁGINAS INTERIOR DEL LIBRO

2.5 DISEÑO DE LA PUBLICACIÓN

Luego del periodo de exploración y estudio de referentes, y en relación a los elementos planteados anteriormente se configura la propuesta editorial del proyecto. Así se diseñará un libro de 12x18 cm (formato cerrado), de aproximadamente 200 páginas y en blanco y negro. La publicación recopila los poemas/canciones de las bandas que componen ~~OTRAS~~, los textos se contrastan con el relato generado a través de los recortes de prensa, mostrando cómo el movimiento crece de manera contracultural y disidente.

La publicación narrará el postpunk feminista en Chile desde una perspectiva irreverente, expresando lo abyecto y marginal a través de sus páginas. Estos parámetros delimitan el diseño editorial y convertirán a ~~OTRAS~~ en objeto/sujeto que ejerce una acción política feminista.

A continuación se detallan las características en cuanto a formato, soporte, tipografía, diagramación, color y tratamiento de imágenes.

EL LIBRO COMO OBJETO

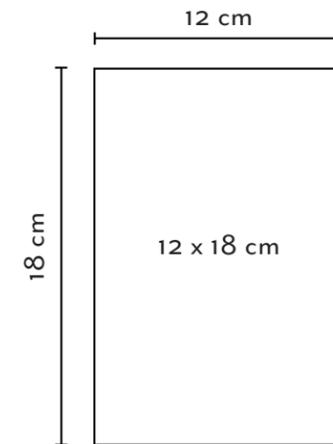
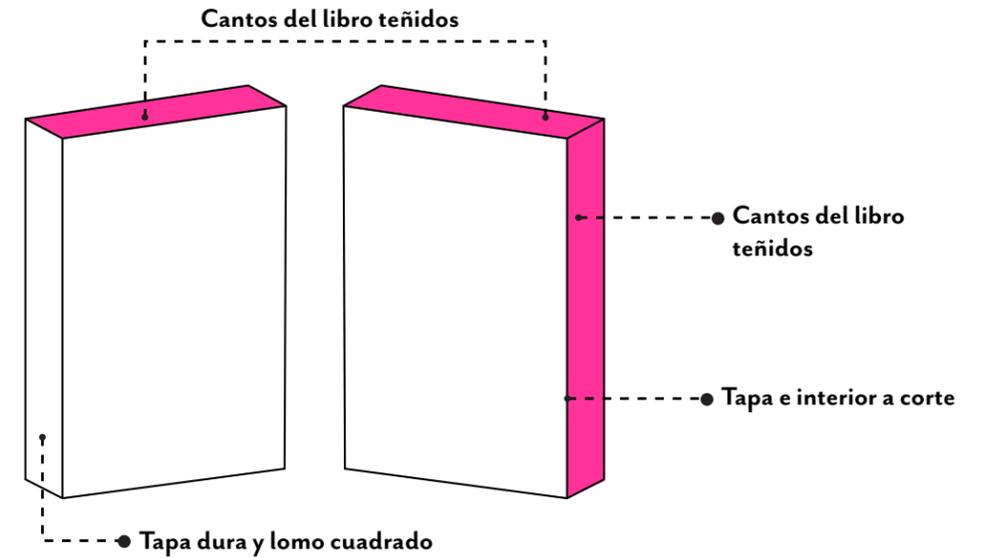
Según lo planteado anteriormente, **OTRAS** en su condición de objeto realizará una acción política tanto en su contenido como en su forma. Así el exterior de la publicación se presentará desde lo enigmático, revelando poca información y con una estética basada en los libros clásicos estudiados anteriormente, invitando al lector a abrir y leer el libro.

Una particularidad de la publicación es que los cantos del libro estarán impresos, para hacer así un cruce entre lo enigmático –mostrado en la portada– y disidente –el color irrumpiendo la forma común del objeto–.

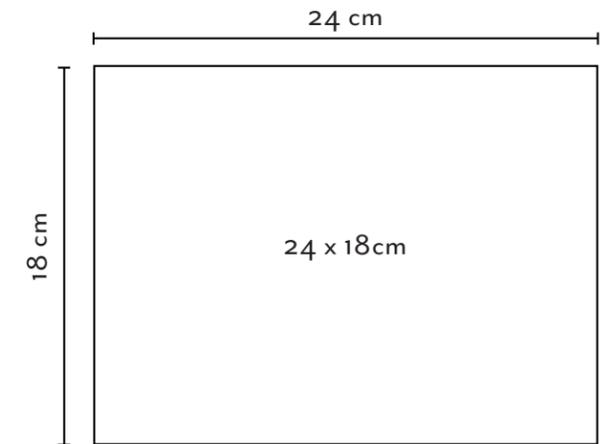
En cuanto a las características formales, el formato del libro es de 12x18cm, tendrá como sustrato el papel bond ahuesado de 80 grs por su connotación a la literatura y lo tradicional, haciendo una referencia de manera irónica. En consecuencia, el discurso que proponen las otras, romperá lo canónico –y tradicional– por medio de sus letras, convirtiéndose lo anterior incluso una acción performática.

En resumen, se exponen las características formales de la publicación:

<i>Interior</i>	<i>Portada</i>
Tamaño: 12x18cm	- Cartulina negra 240 grs
Encuadernación: Lomo	- Tapa dura (emplacado)
Cuadrado + cosido	- Sin solapas
Interior (232 páginas):	<i>Aplicaciones</i>
- Papel Bond Ahuesado 80 grs.	- Folia plata
- Color: 1/1 (negro)	- Cantos teñidos



FORMATO CERRADO



FORMATO EXTENDIDO

Sustrato_

Papel bond ahuesado, 80 grs.

- Nº de formatos por pliego de papel= 17 *
- Área utilizada= 95.33%
- Área desperdiciada= 4.67%

*Considerando la medida del pliego 110x77 cm y los márgenes de impresión del libro (0.5 cm por lado)

– La tipografía posee una versión sans, la cual es ocupada en este informe.

TIPOGRAFÍA

En ~~OTRAS~~ el texto y la letra son elementos claves, por lo que la elección tipográfica resulta esencial para desarrollar el proyecto. Según lo expuesto en los estudios visuales, se determinó que la tipografía de la publicación en primer lugar debía tener serif, pues se trataba de un extenso libro de poemas y esta característica formal potencia la lectura de la publicación.

Debido a lo anterior se eligió la familia tipográfica Mrs Eaves, diseñada en 1996 por Zuzana Licko, de la fundición Emigre. La fuente es una variante de Baskerville –tipografía inglesa diseñada en 1975 por John Baskerville– y corresponde a la categoría transicional.

Mrs Eaves, está inspirada en Sarah Eaves, quién luego de trabajar con Baskerville en su taller de impresión, se convirtió en la esposa de este. La fuente además rinde un homenaje a las mujeres olvidadas en la historia de la tipografía.

La tradicional Mrs Eaves posee rasgos femeninos y delicados. Como sabemos, femenino no es feminista y las características asociadas a lo femenino/masculino son una construcción social del patriarcado, la elección tipográfica se aborda desde la ironía, utilizando esta contradicción en los roles de género para potenciar sus características estéticas.

Mrs Eaves San	Mrs Eaves	
otras	otras	Regular/ Italic
<i>otras</i>	<i>otras</i>	
OTRAS	OTRAS	Regular/ Italic versión caps
<i>OTRAS</i>	<i>OTRAS</i>	
otras	otras	Bold/ Italic
<i>otras</i>	OTRAS	

~~OTRAS~~

Mrs Eaves bold, small caps ,
con regulación manual de interletrado.
Tachado manual.

DIAGRAMACIÓN

En primer lugar, se decidieron las directrices generales que guiaron las decisiones de diseño editorial. Así se determinó que la diagramación general sería justificada a la izquierda y tendría amplios márgenes tanto en los costados, como en los extremos superior e inferior. Esto, porque se pretende generar un relato limpio y con características estéticas ligadas a lo clásico.

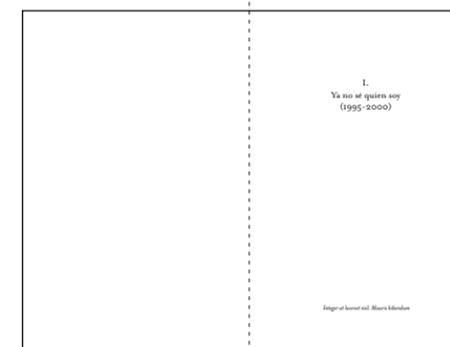
Además se determinaron cuatro tipos de páginas maestras. La página de texto, que se utilizará para contenidos como introducción y anexos. Las portadillas de los capítulos, la página de imágenes, que alberga las noticias recopiladas. Y finalmente la página de poemas/canciones, que contiene las letras de las bandas postpunk feminista en Chile.



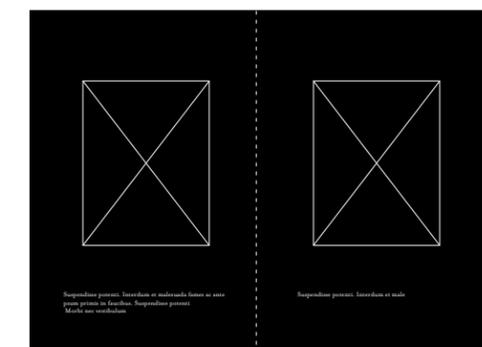
PÁGINA TEXTO



PÁGINA POEMA/CANCIÓN



PORTADILLA



PÁGINA IMÁGENES

71. Calvo, Ingrid 'Significados del color: El color negro'. Recuperado de <http://www.proyectacolor.cl/significados-del-color/color-a-color/negro/> Fuente consultada el 2 de febrero, 2017.

72. - Breedlove, Dennis E. (1986) *Flora de Chiapas*. México: IBUNAM.

73. Calvo, Ingrid. 73. 'Paletas de color: dinámico'. Recuperado de <http://www.proyectacolor.cl/2008/10/29/dinamico/> Fuente Consultada el 2 de febrero, 2017.

COLOR

Como se mencionó anteriormente el relato histórico-documental se propone a través de recortes de prensa, los cuales se encuentran archivados en microfilm y diarios antiguos, formatos de archivo que son monocromáticos. En relación lo anterior, los colores que desarrollaran la publicación corresponderán al negro, blanco y fucsia.

El color negro posee diversas interpretaciones, por un lado representa el misterio y la introversión, además de lo sucio y lo malo. Asimismo hace referencia a lo prohibido e ilegal, es decir, a la censura. De la misma manera, el negro se popularizó como el color que diferencia a los grupos sociales que no se sienten parte de la masa y por ende no adhieren a los valores de adaptación. Es decir, es el color de la protesta y la negación.⁷¹ Lo planteado anteriormente refleja de manera coherente la propuesta de **OTRAS**.

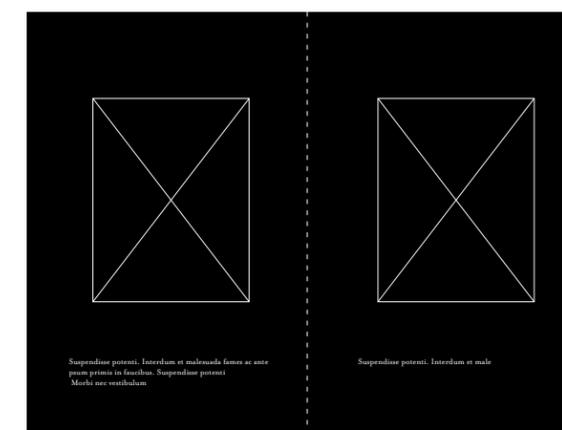
Por esa razón, las páginas que contengan textos y poemas utilizarán el negro en el contenido y conservarán de fondo el color del sustrato. Pero las páginas que nos muestran las imágenes dispondrán del color de manera inversa, por lo que el negro cubrirá el fondo y el color del sustrato revelará la información de los recortes de prensa. Es decir, la historia oficial mostrada por los medios de comunicación será oscura y enigmática, mientras que los poemas revelan con la luminosidad propia del blanco—color que hace referencia a la verdad y la pureza— su discurso feminista disidente, lográndose contrastar ambas visiones tanto en su contenido como en su visualidad.

Para los detalles del exterior, como el teñido de las hojas, se escogió el color fucsia. Dicho color tiene su inspiración originaria en la coloración de los sépalos de las flores del arbusto *Fuchsia magellanica*. Lo anterior resulta interesante ya que la flor, originaria de Argentina y Chile, es utilizada actualmente para curar dolores menstruales y ayudando también a expresar sentimientos profundos de forma emocionalmente genuina.⁷² El fucsia es un color de alta saturación por lo que transmite vitalidad, dinamismo y movimiento. Debido a su alta longitud de onda del rojo, el ojo y cerebro utiliza más energía para procesarlo, desencadenando un aumento en el metabolismo, lo que produce excitación y sensación de energía.⁷³

El fucsia también será utilizado en la etapa relacional del libro, pues a través de él las bandas intervendrán la publicación. Lo anterior se contrastará con el color negro del exterior, provocando un cruce entre lo disidente y censurado.



TEXTO



IMÁGENES



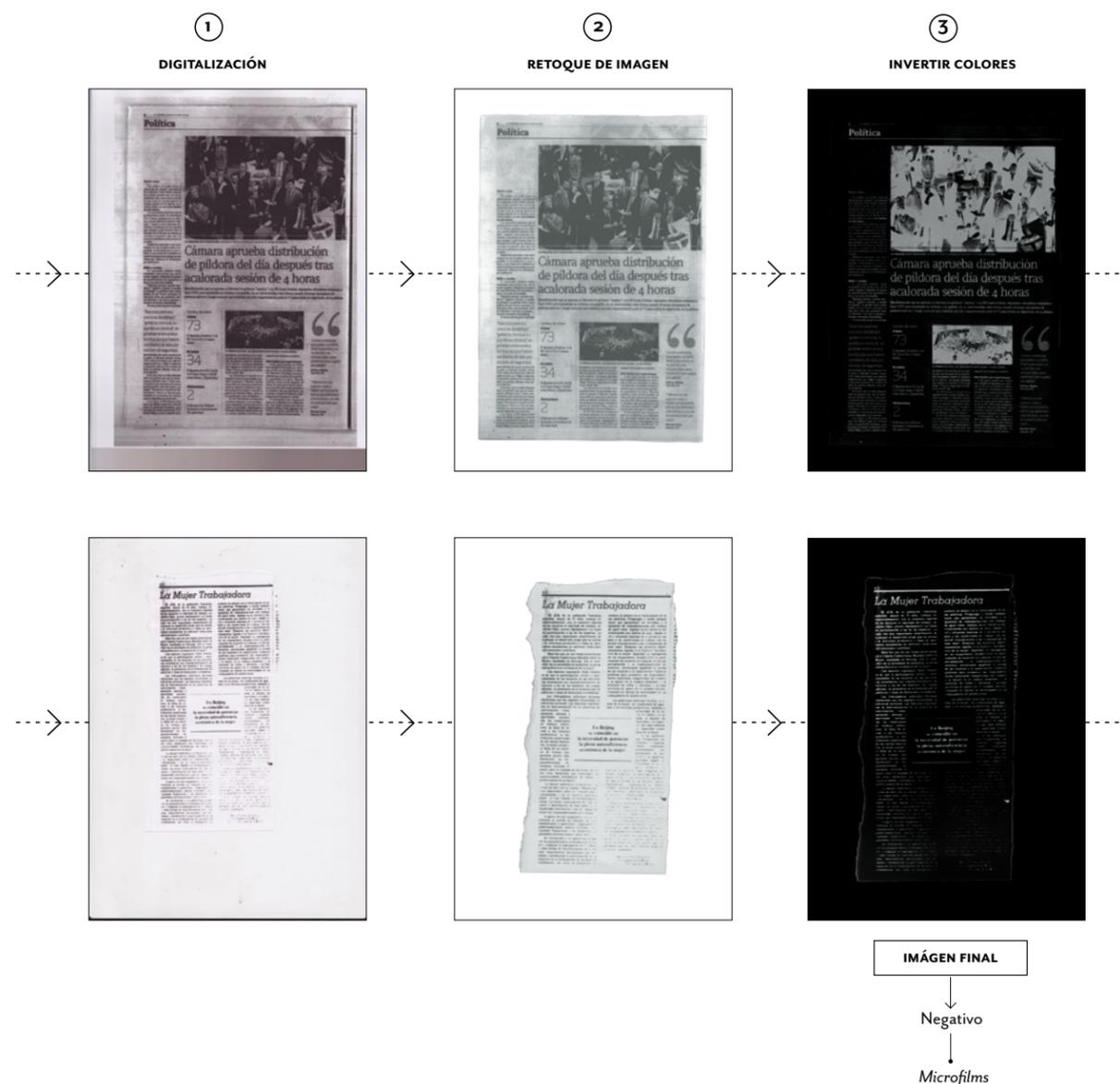
74. T. Adorno propone la dialéctica negativa como un atentado contra la tradición y plantea que el movimiento dialéctico no se refiere a una síntesis de opuestos, sino a dejar en evidencia las contradicciones con la crudeza de la realidad. *Dialectica Negativa* (1966) Adorno, Theodor.

TRATAMIENTO DE IMÁGENES

~~OTRAS~~ utiliza las imágenes de los medios de comunicación escritos, para mostrar la historia oficial propuesta por los organismos de poder. A raíz lo anterior, se debió hacer un gran trabajo en este aspecto de la visualidad. Luego de recopilar y seleccionar las 56 noticias que componen la publicación, estas fueron digitalizadas y retocadas para potenciar lo que se quería mostrar en cada una de las imágenes escogidas.

Como las imágenes se encontraban en formato microfilm y se seleccionaron para proponer otra forma de ver un hecho noticioso, se conservó su formato de archivo y se expusieron las imágenes en negativo. Este tratamiento estético de la noticias propone transgredir lo tradicional a través de la imagen. Así el enfrentamiento entre dos discursos, el no oficial —por medio de los poemas— y el oficial —a través de los recortes de prensa configura un proceso de transformación por medio de una oposición. Esta dialéctica negativa⁷⁴ dialoga, argumenta y pone en tensión la realidad que proponen los medios de comunicación de masas y los organismos de poder.

Asimismo, el negativo de las imágenes propone no solo una oposición entre estas dos realidades, sino también rescata el sentido documental del microfilm y el carácter histórico de la prensa. De manera que la relación de estas visiones conjuga una historia negra del postpunk feminista en la transición política, proponiendo dejar en evidencia lo oculto, extraño, censurado y olvidado. Esta decisión potenció el libro tanto en su forma estética como en sus contenidos formales, planteando una óptica diferente para ver la historia oficial y expresando en sus páginas discursos que parecen estar olvidados.



75. Bourriaud, Nicolas.(1998)
Estética relacional. p 18.

76. El autor además explica que la forma hace que se encuentren entidades heterogéneas con el fin de producir una relación con el mundo. Bourriaud, Nicolas.(1998)
Estética relacional. p 140.

ASPECTO RELACIONAL

El proyecto posee un aspecto relacional y de obra, pues plantea una intervención estética de parte de diferentes persona. Este sentido de lo relacional, plantea que el encuentro entre el observador y la 'obra' otorga una elaboración colectiva del sentido.⁷⁵ Este encuentro social, entre ambas partes —en este caso entre lector y libro— abarca la esfera de lo relacional, problematizando la obra y convirtiéndola en un proyecto político.

~~OTRAS~~ propone una intervención estética en la publicación editorial, que será realizada por las y los sujetos afectados del proyecto. Así, el segundo color que se integrará al contenido del libro estará dado por la interpretación que hagan estos mismos. Se invita en primer lugar a las bandas postpunk feministas que luego de conocer y leer el la publicación, participen de esta y la intervengan destacando, marcando, rayando, ilustrando, borrando o tachando lo que ellas consideren relevante.

De manera que el sentido estético del proyecto, tomará su forma final con estas intervenciones, porque el encuentro entre el libro y los sujetos permanecerá, planteando nuevas posibilidades de interpretación. Tal como lo plantea Bourriaud, *'así nacen las formas, a partir del desvío y el encuentro aleatorio entre dos elementos paralelos. (...) La forma puede definirse como un encuentro duradero'*.⁷⁶

Así la irreverencia que ellas expresan en sus canciones, también se vea reflejada en una forma estética única. Lo relevante además, es que esta visualidad será agregada luego de la interpretación del contenido del libro por parte de las diferentes sujetas, alejando estos elementos estéticos de lo puramente decorativo y uniendo directamente forma/fondo.

Es importante señalar que en primer lugar el trabajo relacional estará realizado por cada una de las bandas y sus integrantes, en una segunda etapa las publicaciones serán intervenidas por distintas sujetas que se vean afectadas por su condición de género. De manera que el libro podrá ser intervenido por estudiantes secundarias, universitarias, artistas, músicas, etc. La curatoría realizada reflejará distintas visiones del feminismo y sus aristas.

~~OTRAS~~ plantea lo político, irreverente e histórico a través de su publicación editorial y su aspecto relacional potencia directamente estas tres aristas. Gracias a esto, cada pieza gráfica será única e irrepetible y refleja desde la sensibilidad un discurso feminista particular.

III. REALIZACIÓN

3.1 OBJETUALIZACIÓN

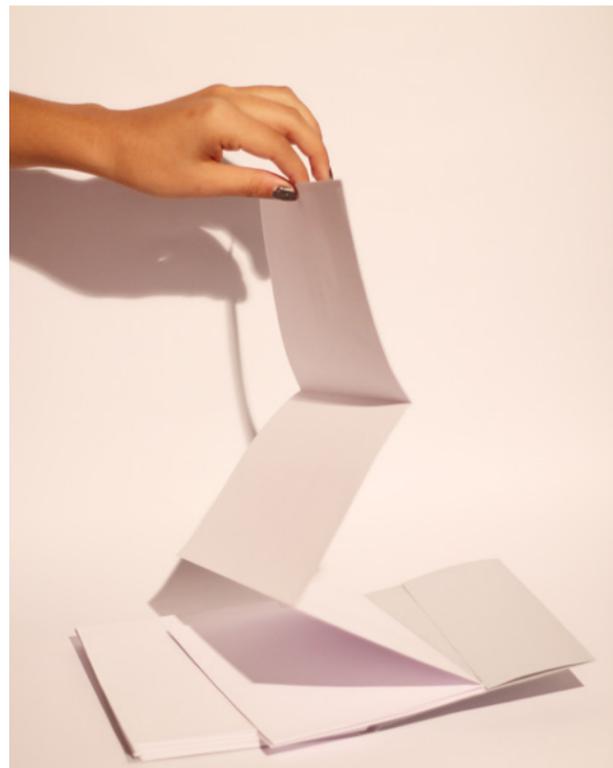
Luego de las decisiones de diseño, fue necesario aproximarse al libro desde su condición de objeto, por lo que se hicieron pruebas de tamaño, papel y forma.



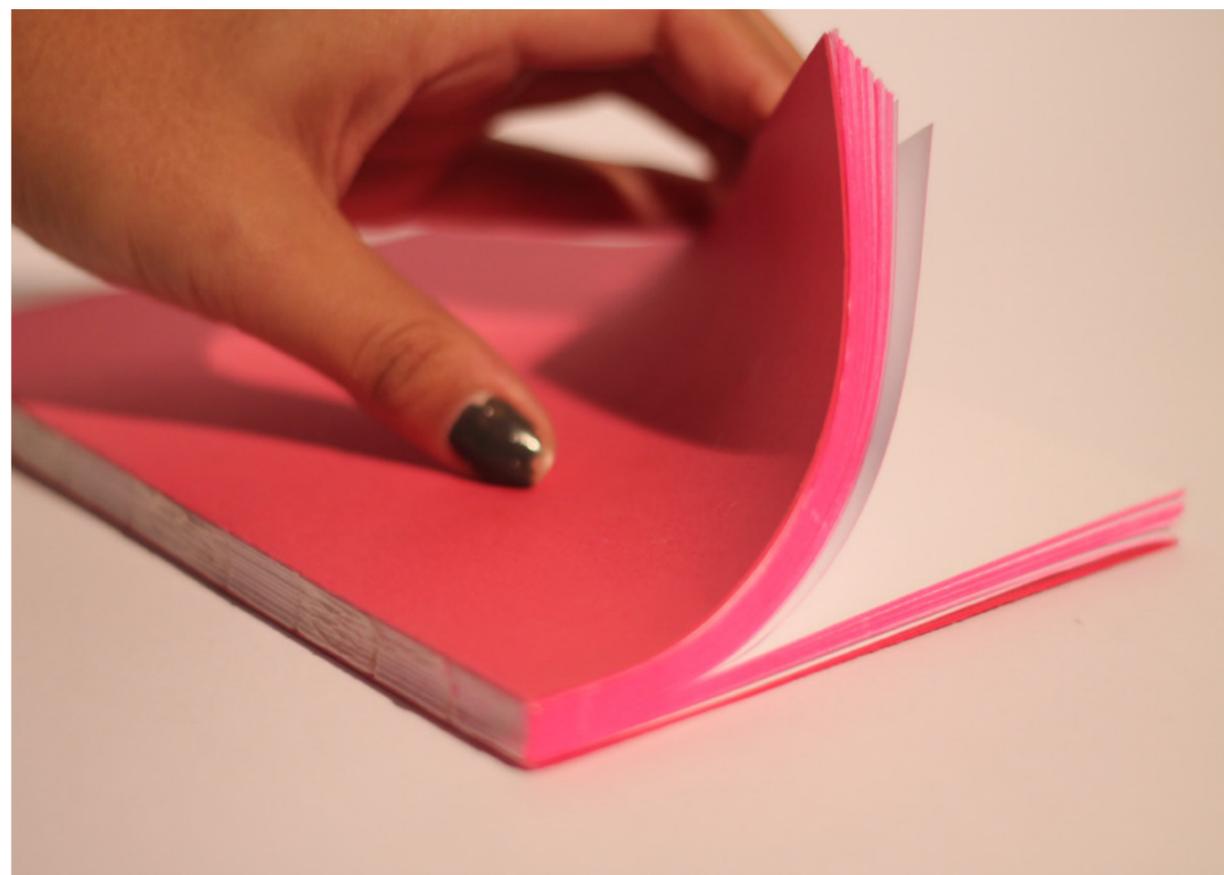
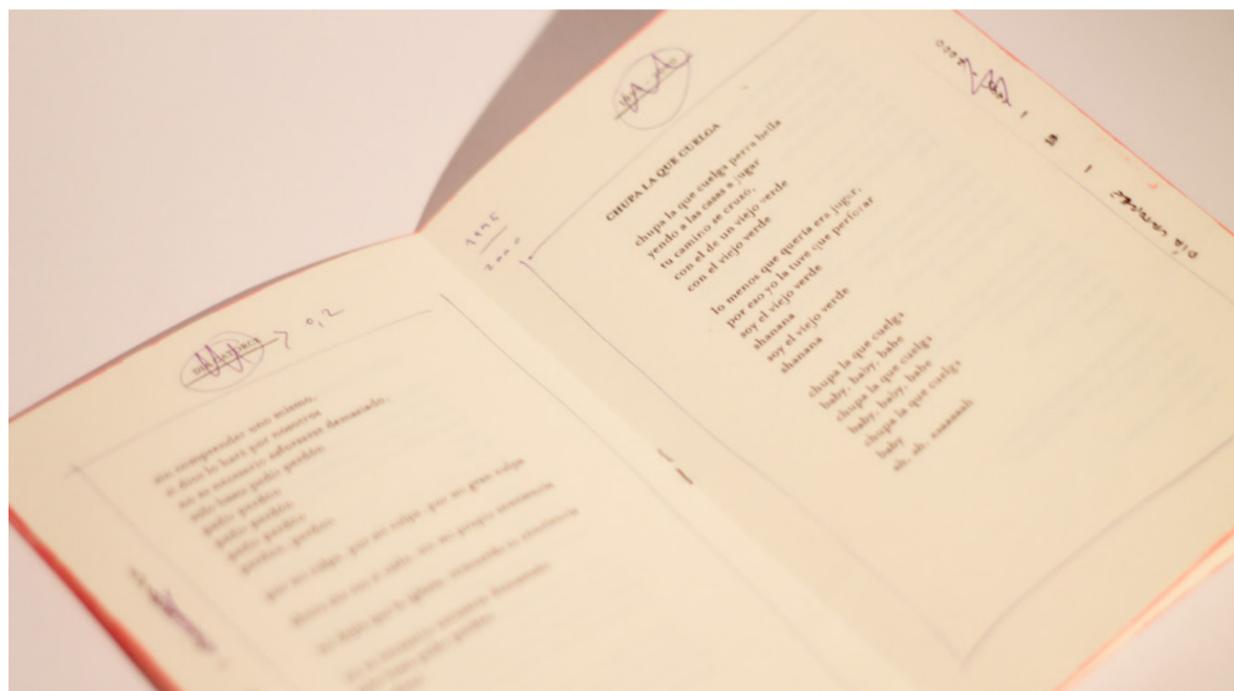
– Pruebas de papel y tamaños.
Fotografía: Bárbara Molina.

– Arriba. Pruebas de formato y tamaño.

– Abajo. Pruebas de impresión y diagramación.



– Además se probó cómo funcionaba el color fucsia en los costados del libro. Fotografías: Bárbara Molina.

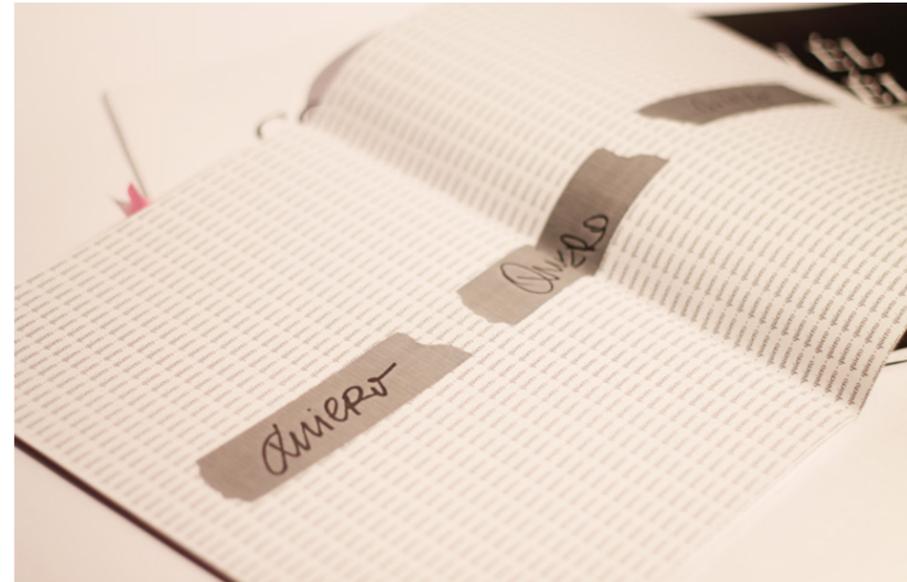


3.2 ACERCAMIENTOS DE DISEÑO

Luego de haber definido tamaño, sustrato y aspectos estéticos generales, se comenzó a trabajar en el diseño editorial de la publicación. En esta etapa se realizó el primer prototipo del libro, que permitió experimentar tanto en lo material como en lo estético.



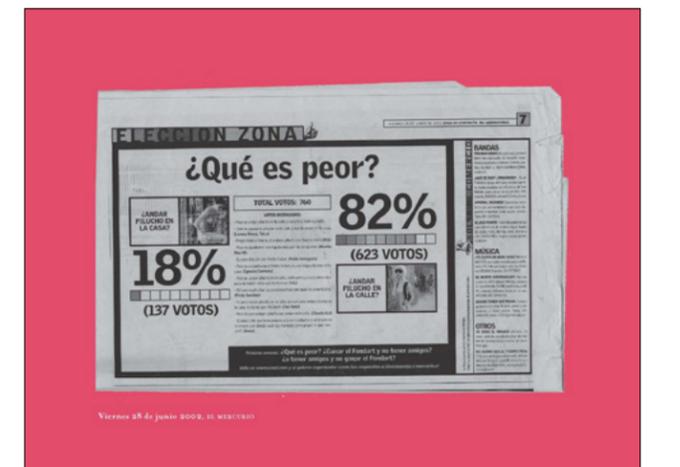
– Cuadernillos para experimentar en cuanto a diagramación y tipografía.



– Primeras experimentaciones de diseño editorial.



– Diferentes pruebas de diagramación, diseño de información y trabajo de imágenes.



- Maqueta I de la publicación.
En esta etapa se tomaron
decisiones estéticas que
potenciaron el proyecto.
Fotografías: Bárbara Molina.



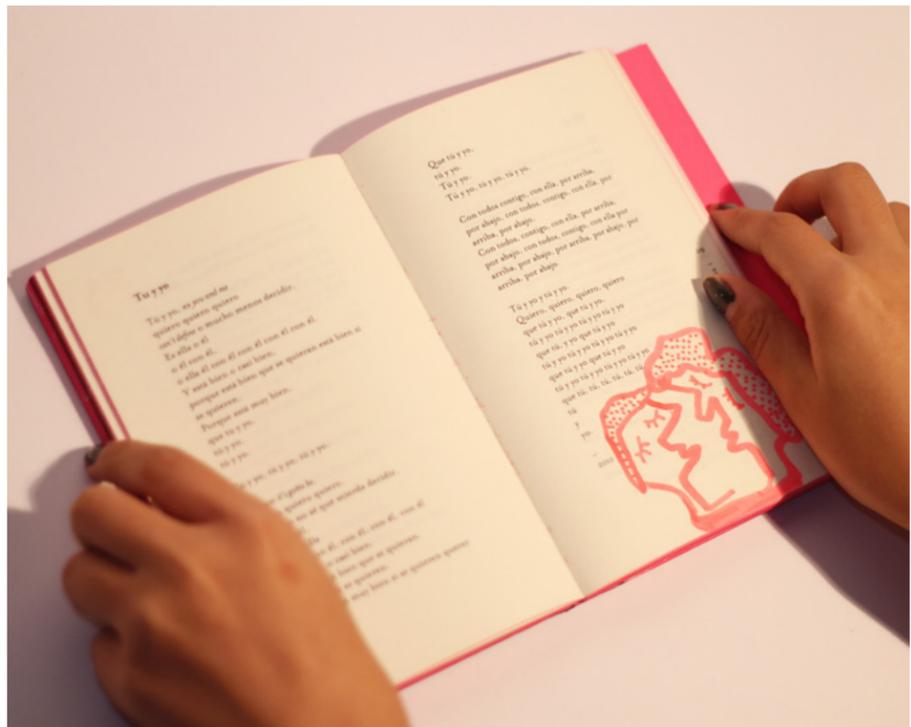
3.3. PROTOTIPO

Luego de un gran trabajo de experimentación, se trabaja en el prototipo final de la publicación. Además de considerar las decisiones conceptuales, cromáticas y formales, se consideran los contenidos recopilados y desarrollados anteriormente, los poemas/canciones y los recortes de prensa para el relato histórico. Se desarrolla también la introducción de la publicación, diagramas del movimiento e información anexas.

Para su realización, se contó con la participación del taller de artes gráficas *Somos guiña*, quienes aportaron sus conocimientos gráficos en la producción de las maquetas finales. De manera que la portada es impresa en imprenta tipográfica color plata, encuadernación artesanal de cuadernillos y cantos teñidos a mano.



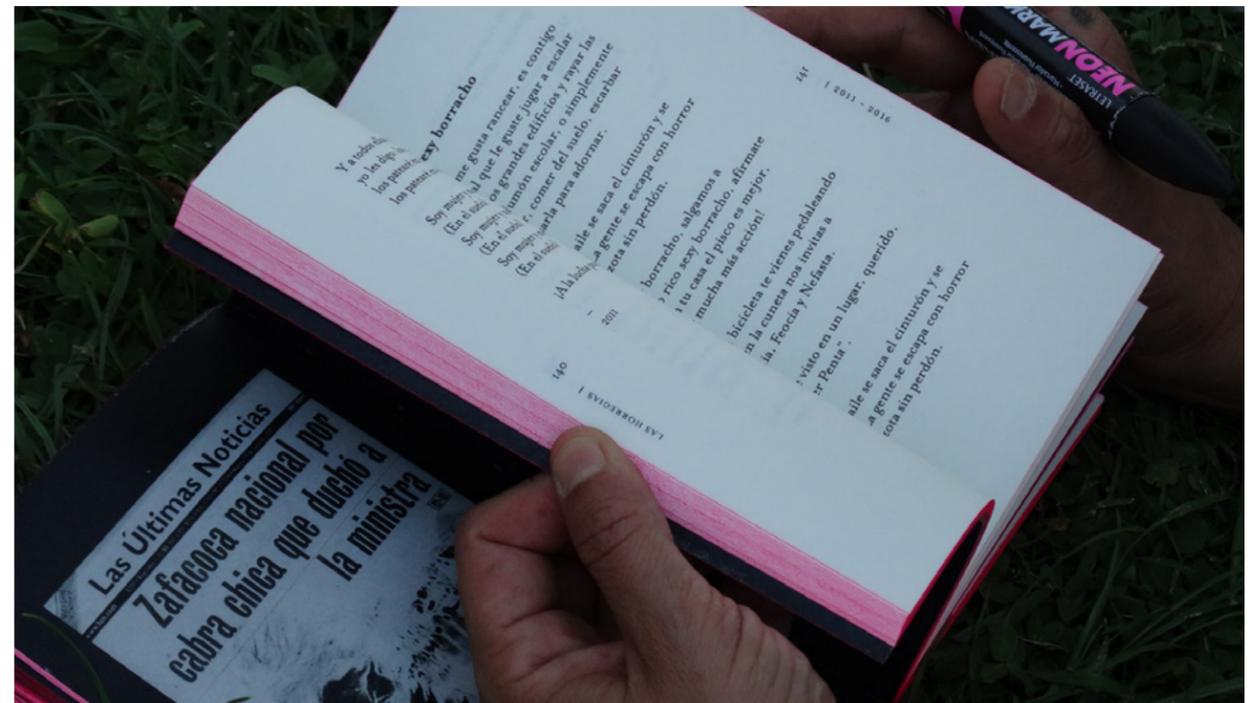
– Prototipo final de la publicación. Fotografías: Bárbara Molina.



3.3.1 ETAPA RELACIONAL

En cuanto al aspecto relacional del proyecto, se contactó a tres integrantes de bandas postpunk feministas en Chile. Para así lograr completar el desarrollo del prototipo final.

La intervención fue realizada por Paula Sepúlveda, Kenia Alarcón y Sabrina Aravena, quienes son parte de Niñas con frenillo y Sin Lencería. Las entrevistadas además, fueron contactadas al comienzo del proyecto, por lo que pudieron ver el resultado final luego de diversas conversaciones.



Martes 23 de enero, 2017.
15:00 hrs. - 16:00 hrs.
Plaza de la aviación,
Providencia Santiago.

– **Paula Sepulveda**

Bajista de Niña con frenillos. Comunicadora audiovisual y productora.
34 años.

1. ¿Qué te pareció el resultado del proyecto tanto en su contenido como en su forma?

Encontré que el libro quedó muy hermoso, me gusta el formato que rescata la intención de los antiguos oficios de impresión. Los colores que escogiste me gustaron también porque son muy representativos de este estilo de música y de este estilo de agrupación de niñas tratando de decir ideas o liberándose en torno a la amistad y a las mujeres, eso siempre es lindo, es brujería.



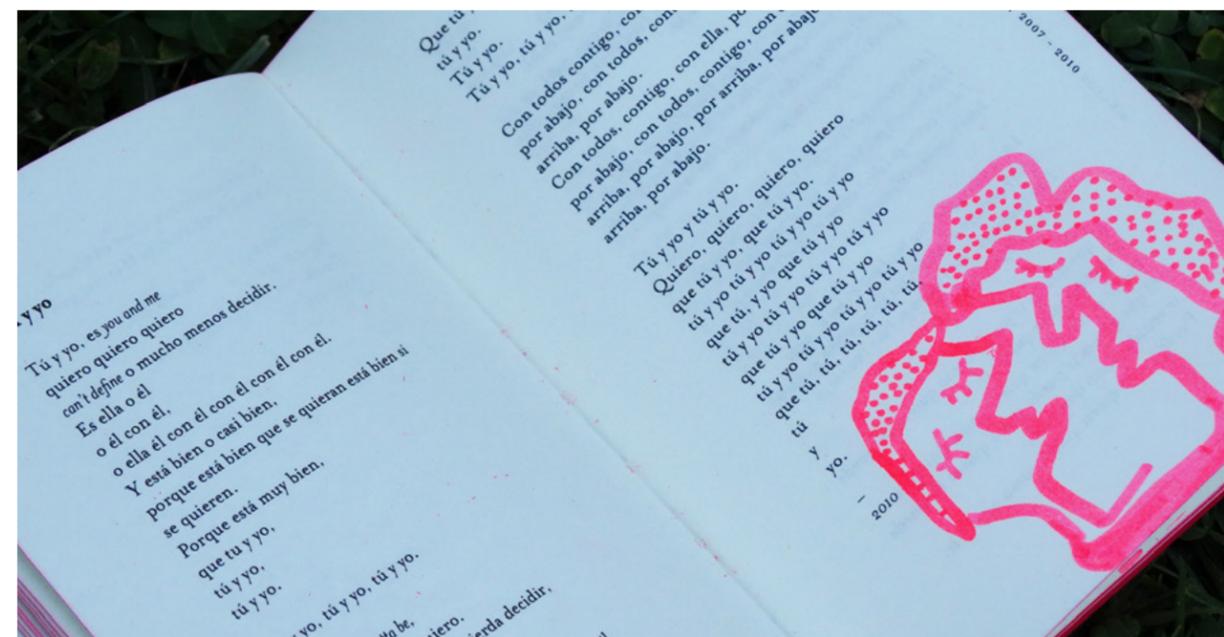
2. ¿Te parece que la posibilidad de que distintas personas intervengan el libro aporta al proyecto?

Para mi siempre cuando las cosas son más personales y específicas tienen un valor agregado, entonces me parece un aporte muy grande el hecho de que se intervenga con voluntarias, gente que este interesada o con una curaduría que tu hagas. Encuentro muy lindo el hecho de tener una copia única del libro. (...) Lo encuentro algo demasiado tesoro extra, para mi gusto un plus muy fuera de lo común.

3. ¿Por qué decidiste intervenir ese lugar de la publicación?

– Intervención de Paula Sepúlveda. Fotografías: Karen Monsalves.

Decidí intervenir 'Tú y yo', porque escribimos esa canción con las niñas para hablar del amor. El amor entre cualquier persona, hombre/mujer, mujer/mujer o lo que sea. Lo importante es amarnos todos sin importar género ni nada de esas cosas. Y un beso representa eso, la buena onda y el amor.



Martes 23 de enero, 2017.
16:40 - 17:40 hrs.
Plaza de la aviación,
Providencia Santiago.

– Intervención de Sabrina Aravena. Fotografías: Karen Monsalves.

– **Sabrina Aravena**

Vocalista y guitarra en Sin lencería. Profesora de educación física. 25 años.

1. ¿Qué te pareció el resultado del proyecto tanto en su contenido como en su forma?

Lo que más me gusta del libro, es que las canciones podrían ser interpretadas por cualquier persona que leyera el libro, podrían incluso cantarlas como quisieran, ponerle cualquier música. Pero también podrían reordenarlas y tomar partes de cada una para crear nuevas canciones o nuevos poemas. (...) También lo encontré bacán porque igual se han hecho proyectos, pero como que nunca nadie se dio el trabajo completo de sacarlo, de darse el tiempo de terminar.

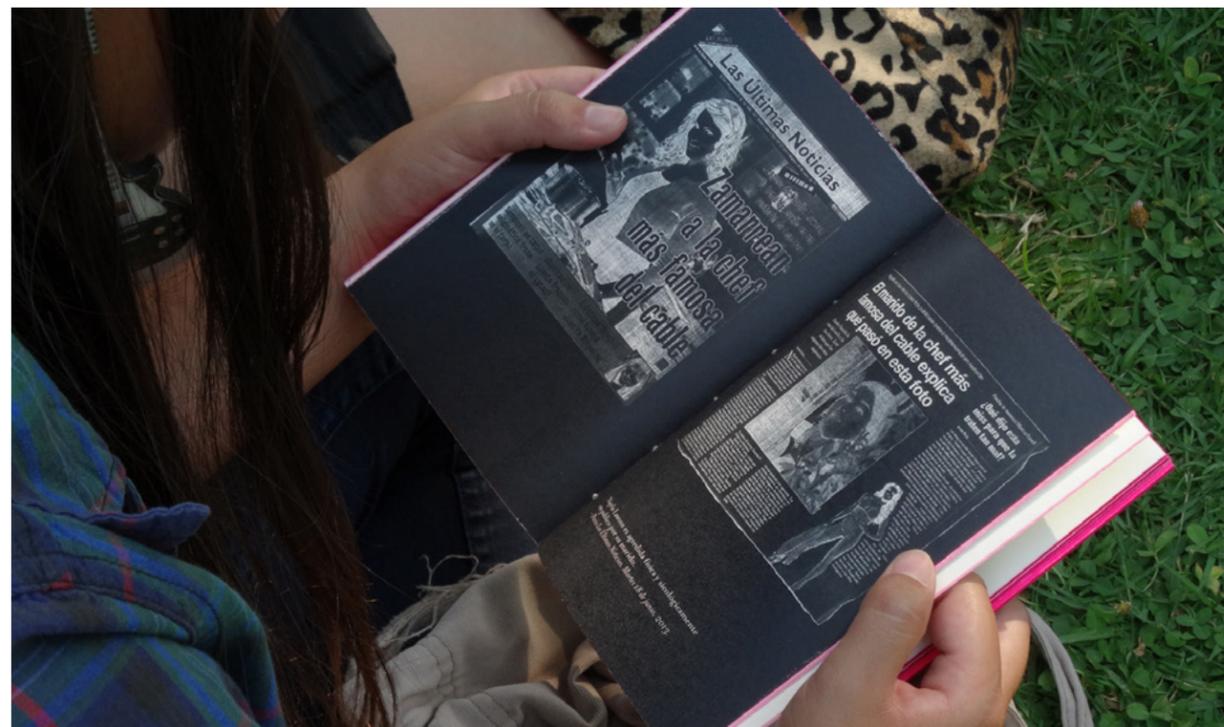
Sobre la forma yo igual tengo algo contra eso del color rosa y color celeste, entonces me gusta que sea un color neutro como el negro. No se ve un "libro femenino – libro rosado", me gusta que marque esa expectativa del libro negro, quizás dice algo más allá, tiene más contenido que, lo típico que esperan todos, del "femenino – rosado – mujer – rosadito".

2. ¿Te parece que la posibilidad de que distintas personas intervengan el libro aporta al proyecto?

Además que más encima la gente lo pueda intervenir, onda que se hagan parte del libro, yo creo que eso está demasiado bien pensado, termina la historia.

3. ¿Por qué decidiste intervenir ese lugar de la publicación?

Escogí intervenir esa noticia, porque me marcó mucho personalmente y al grupo (...) salieron algunas canciones inspiradas en noticias así. El femicidio mata a muchas mujeres en el mundo y la violencia que vivimos día a día no puede ser silenciada. (...) Las noticias están muy bien escogidas, como la de la chef que le pegó el marido, la canción 'cocinera' está inspirada en ella y en una mujer que mató a su esposo en el sur de Chile y lo cocino después.



Martes 23 de enero, 2017.
16:40 - 17:40 hrs.
Plaza de la aviación,
Providencia Santiago.

– Intervención de Kenia Alarcón. Fotografías: Karen Monsalves.

– **Kenia Alarcón**

Bajista de Sin lencería. Egresada de Ingeniería en prevención de riesgos.
25 añosI.

1. ¿Qué te pareció el resultado del proyecto tanto en su contenido como en su forma?

En general el libro me pareció muy bacán. Uno porque recopila toda la historia del punk chileno hecho por chicas, eso lo encontré bacán porque eso en Chile no está, siempre es visto por el punk chileno "hombres, hombres, hombres". Ahora, que recopile y muestre lo que pensamos las mujeres haciendo punk lo encuentro muy bacán. (...) Es importante hacer estos trabajos de investigación sobre música en Chile. Sobre todo si son de punk y de punk de minas. Nadie habla de esto y todas decimos mucho todos los días. (...) A mí me gustó eso (la portada) porque es como una sorpresa, es como "tú no sabes lo que vas a abrir" porque no dice nada, solo dice "Otras". (...) Además yo he visto biblias con ese color, un color rojo fuerte, me recuerda a eso y es divertida la ironía.

2. ¿Te parece que la posibilidad de que distintas personas intervengan el libro aporta al proyecto?

Que otras chicas lo lean e interpreten lo que una quiso decir, dibujándolo, para expresar lo que uno siente en el libro; (...) sería la raja que en un futuro toda mujer chilena tuviera el libro. Que fuera su propia biblia jajaja.

3. ¿Por qué decidiste intervenir ese lugar de la publicación?

Porque es uno de los temas que me gusta mucho y que representa a la perfección y lo que nosotras queremos mostrar como banda. Ser buenas musicalmente pero más que nada decir algo importante. Nos ha pasado que hemos ido a tocatas, ensayamos mucho y nos escuchamos súper bien pero la voz no se escucha —porque a veces tocamos en lugares con mal sonido o en donde conseguimos no más— cuando eso pasa nos da mucha lata, porque al final nadie logra oír lo que queremos decir. Y para nosotras eso es lo más importante.



3.4 PRESUPUESTO

~~OTRAS~~ se trata de un proyecto experimental, por lo que sus costos de producción son relativos y dependen de diversos aspectos. De igual manera, se presenta un presupuesto referencial para en un futuro desarrollar el proyecto con mayor amplitud y difusión. Para esto se considera tanto la impresión del libro, como su gestión y el trabajo de edición de contenidos.

Contenidos		
Edición de contenidos	3 meses	\$2.400.000
Gestión	1 mes	\$650.000
Corrección de textos <i>corrección ortográfica</i>		\$50.000
Diseño		
Diseño editorial	2 meses	\$1.600.000
Impresión		
Impresión general	500 ejemplares	\$1.080.000
Impresión artesanal <i>Impresión de cantos del libro</i>	500 ejemplares	\$500.000
		Total \$ 6.280.000

3.5 VINCULACIÓN CON EL MEDIO

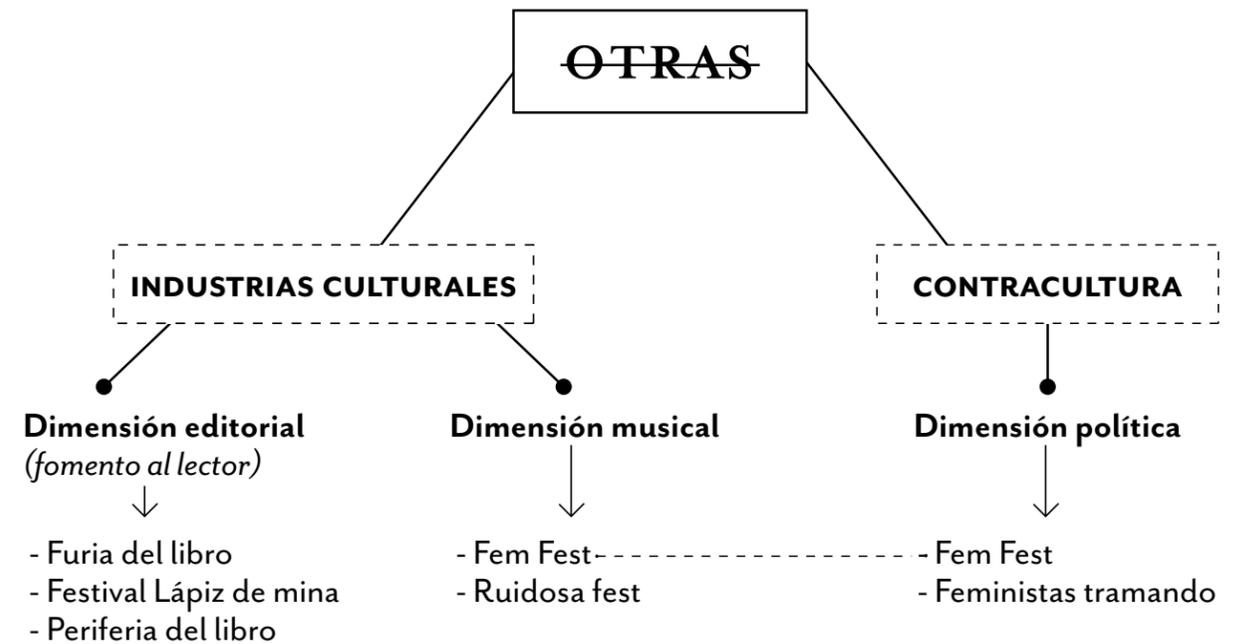
~~OTRAS~~ propone difundir el discurso disidente en el ámbito de las editoriales independientes. Por esa razón se han identificado tres aspectos en los que el proyecto podría interactuar directamente. En primer lugar se encuentra la dimensión editorial y de fomento a la lectura.

En esta dimensión, el proyecto podría formar parte de las ferias Furia del libro y Periferia del libro, instancias que promueven la creación literaria de organizaciones y editoriales independientes. Otro lugar relevante que se vincula con el proyecto y con un público lector más específico es el festival Lápiz de mina, iniciativa que promueve el encuentro y la dramaturgia para las mujeres. Los tres espacios mencionados se mueven desde la autogestión y el activismo, buscando darle espacio, promoción y difusión a voces marginales.

Sin duda, la música es una parte importante del proyecto. Es por esta razón que el festival Femfest es un espacio importante en la difusión de la publicación. No solo porque es un festival de música feminista, también porque es un espacio creado por muchas de las bandas que integran ~~OTRAS~~ y que se ha desarrollado desde hace doce años a partir desde la autogestión, logrando abrir espacio para expresiones artísticas con un enfoque feminista.

El tercer aspecto con el que se vincula ~~OTRAS~~, es la contracultura y su dimensión política. Al tratarse de un libro que propone el discurso feminista disidente, es importante difundirlo en instancias que promuevan este tipo de iniciativas. Además del festival Femfest, existe el colectivo Feministas tramando, organización que promueve y difunde la perspectiva feminista en el mundo actual.

Las tres dimensiones presentadas resultan importantes para el proyecto, ya que aunque se trate de un objeto de estudio marginal y contracultural, su objetivo principal es difundir las ideas feministas disidentes que plantean las integrantes del movimiento.



3.6 CONCLUSIONES

A modo de culminar este proceso, es importante revisar distintas variables que propiciaron terrenos de aprendizajes tanto desde una perspectiva metodológica como técnica, siendo contrarrestados desde los objetivos planteados, conclusiones preliminares y procesos conceptuales y creativos posteriores.

~~OTRAS~~ tuvo como objetivo analizar el movimiento postpunk feminista en Chile entre 1995 y 2016 a través de una narrativa documental de su cultura oral y visual, para difundir el discurso disidente en el ámbito de las editoriales independientes. En relación a esto, hay que señalar que al tratarse de un proyecto experimental su etapa de difusión de manera directa en la industria editorial no se ha llevado a cabo aún, condición que no quita su condición política y feminista. Además el proyecto logró analizar el postpunk feminista en Chile tanto en su perspectiva visual como oral.

En cuanto a sus objetivos específicos ~~OTRAS~~ no solo logró desarrollar una cronología del movimiento en el país, también pudo construir diferentes diagramas que explican relaciones tanto con el entorno y entre el mismo movimiento. Explicando a través de ellos, cómo este movimiento se mueve desde la autogestión y responde de manera política a los hechos sociales que conforman la historia del país. El proyecto además logró documentar gran cantidad de material de la cultura visual asociada al movimiento, recopilando archivos que van desde imágenes hasta testimonios.

~~OTRAS~~ consiguió poner en valor prácticas feministas disidentes y que parecen estar olvidadas en el país. Además pudo indagar sobre diferentes iniciativas musicales feministas que promueven la diversidad en la industria musical.

Nuevos feminismos

El periodo de la transición democrática en Chile ha estado determinado por diferentes conflictos sociales, étnicos y políticos que han configurado nuevas miradas en torno a movimientos sociales contraculturales. Así el marco teórico de la investigación y su vinculación con charlas e instituciones fue sustancial para entender las raíces del movimiento feminista y su evolución a través de los años. El final de la dictadura y la promesa democrática no solo generó en un comienzo un vacío feminista, sino que con el paso del tiempo condicionó el desarrollo de otras prácticas contraculturales. De manera que luego de 10 años del fin de la dictadura, se produjo una explosión del movimiento post punk feminista en Chile, naciendo una gran cantidad de bandas.

Esta nueva forma de entender y vivir el feminismo, dejó de lado la academia y la teoría para ejercer una acción política a través de la música y su performance, considerando está como un medio para expandir su discurso de manera más directa y rápida. Así las *otras* han logrado generar un circuito musical alternativo en Santiago que alberga expresiones artísticas disidentes no solo musicales, sino que ha acogido diferentes formas de poner en valor un feminismo que no busca unirse al discurso oficial, sino resistir.

Recopilar y documentar

Un autor importante para el proyecto fue Diana Taylor, quién propone la acción de recopilar y el repertorio como una forma metodológica de comprender y resguardar expresiones marginales y disidentes. Así la vinculación y el trabajo de campo con las sujetas que componen el postpunk feminista en el país fue clave en el desarrollo del proyecto, pues a través de este aspecto de la investigación ligado a la etnografía, pude comprender intensamente estas otras aristas del feminismo.

La vinculación directa con el movimiento logró reflejar en el resultado final el discurso que ellas proponen. Así la recopilación de su material tanto visual como oral, las conversaciones, testimonios, canciones y performances lograron conformar una perspectiva postfeminista que puso en valor el movimiento tanto en lo musical como en su perspectiva política.

La performatividad del lenguaje

Una particularidad del proyecto es que rescata las letras de las canciones – en su condición de poemas– como el elemento clave en la expresión de un movimiento contracultural. Esta exploración en cuanto a contenidos pudo potenciar al lenguaje como un elemento que rompe un paradigma establecido. El lenguaje tanto en su condición textual y semiótica, es capaz de influir en la sociedad de manera directa y modificar las realidades.

Las otras nos muestran a través de sus letras cómo el lenguaje se transforma en un acto performativo que rompe y transforma las leyes sociales. Esta expresión oral de las bandas nos muestra por medio de su textualidad características estéticas que potencia su discurso tanto en su perspectiva política como performativa.

Así las palabras, frases, oraciones, repeticiones y onomatopeyas nos explican cómo este movimiento ha desarrollado a través de los años una *otra* forma de expresar su descontento y lucha contra el patriarcado. En conclusión, la contraposición entre letra/noticia sitúa lo histórico como un eje importante en la publicación contribuyendo a entender el por qué y cómo nacen los grupos contraculturales, exponiendo también la idiosincrasia de un país que aún no tiene una identidad definida.

Diseñar es protestar

En relación a las representaciones visuales de un fenómeno determinado, la disciplina del diseño juega un rol fundamental y para el proyecto, esta característica del diseño se presentó como un gran desafío. El no caer en interpretaciones estéticas prejuiciosas, sino que centrarse en el contenido de las letras que proponen las bandas postpunk estudiadas, fue complejo en términos de manifestaciones visuales. Pues el proyecto le entrega el valor

a la letra, al discurso, a la interpretación y a la oportunidad que tiene el lector de enfrentarse a ideales que parecen estar olvidados.

En relación a esto el proceso de experimentación fue clave en el desarrollo del proyecto. Esto debido a que uno de los cuestionamientos iniciales fue cómo el diseño podría hacerse cargo de este movimiento contracultural con sus herramientas y desde una perspectiva política. El cómo expresar estas experiencias disidentes y con perspectiva de género fue el mayor desafío para el proyecto, pues se planteó en un comienzo como un trabajo teórico pero se transformó en un trabajo experimental, que buscó a través de la visualidad expresar estas ideas políticas marginales.

~~OTRAS~~ se presenta como un acto político, que a través del diseño, expone una visión feminista en contra de los cánones tradicionales. En relación a lo anterior, el proyecto ve en la disciplina del diseño una forma de expresar y comunicar ideales de manera directa. ~~OTRAS~~ se propone desde la protesta, rescatando ideales que parecen estar olvidados y poniendo en valor discursos importantes para la construcción de un nuevo orden social.

De manera autocrítica es importante señalar que el libro no se ha publicado de manera oficial por lo que su amplitud en cuanto a difusión no puede ser comprobado aún. Este aspecto se vuelve relevante en el futuro, ya que su vinculación con el medio debe ampliarse para así lograr abarcar la mayor cantidad de realidades y poder exponer con amplitud estos nuevos feminismos.

Finalmente, espero que ~~OTRAS~~ contribuya a abrir espacios de expresión no tan solo para las mujeres sino a todas las marginalidades. Invitando a cuestionar el rol del diseño como un agente político con perspectiva de género y a utilizar la disciplina para contribuir a un mejor desarrollo social, alejándose de la perspectiva del mercado, proponiendo investigar en torno a manifestaciones sociales, a expresiones artísticas disidentes y por supuesto, en torno al feminismo.



OTRAS

IV.
ANEXOS

4.1 BIBLIOGRAFÍA

- Adorno, Theodor (1970) *La dialéctica negativa*. La jerga de la autenticidad. España: Akal.
- Bourriaud, Nicolas (1998) *Estética relacional*. Argentina: Adriana Hidalgo editora.
- Breedlove, Dennis E (1986) *Flora de Chiapas*. México: IBUNAM.
- Calvo, Ingrid “Significados del color: El color negro”. Recuperado de <http://www.proyectacolor.cl/significados-del-color/color-a-color/negro/> Fuente consultada el 2 de febrero, 2017.
- Calvo, Ingrid. 73. “Paletas de color: dinámico”. Recuperado de <http://www.proyectacolor.cl/2008/10/29/dinamico/> Fuente consultada el 2 de febrero, 2017.
- Delgado, Manuel (1999) *El animal público*. España: Anagrama.
- Estabiel, Cesar (2014) “Sexo, underground y revistas de moda.” Recuperado de <http://tentaciones.elpais.com/2011/10/sexo-underground-y-revistas-de-moda.html> Fuente consultada el 30 de septiembre, 2015. Argentina.
- Navarro, Mario. (2008) *El punk triste*. Chile.
- Verón, Eliseo (2004) *Fragments de un tejido*. España: Gedisa.

4.2 ESTUDIO DE TIPOLOGÍAS

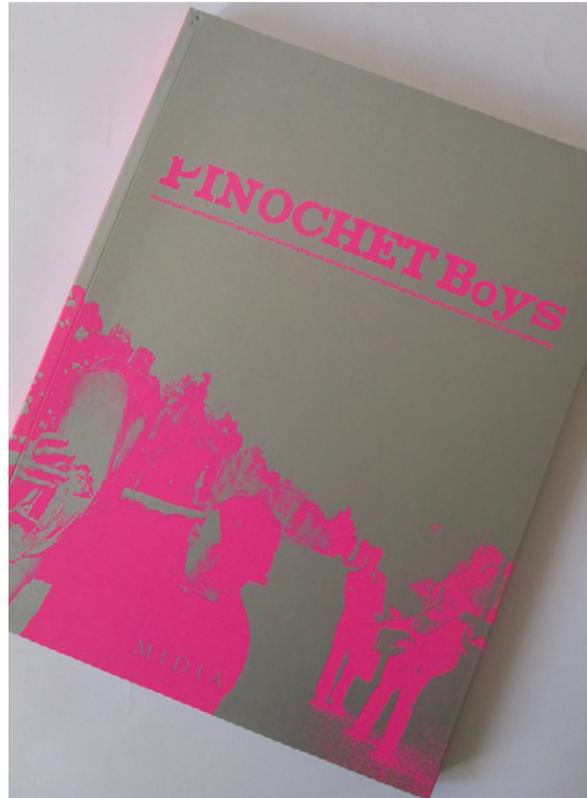


Número de fuente
Nombre del documento
Nombre clave
Autores:
Organismo demandante
Año
Fuente consultada

OOI - Primaria
"The Riot Grrrl Collection"
ISBN 978-1-55861-822-0
Darms Lisa, Hannah Kathleen, Fateman Johanna
-
2014.
-

Abstract

La publicación recorre la historia del movimiento Riot Grrrl de la década de los 90 en Estados Unidos. La colección recopila y recrea una muestra original de los fanzines, carteles y distintos documentos gráficos generados por las bandas y seguidoras del movimiento. Resulta interesante para la investigación ya que es la única historia gráfica de esta corriente que ha sido publicada, además de que sus autores corresponden a integrantes de algunos grupos musicales riot grrrl. Por otro lado, el libro busca retratar la estética del movimiento a través de sus representaciones visuales, reafirmando la acción política que ejercían a través de esto.



Número de fuente 002 - Primaria
Nombre del documento "Los Pinochet Boys"
Nombre clave ISBN 978-956-8331-08-5
Autores: Conejeros, Miguel.
Organismo demandante -
Año 2008
Fuente consultada -

Abstract

"Los Pinochet Boys", narra la historia de la banda punk chilena y de culto de mediados de los 80, específicamente en el período entre 1984 y 1987. El relato es narrado en primera persona por los integrantes de la banda y complementado con historias personales de distintas figuras del arte y la música del país como Jorge González, Hugo Cárdenas, Alberto Duarte, Verónica Astudillo, Marcos Vergara, Yerko Yankovic, entre otros. Debido a lo anterior, la publicación se torna un referente importante para el proyecto, ya que busca relatar una historia que además de desarrollarse en el mundo under de la capital, no posee gran material gráfico asociado a la banda, sino más bien, relata su historia a través de fotografías que logran reconstruir de a poco su memoria.

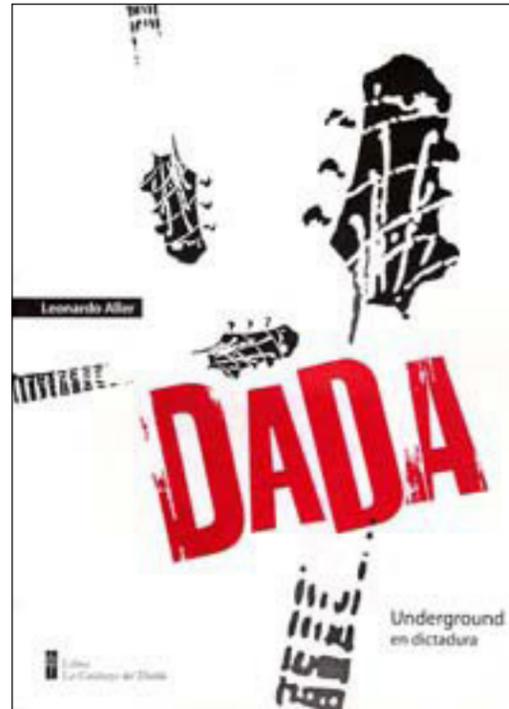


Número de fuente 003 - Primaria
Nombre del documento "Retratos de músicos chilenos 1986 - 2012"
Nombre clave -
Autores: Donoso, Gonzalo
Organismo demandante -
Año 2014
Fuente consultada http://issuu.com/botarrex/docs/retratos_musicos_chilenos-gonzalo_donoso?e=2971313/2819397

Abstract

El proyecto del fotógrafo nacional Gonzalo Donoso, funciona como una antología de su trabajo que ha estado siempre ligado al ámbito musical. Así a través de esta publicaciones pretende retratar la escena musical chilena a través de los años, donde no solo es posible encontrar fotografías de bandas icónicas del punk como los Pinochet boys, Fiskales ad-hok o Los Dadá, sino también existen retratos de músicos tradicionales como Luis Dimas, Cecilia Echeñique, entre otros. El trabajo resulta relevante ya que a través de la fotografía busca rescatar la estética de distintas bandas chilenas, logrando además construir historias de ellas.





Número de fuente	004 - Secundaria
Nombre del documento	"Dada. Underground en dictadura"
Nombre clave	-
Autores:	Allen, Leonardo.
Organismo demandante	-
Año	2011
Fuente consultada	-

Abstract

El libro, es un paseo a través de los años 80 visto desde el movimiento contracultural del país, el cual relata la historia de la banda punk Dadá, quienes expresaron su resentimiento social haciendo música. Dadá fue una de las primeras bandas Punk surgidas en Chile, al alero de la desinformación existente y el constante toque de queda. Así la publicación que es relata por uno de sus protagonistas pretende no solo mostrar la historia del grupo musical, además busca retratar la escena under del país en la época de la dictadura. Lo anterior resulta relevante para esta investigación ya que este movimiento contracultural, dió origen a distintas corrientes under en Santiago que ayudaron a configurar el punk feminista en Chile. Además es importante destacar que la investigación posee un objeto de estudio poco convencional, como lo fue esta banda chilena.



Número de fuente	005 - Secundaria
Nombre del documento	"Pank: orígenes del punk en Chile"
Nombre clave	-
Autores:	Núñez, Martín
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	http://www.loqueleimos.com/2014/11/dada-underground-en-dictadura-leonardo-aller/

Abstract

El documental retrata la época del toque de queda, en donde la nula libertad de expresión y una cultura oficial que fomentaba el pop, jóvenes en diversos lugares de Chile hicieron germinar un espontáneo grito de hastío. La música de protesta contra la dictadura estaba monopolizada por los grupos de Canto Nuevo hasta que estalló el punk con bandas como Fiskales ad-hok, Dadá, Pinochet Boys y Políticos Muertos. El trabajo no solo resulta relevante por la historia del movimiento punk en Chile, que influye directamente en las bandas feministas postpunk que aborda esta investigación, también es interesante el rescate de la memoria reciente del país que se hace a través de la música, contando una historia que no es conocida por todos pero sí de interés de muchos.



Número de fuente 006 - Secundaria
Nombre del documento "Peligro Social"
Nombre clave -
Autores: Tupper, Guillermo
Organismo demandante -
Año 2013
Fuente consultada -

Abstract

El documental español describe la historia de a comienzos de los años 80 en el que un pequeño grupo de mujeres rebeldes tomó por asalto las calles de Barcelona para crear su propia revolución a través del punk y dinamitar los esquemas conservadores de una sociedad que salía de una dictadura de cuarenta años. Debido a lo anterior, es relevante este movimiento riot grrl generado en España y además la importancia que se le da al desarrollo de esto y su lucha feminista.



Número de fuente 007 - Terciaria
Nombre del documento "Vinilo chileno/363 carátulas"
Nombre clave ISBN 978-956-8935-47-4
Autores Rivanedeira, Piedad. Díaz, Álvaro. Lagos, Daniela. Ponce, David.
Organismo demandante -
Año 2015
Fuente consultada -

Abstract

La investigación recorre la historia de la música chilena a través de la visualidad generada por los vinilos. Además propone relatar hechos históricos que se ven reflejados en las carátulas de los mismos. Lo interesante de la publicación es en primer lugar el ejercicio de recopilar esta memoria visual y popular que se genera alrededor de la música. Por otro lado, la investigación evidencia hechos históricos y sociales que han sido reflejados en la cultura visual en torno a distintas bandas del país.



Número de fuente 008 - Terciaria
Nombre del documento "Santiago Snap"
Nombre clave ISBN: 978-956-335-032-6
Autores: Pinochet, Francisca
Organismo demandante -
Año 2011
Fuente consultada <http://www.ocholibros.cl/portfolio/santiago-snap/>

Abstract

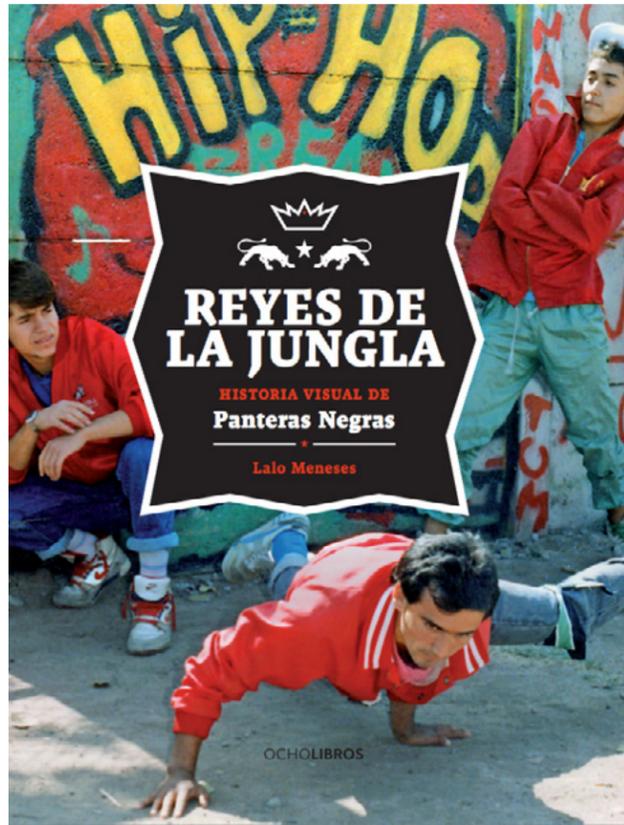
El registro fotográfico de Santiago Snap data desde 2007. Se trata de jóvenes que a través de sus cuerpos, sin decir una palabra, manifiestan pistas de sí mismos cargadas de signos. Variedad de estilos, colores y formas, tatuajes o intervención corporal. Reinterpretan y crean estéticas propias, comunicación visual pura. Este registro propone olvidar la necesidad de categorizar, de establecer patrones diferenciadores, la lógica de los segmentos y los conjuntos. La investigación resulta relevante ya que, busca retratar la contracultura santiaguina de la última década que se ve reflejada a través de la estética personal de los jóvenes. Lo anterior se refleja en retratos y fotografías de archivo con lo que se logra construir un relato under de la capital.



Número de fuente 009 - Terciaria
Nombre del documento "Diversidad Sexual. 10 años de marchas en Chile."
Nombre clave ISBN 978-956-335-090-6
Autores: Lorenzini, Kena.
Organismo demandante -
Año 2011
Fuente consultada <http://www.ocholibros.cl/portfolio/diversidad-sexual/>

Abstract

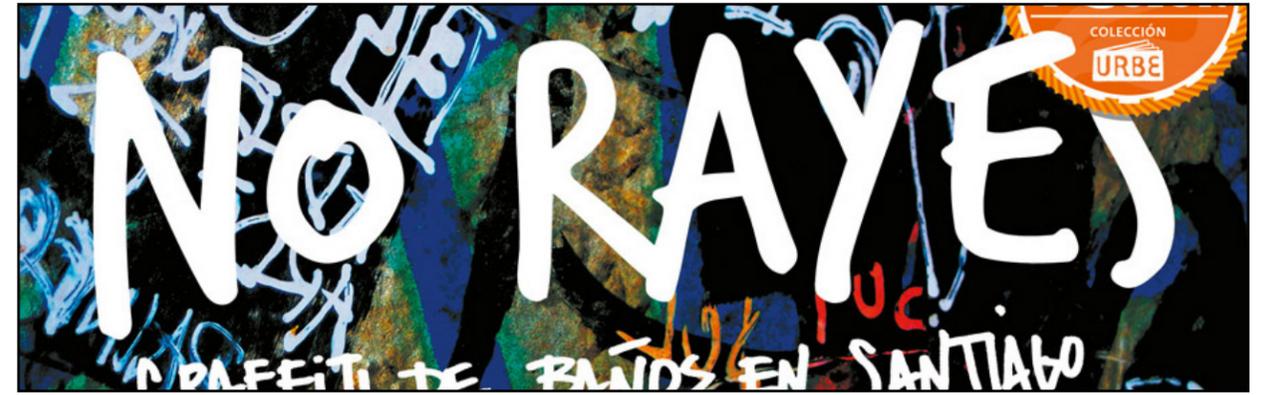
La fotógrafa Kena Lorenzini exhibe una década de marchas en Chile, impulsadas por distintas agrupaciones y movimientos sociales, que han promovido los derechos a la diferencia y a la igualdad en dignidad. Estos eventos se han denominado Gay Parade, Orgullo Gay y, en los últimos años, Marcha por la Diversidad Sexual. Resulta relevante la investigación porque además de generar un archivo visual sobre la lucha LGTB en el país, complementa con textos de Diamela Eltit, Raquel Olea, Valentina Verbal, Cristián Cuevas y Víctor Hugo Robles una historia de la disidencia en Chile.



Número de fuente	010 - Terciaria
Nombre del documento	"Reyes de la Jungla. Historia gráfica de los Panteras Negras"
Nombre clave	ISBN 978-956-335-208-5
Autores:	Meneses, Lalo.
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	http://www.ocholibros.cl/portfolio/reyes-de-la-jungla/

Abstract

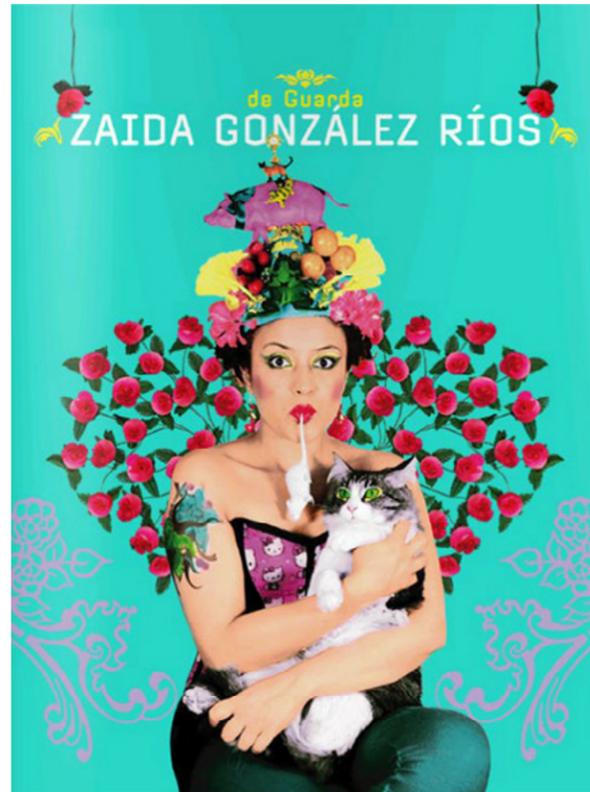
El libro cuenta la historia de la mítica banda de Hip-Hop nacional Panteras Negras. Lalo Meneses, líder de la agrupación, narra esta crónica desde la intimidad con precisión, osadía y rabia. Lo relevante de la publicación es en primer lugar, la importancia que se le da a esta banda under nacional en relación al desarrollo musical del país. Así se busca rescatar la memoria de este a través no solo de relatos personales, sino reforzado por su historia gráfica, en donde las fotografías, dibujos y registros dan vida a los inicios del hip-hop en Chile.



Número de fuente	011 - Terciaria
Nombre del documento	"No rayes. Grafitis de baños en Santiago."
Nombre clave	ISBN: 978-956-8018-90-0
Autores:	Arancibia, Nicolás
Organismo demandante	-
Año	2012
Fuente consultada	http://www.ocholibros.cl/portfolio/no-rayes/

Abstract

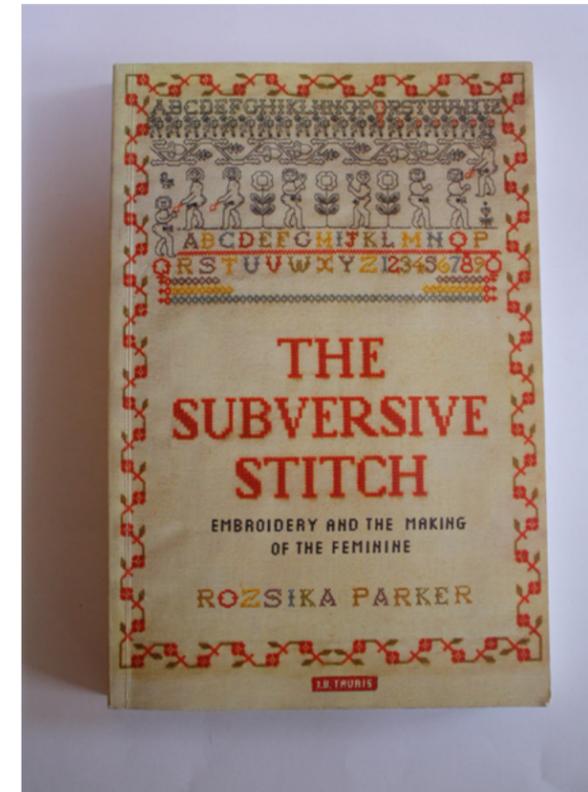
La publicación recoge la poesía urbana y espontánea que se genera a través de originales y curiosas fotografías de grafiti de baños y callejeros. Resulta importante para la investigación ya que a través del registro de estos busca retratar la memoria popular de Chile, donde dichos, refranes y frases se conjugan con la visualidad y estética asociada a estos escritos urbanos.



Número de fuente 012 - Terciaria
Nombre del documento "De guarda"
Nombre clave -
Autores: Gonzalez, Zaida
Organismo demandante -
Año 2013
Fuente consultada -

Abstract

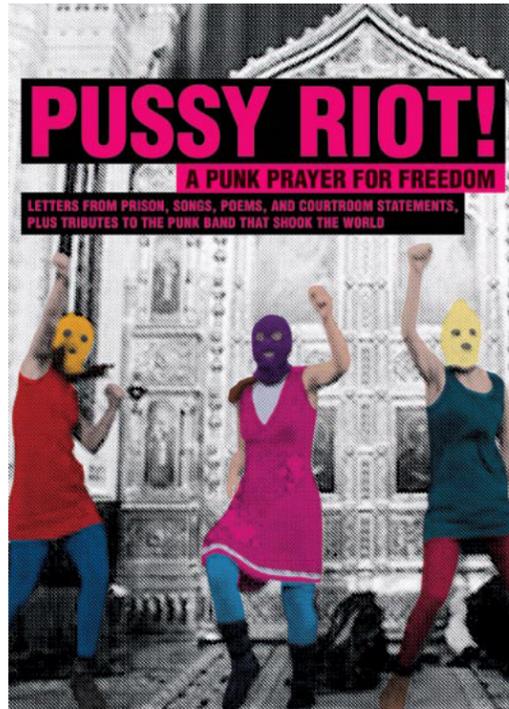
Se trata de un libro de colección con más de 200 trabajos realizados por la artista entre 1999 y 2011. Lo interesante es la exploración estética de la fotografía, que a través de lo queer, cuestiona los cánones femeninos establecidos. En relación a lo anterior, es relevante para el proyecto por su enfoque feminista y su recopilación de estampillas que fueron recreadas a desde una nueva mirada para generar nuevas miradas desde la estética queer.



Número de fuente 013 - Terciaria
Nombre del documento "The Suversive Stitch"
Nombre clave ISBN 978 1 84885 283 9
Autores: Parker, Rozsika
Organismo demandante -
Año 1984
Fuente consultada -

Abstract

La investigación muestra las ideas feministas que han sido plasmadas por mujeres a través del arte femenino del bordado. Resulta relevante la recopilación de artistas, muestras, exposiciones y performance que han tomado esta forma de expresión y le han agregado lo subversivo para cuestionar los cánones femeninos establecidos. Además de lo anterior, lo rescatable del proyecto es la dimensión teórica asociada a esta cultura visual del bordado a través de los años.



Número de fuente 014 - Terciaria
Nombre del documento "Pussy Riot!: A Punk Prayer For Freedom"
Nombre clave ISBN: 9781558618336
Autores: Pussy Riot!
Organismo demandante -
Año 2012
Fuente consultada -

Abstract

Pussy Riot! es un documento esencial de la vida de este colectivo punk feminista ruso. Incluye cartas desde la cárcel, declaraciones judiciales, poemas, la oración del punk infame, y homenajes por Yoko Ono, Johanna Fateman, Karen Finley, Justin Vivian Bond, Eileen Myles, y JD Samson.

La publicación resulta porque este movimiento es uno de los exponentes más contemporáneos del punk feminista a nivel mundial.

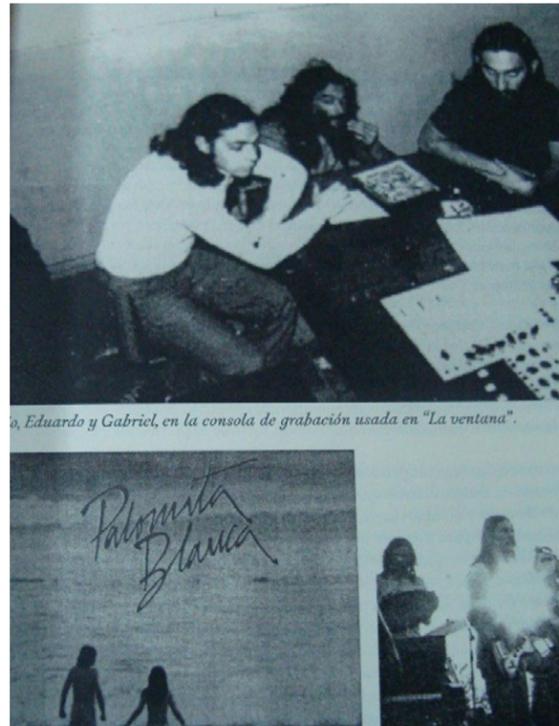
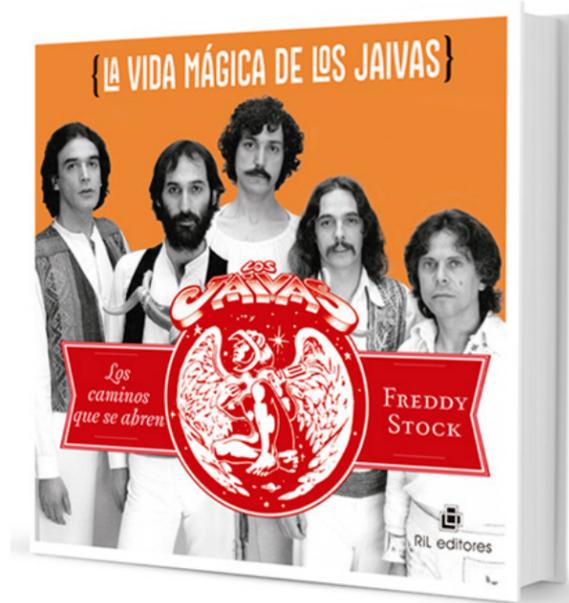


Número de fuente 015 - Terciaria
Nombre del documento "33 1/3 RPM - La Historia Grafica De 99 Caratulas 1968 - 1973"
Nombre clave -
Autores: Larrea, Antornio
Organismo demandante -
Año 2008
Fuente consultada -

Abstract

El trabajo gráfico de los hermanos Antonio y Vicente Larrea (asociados usualmente a Luis Albornoz) está inscrito como parte esencial del movimiento de Nueva Canción Chilena, gracias a sus características e inolvidables carátulas desarrolladas para el sello Dicap. Este libro recoge por primera vez el total de ese trabajo junto a recuerdos y datos nunca antes revelados.

Lo interesante de la publicación radica en el rol estético y político que ejerció el diseño gráfico a la hora de crear el arte de estos discos, convirtiéndose en parte importante del movimiento musical.



Número de fuente 016 - Terciaria
Nombre del documento "La vida mágica de Los Jaivas"
Nombre clave ISBN 9560100246
Autores: Stock, Freddy
Organismo demandante -
Año 2012
Fuente consultada -

Abstract

Esta publicación corresponde a la biografía oficial que reúne cinco décadas de trayectoria del grupo chileno, ícono del rock latinoamericano en el mundo.

El libro recorre su historia musical, personal y gráfica, donde lo último resulta relevante para nuestra investigación pues la visualidad de la banda buscaba representar su forma de vida, convirtiéndose en icónica.

Número de fuente 017 - Terciaria
Nombre del documento "Underground.project"
Nombre clave -
Autores: Acción Filmica
Organismo demandante -
Año 2014
Fuente consultada <http://thewayoutmagazine.com/underground-project-madrid-borondo/> un

Abstract

La serie documental consta de seis capítulos que son realizados en seis ciudades españolas; Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia, Zaragoza y Granada. Cada capítulo (de 60 minutos de duración) se divide en varios episodios centrados en diferentes artistas y disciplinas; música electrónica, arte urbano, performances, fotografía, literatura.

Lo interesante del proyector radica en su objetivo, el cual hace un trabajo etnográfico sobre el movimiento contracultural español.

4.3 CLASIFICACIÓN DE FUENTES

Primarias

Número de fuente	001 - Primaria
Nombre del documento	"The Punk Singer"
Nombre clave	-
Autores	Anderson, Sini
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	http://www.peliculasdk.com/2014/04/punk-singer-2013.html
Abstract	<p>El documental muestra la vida de la activista, músico e icono cultural Kathleen Hanna, quien formó la banda Bikini Kill pionera del movimiento "riot grrrl" en la década de los 90s.</p> <p>Además presenta un amplio trabajo de documentación en relación a esta escena, con videos, zines, flyers y entrevistas de distintas representantes del movimiento.</p> <p>Busca generar la reflexión en torno a lo político que puede llegar a ser la música y como está traspasa barreras sociales de una manera más rápida.</p>

Número de fuente	002 - Primaria
Nombre del documento	"The Riot Grrrl Collection"
Nombre clave	ISBN 978-1-55861-822-0
Autores	Darms Lisa, Hannah Kathleen, Fateman Johanna
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	-
Abstract	<p>El libro recorre la extensa historia del movimiento Riot Grrrl y el nuevo feminismo generado con este, así nació una amplia red de aficionados a esta escena creando distintos materiales y objetos asociados a este.</p> <p>Esta colección reproduce una muestra original de fanzines, carteles y documentos que se generan desde la autogestión entre la década del 80 y 90, transformándose en una especie de archivo del movimiento que fue más allá de lo musical.</p>

Número de fuente	003 - Primaria
Nombre del documento	"Ellas No."
Nombre clave	-
Autores	Díaz, Susana.
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	http://cinechile.cl/pelicula-2994
Abstract	<p>Ellas No es una banda femenina de post punk que debe ponerle pausa a su trabajo cuando una de sus integrantes se ve envuelta en problemas judiciales.</p> <p>Este documental retrata el paso de una banda poco convencional, por entre espacios subterráneos y contraculturales, así como el devenir de la amistad de sus integrantes.</p>

Número de fuente	004 - Primaria
Nombre del documento	"Fem Rock" Documental
Nombre clave	-
Autores	Elphick, Denise.
Organismo demandante	Introfilms Producciones
Año	2009
Fuente consultada	-
Abstract	<p>Documental sobre las bandas chilenas de punk rock Las Lilits, Besos Con Lengua, Niñas Con Frenillo que tienen un elemento en común: son mujeres chilenas y hacen rock, así se busca mostrar a través de los testimonios de sus integrantes y de sus canciones la informalidad radical y descontento, en torno a la sociedad.</p> <p>De esta manera el documental se enmarca en la "era Bachelet" y en cómo estas chicas llevan a cabo sus procesos creativos, se incorporan a la escena musical, y desarrollan diversas experiencias ligadas a la música.</p>

Número de fuente	005 - Primaria
Nombre del documento	"Canción Valiente 1960-1989. Tres décadas de canto social y político en Chile"
Nombre clave	-
Autores	García, Marisol
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	-
Abstract	<p>La autora propone un recorrido por la historia musical reciente del país, así recorre desde Rolando Alarcón y Violeta Parra, en los 60, hasta el Canto Nuevo y Los Prisioneros, en los 80, pasando por Patricio Manns, Los Blops, Los Jaivas, Fernando Ubierno, Fiskales Ad Hoc, etc.</p> <p>El texto reconstruye el agitado pulso musical político de Chile entre los 60 y 80, describiendo el cómo la música se transforma en una expresión social y de protesta en respuesta a los hechos históricos que la rodean</p>

Número de fuente	006 - Primaria
Nombre del documento	"Tercer Mundo: Made in Portaligas" Documental
Nombre clave	-
Autores	Hermanns, Pablo
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	https://www.youtube.com/watch?v=oVPqTSZ8QjA
Abstract	<p>Parte de la serie de documentales independientes nacionales, en esta ocasión se presenta la banda portaligas, de la ciudad de Santiago de Chile, explorando en el su evolución, referencias y discursos.</p>

Número de fuente	007 - Primaria
Nombre del documento	"Tercer Mundo: Made in Sin Lencería" Documental
Nombre clave	-
Autores	Hermanns, Pablo.
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	https://www.youtube.com/watch?v=oVPqTSZ8QjA
Abstract	<p>Parte de la serie de documentales independientes nacionales, en esta ocasión se presenta la banda feminista Sin Lencería, de Santiago de Chile.</p> <p>En la pieza se muestra desde la historia de la banda hasta su ideología.</p>

Número de fuente	008 - Primaria
Nombre del documento	"Tercer Mundo: Made in Valparaíso" Documental
Nombre clave	-
Autores	Hermanns, Pablo
Organismo demandante	-
Año	2009
Fuente consultada	http://www.cinechile.cl/pelicula-371
Abstract	<p>El film retrata la realidad de las bandas subterráneas de Valparaíso y su relación con los medios de comunicación y fondos concursables, donde la autogestión se presenta como una forma de enfrentar al mundo.</p> <p>Además expone presentaciones en vivo de dichas agrupaciones musicales, entrelazadas con la experiencia diaria de estas.</p>

Número de fuente	009 - Primaria
Nombre del documento	“La representación de la realidad”
Nombre clave	ISBN 84-493-0435-0
Autores	Nichols, Bill
Organismo demandante	-
Año	1997
Fuente consultada	http://www.elpaseodigital.cl/larepresentacioncompleto.pdf
Abstract	Bill Nichols amplía sus argumentos sacando el máximo partido de los más recientes avances teóricos y yendo más allá que cualquier otro texto previo en la investigación de un tema que ya se creía abandonado: no sólo se enfrenta a problemas antiguos --la ética y la objetividad, por ejemplo-- con las perspectivas que ofrecen las nuevas ideas sobre el poder, el conocimiento, el cuerpo y la subjetividad

Número de fuente	010 - Primaria
Nombre del documento	“Mira, niña. Creación y experiencias de rockeras chilenas.”
Nombre clave	ISBN 9789568421991
Autores	Salas, Fabio.
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	
Abstract	<p>Este libro ofrece una mirada a la historia de las rockeras chilenas, el texto se inserta en la creciente preocupación por el papel de la mujer en la música chilena, llevando el debate a la esfera del rock. El texto se divide en tres partes: primero posee un ensayo que aborda una doble periferia: la del rock chileno respecto al rock en general y la de la mujer en una práctica musical de clara preponderancia masculina.</p> <p>Luego se encuentran entrevistas a figuras musicales como Denise, de Aguaturbia, Arlette Jequier, de Fulano y Sol Domínguez, de Sol y Medianoche, entre otras. Y finalmente posee una mirada a la trayectoria de algunas de las figuras femeninas más importantes del rock internacional.</p>

Número de fuente	011 - Primaria
Nombre del documento	“El archivo y repertorio. La memoria cultural performática en las américas”
Nombre clave	ISBN 978-956-9320-82-8
Autores	Taylor, Diana.
Organismo demandante	-
Año	2015
Fuente consultada	-
Abstract	La autora organiza un intenso recorrido epistemológico para construir una red amplia y flexible que contenga la diversidad que conforman las prácticas performáticas. El libro organizado desde fuentes teóricas ultra calificadas, va abriendo el espacio para entender la extensión de la performance situada ya en el cuerpo individual de artistas unipersonales o como creación estética grupal y también como recurso político del colectivo social.

Número de fuente	012 - Primaria
Nombre del documento	“Estudio exploratorio con perspectiva de género en relación a los derechos de autor de los creadores y creadoras de Chile”
Nombre clave	-
Autores	Varios autores
Organismo demandante	Departamento de Derechos Intelectuales.
Año	2010
Fuente consultada	http://www.dibam.cl/Recursos/Noticias%5CDerechos%20Intelectuales%5Carchivos%5CEstudio%20DDI%20sobre%20g%C3%A9nero%20vdef.pdf
Abstract	El presente estudio, se enmarca dentro de ese trabajo en red y su objetivo es determinar el grado de participación por género que les ha correspondido a los creadores y creadoras de obras intelectuales en Chile, durante los últimos 200 años de nuestra historia. Es así como mediante estadísticas compara el desarrollo editorial de género entre 1910 y 2010.

Número de fuente	013 - Primaria
Nombre del documento	"XIII Informe anual de derechos humanos de la diversidad sexual en Chile"
Nombre clave	-
Autores	Varios autores
Organismo demandante	MOVILH
Año	2014
Fuente consultada	http://www.movilh.cl/documentacion/2014/XIII%20Informe%20de%20DDHH%202014-web.pdf
Abstract	El estudio realizado por la organización MOVILH propone realizar un catastro de las políticas públicas impulsadas por el Estado en el último año. De esta manera hace un recorrido que incluye encuestas e informes sobre la disidencia sexual, junto con una sección dedicada a iniciativas con perspectivas de género en cada ministerio del país, informes sobre denuncias de discriminación LGTB y una selección de muestras artísticas por la diversidad.

Número de fuente	014 - Primaria
Nombre del documento	"Primera Encuesta Nacional: Diversidad Sexual, Derechos Humanos y Ley antidiscriminación"
Nombre clave	-
Autores	Varios autores
Organismo demandante	MOVILH
Año	2014
Fuente consultada	http://www.movilh.cl/wp-content/uploads/2013/07/Encuesta-Nacional-Diversidad-Sexual.pdf
Abstract	El estudio busca generar el primer catastro de la población LGTB en el país, mostrando su distribución geográfica, socioeconómica y religiosa, además incluye preguntas y estadísticas para comprobar el impacto de la Ley antidiscriminación.

Secundarias

Número de fuente	015 - Secundaria
Nombre del documento	"El esencialismo visual y el objeto de los estudios visuales"
Nombre clave	-
Autores	Bal, Mieke
Organismo demandante	-
Año	-
Fuente consultada	http://www.miekebal.org/publications/articles/1990s/
Abstract	El trabajo repasa los orígenes y el desarrollo documental en los años 20 del siglo pasado. Examina su relación con la evolución del cine en general y con los movimientos de vanguardia de la época. Sostiene la tesis de que el documental supone la combinación de varios elementos ya existentes con un nuevo énfasis en la persuasión social.

Número de fuente	016 - Secundaria
Nombre del documento	"El género en disputa: El feminismo y la subversión de la identidad"
Nombre clave	ISBN 9788449320309
Autores	Butler, Judith.
Organismo demandante	-
Año	1999
Fuente consultada	http://www.consensocivico.com.ar/uploads/54667d0c-1b1ac-Butler-El%20genero%20en%20disputa%20(CC).pdf
Abstract	Se considera como un fundacional de la teoría queer y del feminismo postmoderno y postestructuralista. Encuadrado dentro de los debates de la tercera ola del feminismo, lleva a cabo un acercamiento interdisciplinario a la polémica desatada en torno al género a finales del siglo XX, iniciando toda una serie de estudios que sientan las primeras bases para el desarrollo de la teoría performativa del género.

Número de fuente	017 - Secundaria
Nombre del documento	“Lenguaje, poder e identidad”
Nombre clave	ISBN 8497561775
Autores	Butler, Judith
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	-
Abstract	El libro se enfrenta ante problemas referentes a la relación entre hablar y actuar, problemas como el discurso racista, la pornografía y la política. A través de una lectura original de Lacan, Althusser, Austin y Derrida, la autora realiza una apasionante reflexión sobre los límites del sujeto, la función del lenguaje en la constitución de la subjetividad y su articulación con el poder.

Número de fuente	018 - Secundaria
Nombre del documento	“Ars Disyecta. Figuras para una corpo-política”
Nombre clave	ISBN 978-956-8438-40-1
Autores	Castillo, Alejandra.
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	-
Abstract	El libro despliega una serie de momentos que definen un espacio en el cual las artes visuales contemporáneas se entretrejen con las reflexiones feministas sobre el cuerpo, el archivo, la performance, la imagen y la relación entre arte y vida. Además recoge referencias tanto de los circuitos artísticos internacionales como de la producción local, para desplegar un mapa de relaciones que tiene como intención “exponer los límites del tiempo presente”.

Número de fuente	019 - Secundaria
Nombre del documento	“Los Pinochet Boys”
Nombre clave	ISBN 978-956-8331-08-5
Autores	Conejeros, Miguel
Organismo demandante	-
Año	2008
Fuente consultada	-
Abstract	<p>“Los Pinochet Boys” , banda punk de culto de mediados de los 80, narra su historia en primera persona, reconstruyendo una época, específicamente el período comprendido entre 1984 y 1987.</p> <p>En el libro, además de los cuatro miembros de la banda, escriben reveladores e inéditos testimonios en primera persona Jorge González, Carlos Araya, Hugo Cárdenas, Alberto Duarte, Verónica Astudillo, Marcos Vergara, Yerko Yankovic, Sebastián Leyton, Miguel Hiza, Cristian Milla, Gonzalo Donoso, Álvaro Díaz, Rodrigo Puente, Juan Pablo Donoso, Gonzalo León, Monse Minguell, DJ Saddam y Carlos Vergara.</p>

Número de fuente	020 - Secundaria
Nombre del documento	“Hardcore. La revolución inconclusa”
Nombre clave	-
Autores	Díaz, Susana.
Organismo demandante	-
Año	2011
Fuente consultada	http://cinechile.cl/pelicula-1914
Abstract	El documental recoge la historia del movimiento hardcore que se desarrolló en la década de los noventa en Chile. Así a través de entrevistas a bandas como Disturbio Menos, Silencio Absoluto y Donfango, quienes describen dicha escena, relata además cómo el tiempo y los procesos históricos del país cambiaron su radical ideología, centrándose en la lógica antisistema del hazlo tu mismo, mostrando el nacimiento de la autogestión..

Número de fuente	021 - Secundaria
Nombre del documento	"Girls Guide to Taking Over the World: Writings From The Girl Zine Revolution"
Nombre clave	-
Autores	Green, Karen.
Organismo demandante	-
Año	1997
Fuente consultada	-
Abstract	La publicación recoge distintos artículos que abordan la explosión en la producción de zines. Así se aborda el tema de la autogestión y acción política ejercida a través de dichas publicaciones, en donde el feminismo juega un papel importante a la hora de exponer ideas.

Número de fuente	022 - Secundaria
Nombre del documento	"Subculture: The meaning of Style"
Nombre clave	ISBN 0-203-133994-1 ebook
Autores	Hebdige, Dick.
Organismo demandante	-
Año	1996
Fuente consultada	http://www.erikclabaugh.com/wp-content/uploads/2014/08/181899847-Subculture.pdf
Abstract	El texto se centra en los estilo contraculturales nacidos en la época de posguerra inglesa. Así a través de teóricos marxistas y estructuralistas franceses presenta un modelo para el análisis de las subculturas juveniles. Describe la diferencia de identidades entre diferentes subculturas de la época y el cómo la condición socioeconómica de sus adherentes condiciona el desarrollo de estas..

Número de fuente	023 - Secundaria
Nombre del documento	"Ser política en Chile. Las feministas y los partidos"
Nombre clave	ISBN 978-956-00-0169-6
Autores	Kirkwood, Julieta.
Organismo demandante	-
Año	1986
Fuente consultada	-
Abstract	Texto principal en la historia del feminismo chileno. En él se describe el nacimiento del movimiento de mujeres que fue clave en el combate antidictadura del país. Además muestra la complejidad del reconocimiento de las demandas femeninas y cómo estas plantean la construcción de una nueva democracia.

Número de fuente	024 - Secundaria
Nombre del documento	"Girls to the Front: The True Story of the Riot Grrrl Revolution"
Nombre clave	-
Autores	Marcus, Sara.
Organismo demandante	-
Año	2004
Fuente consultada	-
Abstract	El texto se presenta como la historia definitiva del movimiento Riot Grrrl, que alteró la esfera pública americana en los 90s. La autora completa con entrevistas y sus propias memorias lo que fue esta tendencia feminista, incluye además la historia de bandas como Bikini Kill, Bratmobile, Heavens to Betsy, entre otras.

Número de fuente	025 - Secundaria
Nombre del documento	"Manifiesto Contrasexual"
Nombre clave	ISBN 84-95461-14-5
Autores	Preciado, Beatriz
Organismo demandante	-
Año	2002
Fuente consultada	-
Abstract	El texto abre el debate en torno a las políticas feministas, queer y transgénero. En su libro se mezcla el feminismo, la filosofía pos-estructural, un cómic manga, acción política y ciencia ficción.

Número de fuente	026 - Secundaria
Nombre del documento	"Queer: historia de una palabra"
Nombre clave	-
Autores	Preciado, Beatriz.
Organismo demandante	-
Año	2012
Fuente consultada	http://paroledequeer.blogspot.cl/2012/04/queer-historia-de-una-palabra-por.html
Abstract	El ensayo explica el devenir del concepto queer a través de los años, junto con el nuevo movimiento que se desarrolla en torno a este en una sociedad marcada por las nuevas tecnologías.

Número de fuente	027 - Secundaria
Nombre del documento	"¿Un nuevo silencio feminista? La transformación de un movimiento social en el Chile postdictadura"
Nombre clave	ISBN 956-260-311-3
Autores	Ríos Marcela, Godoy Lorena, Guerrero Elizabeth.
Organismo demandante	Centro de Estudios de la Mujer
Año	2003
Fuente consultada	-
Abstract	En este libro se pone en valor el rol del feminismo en Chile post dictadura, basándose en entrevistas en profundidad con una serie de activistas, además de detallar los perfiles de las organizaciones presentes en Santiago, Concepción y Valparaíso. Además presenta una extensa evidencia documental y una revisión intensiva de fuentes relevantes al tema de estudio.

Número de fuente	028 - Secundaria
Nombre del documento	"Políticas queer y capitalismo: Revoluciones moleculares en el Chile postdictatorial."
Nombre clave	-
Autores	Salazar, Gonzalo.
Organismo demandante	Universidad de Chile
Año	2011
Fuente consultada	file:///Users/CeciliaM/Downloads/10611-23861-1-PB%20(i).pdf
Abstract	El siguiente texto pretende reflexionar sobre las políticas queer y su relación con el capitalismo, con el objeto de analizar su materialización en el Chile postdictatorial. Para ello toma la conceptualización que hace Deleuze y Guattari del capitalismo en tanto régimen de semiotización, visualizando cómo inscribe formaciones de poder que inciden en la construcción del cuerpo, el género y el deseo.

Número de fuente	029 - Secundaria
Nombre del documento	"Hacia una definición de performance"
Nombre clave	-
Autores	Taylor, Diana
Organismo demandante	New York University
Año	2002
Fuente consultada	http://performancelogia.blogspot.cl/2007/08/hacia-una-definicion-de-performance.html
Abstract	El trabajo es una reflexión de la autora luego del Segundo Encuentro Anual del Instituto Hemisférico de Performance y Política que reunió a artistas, activistas y académicos de las Américas, en el cual se intenta llegar a los límites discursivos del concepto para ampliar su incidencia en los estudios hemisfericos.

Número de fuente	030 - Terciaria
Nombre del documento	“Cambios en el sonido. El pensamiento social a través de la tecnología y política de la lucha.”
Nombre clave	-
Autores	Bennet, Stith.
Organismo demandante	Universidad de Chile
Año	2007
Fuente consultada	http://ddd.uab.cat/pub/papers/02102862n29/02102862n29p197.pdf
Abstract	Artículo que expone cómo la música ha cambiado a través de los años en relación a la industria discográfica y las nuevas tecnologías.

Número de fuente	031 - Terciaria
Nombre del documento	“Entrevista con Beatriz Preciado”
Nombre clave	-
Autores	Carrillo, Jesús.
Organismo demandante	-
Año	2007
Fuente consultada	http://www.scielo.br/pdf/cpa/n28/16.pdf
Abstract	Transcripción de entrevista realizada a la académica Beatriz Preciado, en el que se discute los nuevos feminismos en el siglo XXI.

Número de fuente	032 - Terciaria
Nombre del documento	“Chile en marcha: literatura, música y movimiento estudiantil”
Nombre clave	-
Autores	Careño, Rubí
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	http://hemisphericinstitute.org/hemi/en/e-misferica-102/carreno
Abstract	Estudio etnográfico sobre el movimiento estudiantil en Chile, que considera aspectos performáticos y visuales como determinantes a la hora de entender dicho fenómeno social.

Número de fuente	033 - Terciaria
Nombre del documento	“Convivencia, conflicto y transformación de la mirada. Pensar una Antropología de la imagen”
Nombre clave	-
Autores	Correa, Paulo.
Organismo demandante	-
Año	2015
Fuente consultada	http://www.rchav.cl/2015_25_art01_correa.html#p1
Abstract	<p>El texto se hace un recorrido histórico por las distintas disciplinas y planteamientos teóricos que presentan como tema central a las imágenes, para concentrarnos en el caso de la antropología, donde nos preguntamos sobre la posibilidad de construir una antropología de la imagen, cuyo eje de análisis es el concepto de “mirada”, muy cercana a la antropología visual o a la llamada ciencia de la imagen (bildwissenschaft), proveniente de la historia del arte.</p> <p>Al final, se revisa un conflicto de miradas en el universo de imágenes wixarikas (huicholas), donde buscamos ubicar prácticamente las posibilidades de la antropología de la imagen.</p>

Número de fuente	034 - Terciaria
Nombre del documento	“Entrevista a Niña Con Frenillos”
Nombre clave	-
Autores	Cristal en Vivo
Organismo demandante	-
Año	2009
Fuente consultada	https://www.youtube.com/watch?v=8hOqP6gq-pk
Abstract	Mini entrevista a la banda femenina Niñas con Frenillo, durante un show realizado en el Bar Constitución, en el contexto del Festival musical Cristal en Vivo.

Número de fuente	035 - Terciaria
Nombre del documento	"Una comparación de las teorías del cine documental de Bill Nichols y Carl Plantinga: fundamentos, definiciones y categorizaciones"
Nombre clave	-
Autores	Del Rincón, María.
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	http://revista.cinedocumental.com.ar/tag/bill-nichols/
Abstract	<p>El presente artículo busca comparar los aspectos más relevantes de las teorías del documental expuestas por Bill Nichols y Carl Plantinga con el fin de alcanzar un conocimiento de la base sobre la que cada uno asienta su planteamiento.</p> <p>Se hará un recorrido por la concepción de la no-ficción de ambos autores, las definiciones de documental que proponen y la forma en que ambos establecen distintos modelos de categorización de documentales.</p>

Número de fuente	036 - Terciaria
Nombre del documento	"The Riot Grrrl Movement"
Nombre clave	-
Autores	Feliciano, Stevie.
Organismo demandante	New York Public Library
Año	2013
Fuente consultada	http://www.nypl.org/blog/2013/06/19/riot-grrrl-movement
Abstract	<p>El artículo describe en breve lo que fue el movimiento Riot Grrrl en Estados Unidos, pero entrega de manera extensas distintas fuentes para ahondar más en dicha escena, así recomienda discos, libros, páginas, zines y distintos documentos que hablan sobre el tema.</p>

Número de fuente	037 - Terciaria
Nombre del documento	"¿Es el Chile de la post-dictadura feminista?"
Nombre clave	S0104-026X2009000300004
Autores	Feliu, Verónica.
Organismo demandante	University of California, Santa Cruz
Año	2009
Fuente consultada	http://www.scielo.br/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0104-026X2009000300004
Abstract	<p>Este ensayo presenta las nuevas tendencias de los feminismos en Chile y analiza cómo pasaron a ser parte del texto social. El trabajo discute el hecho de que los discursos feministas, luego de la dictadura (1973-1990), continúan sin cuestionar la categoría "mujeres", que generaliza y suprime las diferencias de clase y raza entre ellas mismas.</p> <p>Tal presupuesto es analizado frente al acuerdo de los gobiernos democráticos chilenos con los intereses de la oligarquía y de la iglesia católica en la manutención del status quo</p>

Número de fuente	038 - Terciaria
Nombre del documento	"Esta música es mía"
Nombre clave	-
Autores	Fredes, Cristóbal.
Organismo demandante	Diario La Tercera.
Año	2015
Fuente consultada	http://www.latercera.com/noticia/tendencias/2015/02/659-617751-9-esta-musica-es-mia.shtml
Abstract	<p>Artículo que aborda la importancia de la ley de derechos de autor y cómo esta ha influido en la industria musical, dando pie a nuevos puntos de distribución y difusión apoyados principalmente en redes sociales y medio online.</p>

Número de fuente	039 - Terciaria
Nombre del documento	"Mira niña: creación y experiencia de rockeras chilenas."
Nombre clave	-
Autores	Gaete, Jorge.
Organismo demandante	Revista Chilena de Música.
Año	2012
Fuente consultada	http://www.scielo.cl/scielo.php?pid=S0716-27902013000200013&script=sci_arttext
Abstract	Artículo que hace un repaso sobre el libro "Mira Niña" y recorre la historia de la mujer en el rock.

Número de fuente	040 - Terciaria
Nombre del documento	"Feminismo Latinoamericano"
Nombre clave	ISSN 1316-3701
Autores	Gargallo, Francesca
Organismo demandante	Revista Venezolana de Estudios de la Mujer.
Año	2007
Fuente consultada	http://www.scielo.org.ve/scielo.php?pid=S1316-37012007000100003&script=sci_arttext
Abstract	Artículo que sostiene la tesis de que explica la historia femenina desde la perspectiva latinoamericana, tomando en cuenta etnias, guerras y dictaduras.

Número de fuente	041 - Terciaria
Nombre del documento	"Los límites del feminismo punk en el Perú de los ochenta"
Nombre clave	-
Autores	Greene, Shane.
Organismo demandante	Indiana University
Año	2012
Fuente consultada	http://www.scielo.org.co/pdf/tara/n17/n17a04.pdf
Abstract	Este artículo desarrolla una teoría de la política feminista punk tal como surgió en Lima durante el tenso periodo de violencia política en el que el Perú estaba sumido en los ochenta. Mientras que los revolucionarios maoístas de Sendero Luminoso en Perú alentaban ideológicamente a las mujeres jóvenes a actuar como militantes armadas, una artista punk en Lima desarrollaba otro modelo de práctica feminista radical en base a formas expresivas de sexualidad prohibida.

Número de fuente	042 - Terciaria
Nombre del documento	"La Mirada erótica. Cuerpo y performance en la antropología visual"
Nombre clave	-
Autores	Lipkau, Elisa
Organismo demandante	Universidad de Caldas
Año	2009
Fuente consultada	http://www.scielo.org.co/scielo.php?pid=S1900-54072009000200010&script=sci_arttext
Abstract	El presente texto abordó la relación entre el cuerpo –el del propio etnógrafo y los de sus sujetos–, el performance (o actuación) de todos ellos y la antropología visual como un amplio campo de estudios sobre la representación social. Así mismo, analizó la posibilidad de acercarnos a lo que Nichols llama una erótica de la mirada, que concibe el cine como inscripción de una experiencia de interacción intercultural entre seres humanos y emotivos.

Número de fuente	043 - Terciaria
Nombre del documento	"Riot Grrrl. Grité con ellas"
Nombre clave	-
Autores	Lenore, Víctor.
Organismo demandante	-
Año	2004
Fuente consultada	http://www.rebellion.org/hemeroteca/cultura/040126vl.html
Abstract	Artículo que a través de preguntas describe el movimiento Riot Grrrl de manera precisa, exponiendo también la historia de distintas bandas asociadas a esta escena.

Número de fuente	044 - Terciaria
Nombre del documento	"Tras la visualidad del rostro esclavo: exploraciones para un archivo"
Nombre clave	-
Autores	Lugo-Ortiz, Agnes
Organismo demandante	-
Año	2012
Fuente consultada	http://hemisphericinstitute.org/hemi/es/e-miserica-91/lugoortiz
Abstract	Estudio visual realizado a los retratos de esclavos negros y su incidencia en el desarrollo cultural y racista a través de los años.

Número de fuente	045 - Terciaria
Nombre del documento	"Cultura Visual"
Nombre clave	-
Autores	Marchán, Simón
Organismo demandante	-
Año	-
Fuente consultada	http://estudiosvisuales.net/CONGRESO2004/informes/informe9.html
Abstract	Artículo que expone el significado de Cultura visual a través del tiempo y su incidencia en los estudios sociales

Número de fuente	046 - Terciaria
Nombre del documento	"Una introducción a la cultura visual"
Nombre clave	ISBN 9788449313905
Autores	Mirzoeff, Nicholas
Organismo demandante	-
Año	2003
Fuente consultada	-
Abstract	Este libro analiza paso a paso la historia y las teorías de la cultura visual, desde la pintura hasta Internet, y plantea cómo y por qué los medios visuales de comunicación se han convertido en algo tan importante en la vida cotidiana contemporánea.

Número de fuente	047 - Terciaria
Nombre del documento	"Was Punk Rock Born in Peru? - Los Saicos -"
Nombre clave	-
Autores	Noisey
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	https://www.youtube.com/watch?v=tsdTKQb6o6Q&feature=youtu.be
Abstract	Mini documental que explora los orígenes del punk, reafirmando la teoría de que el nacimiento de esta escena fue Perú, además describe rápidamente la ideología del mismo.

Número de fuente	048 - Terciaria
Nombre del documento	"Pank. Orígenes del punk en Chile "
Nombre clave	ISBN 9788449313905
Autores	Nurmi, Tilo
Organismo demandante	-
Año	2010
Fuente consultada	http://www.absentamusical.com/2011/01/pank-origenes-del-punk-en-chile.html
Abstract	Artículo que recorre los orígenes del punk en nuestro país, explicando desde su perspectiva contracultural hasta musical.

Número de fuente	049 - Terciaria
Nombre del documento	Subculture: The Meaning of Style.
Nombre clave	ISSN 1514-9331
Autores	Padawer, Ana.
Organismo demandante	Universidad Nacional de San Luis
Año	2004
Fuente consultada	http://www2.fices.unsl.edu.ar/~kairos/k14-archivos/ana%20padawer.pdf
Abstract	En este trabajo se referirá a una discusión conceptual sobre los estudios antropológicos acerca de los jóvenes que, en décadas recientes y en sintonía con los estudios culturales, recurre a las categorías asociadas al concepto de identidad, tales como tribu o banda, para entender las conductas oposicionales hacia la sociedad adulta y las prácticas gregarias en términos generacionales.

Número de fuente	050 - Terciaria
Nombre del documento	"Disidencia y feminismo comunitario"
Nombre clave	-
Autores	Paredes, Julieta.
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	http://hemisphericinstitute.org/hemi/en/e-misferica-102/paredes
Abstract	Dossier que entrega una lista de conceptos claves asociados al feminismo contemporáneo y como este se abre a las nuevas comunidades en América Latina.

Número de fuente	053 - Terciaria
Nombre del documento	"Interferencias transfeministas y pospornográfica la colonialidad del ver."
Nombre clave	-
Autores	Valencia, Sayak.
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	http://hemisphericinstitute.org/hemi/es/e-misferica-111-gesto-decolonial/valencia
Abstract	Estudio que aborda las temáticas del posfeminismo y estética queer en colectivos de disidencia sexual de España y Chile.

Número de fuente	054 - Terciaria
Nombre del documento	"La nueva canción latinoamericana. Notas sobre su origen y definición."
Nombre clave	-
Autores	Velasco, Fabiola
Organismo demandante	-
Año	2007
Fuente consultada	http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/23057/1/articulo9.pdf
Abstract	Sin los apasionamientos o posturas militantes que han permeado la visión de quienes han tratado el tema, la autora aborda el fenómeno de la llamada Nueva Canción Latinoamericana, surgida en la década del sesenta del siglo veinte. Se revisan sus orígenes, búsquedas y reflexiones sobre su definición, principales representantes, y desarrollo en cuarenta años de existencia.

Número de fuente	055 - Terciaria
Nombre del documento	"Crónicas POTQ: Niña con Frenillos - La Entrevista"
Nombre clave	-
Autores	Revista online POTQ
Organismo demandante	-
Año	2009
Fuente consultada	https://www.youtube.com/watch?v=ipxKfcyqalY
Abstract	Mini entrevista a la banda femenina Niñas con Frenillo, icono del movimiento punk femenino chileno.

Número de fuente	056 - Terciaria
Nombre del documento	"Subjetividad sitiada. Hacia una antropología de las pasiones contemporáneas."
Nombre clave	-
Autores	Reguillo, Rossana.
Organismo demandante	Instituto de Estudios Superiores de Occidente
Año	2006
Fuente consultada	http://hemisphericinstitute.org/hemi/en/e-misferica-41/reguillo
Abstract	<p>En este artículo se emplea el concepto de "indefensión ampliado" con el fin de analizar cómo "el pueblo" perciben a sí mismos como víctimas de procesos ingobernables y amorfos.</p> <p>El autor hace hincapié en que dos de los marcos "clásicos" para circunscribir y contener el riesgo-incertidumbre y la amenaza, así como la "distancia" y -tienen "excepcionalidad" dejó de funcionar en el contexto de la globalización de la cultura y la creciente evidencia del colapso del proyecto de la modernidad.</p>

Número de fuente	057 - Terciaria
Nombre del documento	"Políticas del Underground"
Nombre clave	-
Autores	Salazar, Milton
Organismo demandante	-
Año	2011
Fuente consultada	http://www.scielo.org.co/pdf/unih/n73/n73a07
Abstract	El artículo expone cómo dentro del orden global biopolítico emergen subjetividades juveniles disidentes, fundadas en un cuidado de sí, que despliegan micropolíticas culturales que buscan desafiar y subvertir significados culturales dominantes, "regímenes de verdad", a su vez estas subjetividades y estas micropolíticas son prefigurativas de un deseo, el de un mundo con multiplicidad de mundos posibles sustentado en una política de la diferencia conflictiva y no totalizante.

Número de fuente	058 - Terciaria
Nombre del documento	"In Praise of Vulgar Feminism: On Kim Gordon and Courtney Love"
Nombre clave	-
Autores	-
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	http://conversations.e-flux.com/t/in-praise-of-vulgar-feminism-on-kim-gordon-and-courtney-love/1488
Abstract	Artículo breve que presenta una crítica al libro autobiográfico de la cantante Kim Gordon y las nuevas figuras femeninas musicales que invaden la industria.

Número de fuente	059 - Terciaria
Nombre del documento	"Riot Grrrl Manifesto"
Nombre clave	-
Autores	Anónimo
Organismo demandante	-
Año	-
Fuente consultada	http://onewarart.org/riot_grrrl_manifesto.htm
Abstract	Transcripción del manifiesto del movimiento feminista Riot Grrrl de la década de 1990.

Número de fuente	060 - Terciaria
Nombre del documento	"Entrevista a Sin Lencería"
Nombre clave	-
Autores	Varios autores
Organismo demandante	-
Año	2014
Fuente consultada	https://www.youtube.com/watch?v=ms6JmJ7rYA
Abstract	Mini entrevista realizada por la agrupación Life After Death en el contexto del Poolcore Fest, en San Bernardo.

Número de fuente	061 - Terciaria
Nombre del documento	"Documentando el documental: Bill Nichols y los modos de representación"
Nombre clave	-
Autores	Varios autores
Organismo demandante	Observatorio del documental interactivo
Año	-
Fuente consultada	http://www.inter-doc.org/new/documentando-el-documental-bill-nichols-y-los-modos-de-representacion/
Abstract	El artículo hace un breve recorrido por la teoría del autor, mostrando los principales conceptos que él propone y además describe las nuevas modalidades de representación expuestas por Nichols.

Número de fuente	062 - Terciaria
Nombre del documento	"Entrevista a Marisol García"
Nombre clave	-
Autores	ADN Radio
Organismo demandante	-
Año	2013
Fuente consultada	http://www.adnradio.cl/noticias/sociedad/marisol-garcia-ha-habido-excepcional-talento-en-la-cancion-social-en-chile/20130717/nota/1934293.aspx
Abstract	Entrevista a la autora Marisol García, quién habla de su libro Canción Valiente y reflexiona en torno a la música chilena.

Esta publicación se terminó de imprimir en febrero del
año 2017. Para el interior se utilizó la tipografía
Mrs Eaves, en toda sus variables.
La fuente rinde homenaje
a las mujeres olvidadas
en la historia de la tipografía.

Santiago, Chile
2017